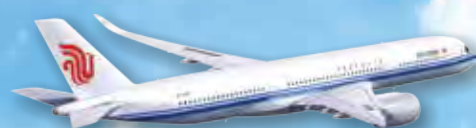


# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2019.09.02 出刊 每週一發行

560



## 國航假期歐洲PAK



綿密航線打開歐洲旅遊大門 短天數、高CP值創造優異口碑







# 歌詩達新浪漫號 航向Tiffany藍夢幻石垣島

暢遊日本唯一亞熱帶國立公園—八重山群島 徜徉南島風情  
品嚐美食美酒、感受表演派對、住義式風格艙房 一次享受

八重山群島位於沖繩本島西南方450公里處的列島，由石垣島、西表島、竹富島、小濱島、黑島、波照間島及與那國島等島嶼所構成的。與那國島位於日本最西端，是眾所周知的可以看到日本最後的夕陽西下的地方。透過郵輪的方式便能夠輕鬆的將群島風光一次盡覽。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、Minsa工藝品博物館

歌詩達郵輪推出新浪漫號，從10/9~11/5期間規劃3~6天行程，4~5天走訪沖繩、石垣島、宮古島，6天特別走訪佐世保、濟州或長崎、麗水，其中有多樣航程就特別走訪石垣島，透過沖繩、石垣島、宮古島的多重搭配提供旅客根據喜好選擇，領略八重山群島的獨特魅力。



## 裝潢、飲食、娛樂 皆充滿濃郁義大利風味

歌詩達郵輪·新浪漫號(Costa neoRomantica)整艘郵輪不論在裝潢設計、飲食風格、娛樂安排上皆充滿濃郁義大利風味，主空間使用原創作品及現代工藝品進行裝飾，營造一種優雅時尚氛圍，展現歌詩達郵輪·新浪漫號的絕佳質感，搭配優質船艙設計及頂級休閒娛樂設施，打造低調輕奢、精緻優雅的細膩享受，典雅迷人的古典配色，展現義大利優雅時尚品味。

### 享不盡的義式美酒佳餚



身為歌詩達郵輪船隊中，最精緻輕奢的精品郵輪，新浪漫號上擁有多座主題餐廳，提供各式美味佳餚，包含頂級牛排、新鮮

海味，以及使用明火烤爐現做的經典披薩。而在眾多的特色餐廳中，特別推薦Casanova餐廳，在這裡可吃到米其林星級主廚Umberto Bombana量身訂製的專屬菜色；此外，卡普里餐廳的燒烤區，也首度引進日本知名的一風堂拉麵，滿足您的味蕾享受。

### 義大利文藝表演及狂歡派對



對郵輪上擁有多元異國文藝表演及多樣主題派對，讓旅客能放鬆身心靈、

享受藝術薰陶的同時，還能深刻感受義大利文化特色，舉凡金色派對、日式文藝和風表演、歐美音樂饗宴、奇幻魔術秀、義大利經典歌劇與電影、熱情拉丁舞蹈秀等各國特色表演，享受多樣娛樂體驗。

### 豪華艙房、精緻設施



郵輪上除了提供8款艙型，在休閒設施方面更是一應俱全，不僅有精緻的健身房、室外泳池、開放式空氣按

摩池設備，更提供桑拿房、海洋理療池、SPA水療中心、日式茶室、艾克沙修娛樂場、聖特佩羅泳池、蒙地卡羅泳池酒吧等多元體驗。此外，更規劃會議室及康多堤大道購物區，除了因應旅客商務會議活動需求外，更能在航程中盡情享受購物樂趣。



## 川平灣

川平灣因為美麗的翡翠水色和白沙灘，它獲得了米其林綠色指南3星評級。美麗的珊瑚礁和90多個不同種類的熱帶魚生活在這個地區。在川平灣，黑珍珠也是非常有名的，紀念品商店為您提供數量有限的日本黑珍珠。



## 玻璃底船

川平灣潔淨的白沙灘與蔚藍海水，令人讚嘆不絕。但游泳、浮潛和潛水不被允許，但透過30分鐘的玻璃底船巡航也能讓您看看水下世界，包括200種珊瑚和可愛魚群。行程輕鬆有趣，單人、情侶或家庭皆適合。



## 版納公園

版納公園是一個寬敞的自然保護區，位於石垣市以北幾公里處。這是一個能取悅所有人的地方，正因此它被強烈推薦。八重山諸島版納公園位於沖繩八重山諸島中心位置海拔230公尺的版納山嶽。在這裡不僅能遠眺清澈蔚藍的大海，還種植著充滿異國情調的南國植物。



## 竹富島

竹富島面積較小，它常常被作為八重山諸島一日遊的目的地，您並不需要花費大量的時間去巡遊這個島嶼。但是它卻擁有許多非常吸引的觀光點。整個島嶼擁有著保存完好的傳統琉球村。



## 水牛車體驗

竹富島的房子都是用紅色磚瓦覆蓋的屋頂，並且都有獅子的雕像。根據當地的傳統，獅子雕像可以保守房子不受魔鬼入侵。隨後，您將享受一段水牛車旅程，悠閒地穿梭在獨一無二的村莊當中。



## 石垣島鐘乳洞

石垣島鐘乳洞形成於超過20多萬年，五彩繽紛的燈光設計呈現了一個奇幻的空間。不管是在雨天還是晴天都是一個理想的觀景點，很適合帶著孩子來參觀。在這裡盡情享受世界上第一個以天然形成的鐘乳石和人工燈光照明的洞穴。



## 八重山民俗園

八重山民俗園有八重山地區80至100年歷史的傳統老建築，曾經被搬離原來的地址，之後為了教育後代又精心重建，介紹當時生活文化、傳統工藝及傳統藝能，在三線琴的樂音中，身著琉球服飾的工作人員會熱情招呼遊客。旅客可以親自操作琉球樂器，體驗「往昔、沖繩、八重山」的景象。



## Minsa工藝館

八重山的婦女有一個悠久的傳統，要在Minsa織品上繡上特別的花紋來作為給丈夫的訂婚禮物。如今石垣島的婦女運用相同的技術來製作包、室內裝飾、領結和許多其他物件。您可以挑選幾樣作為禮物送給親朋好友。



### 歌詩達新浪漫號·基隆啟航 4、5天日本石垣島航線行程



- ★10/17出發  
「基隆·沖繩·石垣島4天」
- ★10/20出發  
「基隆·沖繩·宮古島·石垣島5天」
- ★10/24出發  
「基隆·石垣島·沖繩4天」
- ★10/27出發  
「基隆·宮古島·石垣島·沖繩5天」
- ★10/31出發  
「基隆·石垣島·宮古島4天」

### 石垣島岸上觀光推薦！

- ★八重山諸島全日精華遊：  
川平灣、玻璃底船、版納公園
- ★八重山諸島半日遊：  
版納公園、川平灣，遊覽時間：  
約5小時（不含餐）
- ★竹富島之旅：竹富島、水牛車體驗
- ★八重山諸島風情觀光與購物：石垣島鐘乳洞、八重山民俗園
- ★八重山諸島觀光：版納公園、川平灣，遊覽時間：約2小時30分（不含餐）
- ★八重山自然文化之旅：川平灣、Minsa工藝館、版納公園展望台





**Costa**  
ITALY AT SEA

# 歌詩達郵輪 新浪漫號

COSTA neoROMANTICA

## 海上夢享之旅 暢玩日韓雙國

米其林美食、海上最大水療  
派對活動娛樂滿檔



義式血統精品郵輪



**豪華精緻艙房  
滿滿義式風情**

義大利名師操刀設計，以高級建材，搭配華麗精緻的風格，體現義式浪漫典範，並以新科技打造像家般的舒適入住享受。



**米其林美食甜點  
義式私廚饗宴**

除了有各式義大利美食讓你隨時享用外，更邀請米其林6星主廚 Bombana Umberto 設計專屬菜單，打造頂級義式美食饗宴。



**主題晚宴  
歡享美食不停歇**

船上有4間不同餐廳可免費享用義式與國際美食，另有「船長晚宴」、「義大利之夜主題晚宴」，讓你餐餐驚喜不斷。



**東方禪學SPA水療  
盡享身心靈放鬆**

「亞夢拉水療中心」融合海上環境與東方禪學，打造SPA按摩、精油芳療等放鬆療程。

五福旅遊  
02-2547-1777

百威旅遊  
02-2751-5775

世邦旅遊  
02-2511-1158

行家旅遊  
02-2515-9002

易遊網  
412-8001 (粵語專線)

東南旅遊  
02-2523-9199



# 歌詩達新浪漫號

2019年10月啟航

## 基隆港航次

宮古島自主遊3天 11/3

第三、四人 \$ **3,900** 元起/每人

沖繩・石垣島自主遊4天 10/17

第三、四人 \$ **5,900** 元起/每人

石垣島・沖繩自主遊4天 10/24

第三、四人 \$ **5,900** 元起/每人

石垣島・宮古島自主遊4天 10/31

第三、四人 \$ **5,900** 元起/每人

沖繩・宮古島・石垣島自主遊5天 10/20

第三、四人 \$ **7,900** 元起/每人

宮古島・石垣島・沖繩自主遊5天 10/27

第三、四人 \$ **7,900** 元起/每人

佐世保・濟州自主遊6天 10/12

第三、四人 \$ **9,900** 元起/每人

長崎・麗水自主遊6天 11/5

第三、四人 \$ **9,900** 元起/每人



基隆港啟航串遊日韓



豐富休閒設備  
日夜娛樂滿檔

船上擁有7座酒吧、1座迪斯可沙龍、3座戶外泳池、2座按摩池、健身房等休閒設備，還有舞廳、烹飪等豐富課程，讓你日夜都繽紛精彩。



暢遊日韓雙國  
盡情享受美拍購物

新浪漫號十月自基隆港啟航，安排日本石垣島、沖繩，以及韓國濟州、麗水等豐富海上假期任你選，讓你一次暢玩雙國。

雄獅旅遊  
02-8793-5488

喜鴻假期  
02-2542-2288

鳳凰旅遊  
02-2537-0011

燦星旅遊  
02-2796-6115

大興旅遊  
02-2567-1076





長汎旅運

# 回饋季

參團送禮券 過年折扣加倍贈

早鳥預購最高折8千，長線過年再加碼

活動日期 2019/8/15-9/15

適用出發日期 2019/10/1-2020/1/31

## 優惠 1

同業網報名下訂單，  
線上刷卡付訂**免手續費**

## 優惠 2

線上刷卡付訂者，  
每人**加贈7-11禮券100元**

## 優惠 3

同業網下訂，長期汎票加倍送！

**短線** 每人回饋 **400元**

**長線** 每人回饋 **1600元**

## 優惠 4

於長汎同業網線上刷卡  
下訂**2020/1/22-1/27過年行程**  
同筆訂單一次下訂滿6位(不累贈)  
再加贈**7-11禮券800元**





# 長汎旅運

EverFun Travel

## 長榮航空直營旅行社

食宿遊程規劃更豐富 攜手共創佳績

### 河南鄭州美景5日

NET **13,800**起

龍門石窟·嵩山少林寺·太行天路·雲臺山·無自費·不進站  
10-12月每周五出發

### 全程五星華欣皇室風情5日

NET **19,999**起

無購物·老店咖哩螃蟹·摩艾咖啡·拷龍洞·愛與希望之宮·聖托里尼·洽圖洽  
10/4.18.25;11.12月每周五出發

### 探訪世界文化遺產峴港5日

NET **24,900**起

無購物站·順化古都巡禮·佛手天空步道·迦南島生態體驗·夜訪會安古鎮  
11/11;12/21.23-28.30.31

### 搶GO美西8日

NET **34,900**起

聖地牙哥·大峽谷國家公園·蓋帝博物館·聖塔莫尼卡·outlet購物趣  
11/13;12/5

### 山陰山陽鳥取包機5日

NET **39,900**起

鳥取沙丘·柯南博物館·鬼太郎紀念館·出雲大社·嚴島神社·道後溫泉  
10/31;11/5.9.12 **早鳥第2人折1萬**

### 特選德瑞法10日

NET **49,900**起

盧森堡·新天鵝堡·羅騰堡·海德堡·彼拉圖斯山·雙遊船·outlet購物趣  
10/14;11/18

### 玩美加族·極光獵人8日

NET **78,900**起

3晚黃刀極光·狗拉雪橇·迷你彩虹船  
12/2.5;2020/1/17

### 長期汎票回饋金計畫!

團費折抵·利潤升級·最高每人回饋**\$800**

歡迎加入長汎同業網會員 [b2b.everfuntravel.com](http://b2b.everfuntravel.com)



台北 (02)2513-3054

台中 (04)2259-9236

中壢 (03)422-0116

台南 (06)222-3768

新竹 (03)535-1778

高雄 (07)269-2906





2 CRUISES TREND | 郵輪趨勢報

歌詩達新浪漫號 航向Tiffany藍夢幻石垣島

9 HOT NEWS | 當週要聞

喜鴻假期

長程線打造獵極光最佳首選

喜美旅行社 (華泰旅遊)

芽莊交織大叻的越南山海戀

機師育才 安捷呼籲政府支持響應

大登旅行社

親子良伴 獅城全景通邀全家暢遊新加坡

國登企業

年度首選中秋禮盒 法國Legal X 台灣蜜紅

大韓、達美JV

Greater One更強大的一體

10 INSTITUTE | 觀光研究院-喜臨開課

由石虎事件觀照觀光論述、創意與溝通協調

12 TAIWAN | 台灣新視界

朱永達不求首重國旅 只建請政府同步、同力道耕耘

18 COVER STORY | 封面故事

專訪中國國際航空台灣分公司總經理胡

建 鴻鵠鳳立 十載凰鳴

中國國際航空航線多、網絡廣  
協助同業設計匠心獨具之產品

中國國際航空 北京中轉歐洲穿越西伯利亞  
比直飛更省時！

28 AIRLINES | 航空飛訊

台灣虎航 X 謝哲青 邀您共遊佐賀

濟州航空

再闢北高一濟州航線 制霸台韓天空

AirAsia亞洲航空

LCC龍頭AirAsia在台飛航10週年

29 FEATURES | 峴港專題

愛芽芽~重磅引領越南旅遊新風潮

超驚芽~更好玩!更豪華!越南迪士尼

芽莊珍珠島樂園 X 渡假村Smart攻略

越南最美山城!歐洲貴族 X 末代皇帝

情有獨鍾的東方小瑞士—大叻Da Lat

38 PRODUCT | 焦點產品

金喜泰國PAK

搭上泰國落地簽免費延長順風車

規畫全新旅遊玩法

尊榮假期

郵輪專家為您帶來最極致的海上之旅

Enterprise Holdings集團

台灣總代理台灣中國運通

樺一旅行社

秋遊濟州 就是要你「濟」妒!

46 DESTINATION | 實地探訪

龍台觀光農業與促進縣域經濟高品質

發展交流會 在黑龍江海林市勝利舉辦



中秋節限定行程



## 漫步山陽

9/11 僅此一團

### 四國伊予灘物語鐵道五日

- ◆ 六星級觀光列車『伊予灘物語鐵道』
- ◆ 三大文化遺產『嚴島神社』
- ◆ 超人氣景點『倉敷美觀地區』
- ◆ 日本三大名園之一『岡山後樂園』
- ◆ 單車追風之旅、御手洗老街

NT **40900** 起



**翔笙旅行社**

交觀甲6133 品保北1160

服務電話

**02-2507-4688**





喜鴻假期  
www.besttour.com.tw

# 長程線打造獵極光最佳首選

嚴選加拿大黃刀鎮、俄羅斯摩曼斯克、北歐冰島等熱門區域  
搶搭極光幸福列車 高CP值成亮點 出遊再抽GOGORO



▲喜鴻假期將安排旅客連3晚入住黃刀鎮，用最充足時間感受極光魅力。



▲針對近幾年火熱的俄羅斯極光，喜鴻假期特別規劃入住3晚，就近品味歐若拉魅力。



▲冰島部分除了欣賞極光還能走訪傑古沙龍湖等著名景點。

一生必要看到一次極光，因為那是幸福的來源，而獵極光的最佳區域，除了經典的歐美地區外，近幾年俄羅斯也強勢崛起，喜鴻假期今年起特別蒐羅了眾多極光商品，從經典的加拿大、北歐冰島，直至俄羅斯摩曼斯克通通一網打盡，讓同業輕鬆迎戰極光熱潮。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

值得一提的是，喜鴻假期特別針對長程線商品推出購買歐洲等長程線商品，就有機會抽到最夯的GOGORO 2 PLUS，活動僅至10月份，敬請同業大力推廣。

## 加拿大連3晚前進極光村 在傳統帳篷靜待極光降臨

喜鴻假期產品部長程線林秋華表示，喜鴻針對「黃刀鎮極光首選7日」中特別運用溫哥華直轉黃刀鎮的航班，以順暢的銜接方式直抵當地。同時行程安排連續3晚入住黃刀鎮，再以巴士乘載旅客前往極光村，並於原住民Teepee帳篷中，以充滿原民生活的方式等待極光降臨。由於短天數的輕巧設定，加上3晚入住黃刀鎮提升看見極光的機率，售價卻僅需直客價78,900元起，相較於坊間10~13天動輒十多萬元相比更具CP值，產品銷售於11/24直至明年3月，早鳥還可折扣3,000元，歡迎踴躍推廣。

## 前進戰鬥民族的家 北極圈內感受歐若拉之美

近幾年最火熱的極光聖地莫過於風情

獨特的俄羅斯，位於北極圈內300公里的摩曼斯克擁有極高機率可以充分感受歐若拉的魅力。喜鴻假期產品部長程線主任陸昕婷特別推薦「追尋歐若拉·俄羅斯10日」，行程出發日由11月直至明年3月份，透過俄羅斯航空穩定系列位的順暢銜接，將連續3晚入住摩曼斯克，用最充足的時間來迎接極光降臨，白天則可體驗俄羅斯桑拿、哈士奇拉雪橇等樂趣，搭配莫斯科+聖彼得堡入住5晚5星飯店，同業價僅需93,800元，前10名報名還可第2人省1萬元，可說相當超值。

## 極光+購物村血拚 打造最幸福旅程

看極光當然不能錯過經典的冰島，喜鴻假期產品部長程線經理潘文卿指出，由於WOW航空倒閉後，讓冰島的團費節節攀升，但喜鴻假期仍舊維持提供高CP值商品的初衷，為市場作把關。

針對冰島方面，喜鴻假期推薦華航倫敦的「北歐·奇幻冰島9日」，以及長榮直飛巴黎的「Aurora冰島幸福極光+時尚

## 產品包裝優勢

1. 走進黃刀鎮，連續3晚前進極光村。
2. 深入北極圈內300公里，在戰鬥民族的家感受極光降臨。
3. 極光+英法血拚，讓幸福度輕鬆破表。

巴黎OUTLET購物樂」，行程都特別安排購物之旅，前者將前往Bicester購物村，後者則是暢遊拉法葉，讓旅客盡情血拚。此外，喜鴻也推薦運用芬航的「北歐極光10日」，高成團率同樣是同業優選。

潘文卿強調，許多人認為冰島自由行相當便利，但由於冰島國土面積相當大，加上相對台灣5~6倍的消費水平，車程、餐食、住宿等安排都相當瑣碎，加上變化多端的氣候，都讓自由行沒有參加團體來得便利、舒適。

在喜鴻的用心規劃下，旅客將能盡情暢遊傑古沙龍湖、藍色潟湖溫泉等知名景點，加上狗拉雪橇、雪上摩托車等體驗，以及極光的探訪，絕對讓旅程的精采度破表。





圖片提供／本刊圖庫

## 由石虎事件觀照觀光論述 創意與溝通協調

觀光行銷學

觀光政策學

觀光經濟學

觀光未來學

觀光產品學

觀光客消費學

有記者問我對於集集美術館石虎事件的看法，我覺得，錯了就改、虛心檢討，假如不是無的放矢或像現在政治學術環境的抹黑，就當作是學習吧！更重要的是，突破大家對台灣生態的無知、導正觀念，這何嘗不是一件好事。我相信，大家都從媒體上獲知不同面向的評論，其實辯證是一件好事，可以釐析問題的癥結點，可惜「石虎（事件）被白鹿（颱風）給做掉了」哈哈～我試著用「觀光環境視角」重新審視這案例。

首先，仍應該先要給予主辦單位一個大大的掌聲，這個掌聲是在鼓勵創新、突破與升級（暫不論石虎內涵或誤用），我常評述台灣觀光產業環境美學思維還有升級的空間，當看到生活博物館的概念，「集集美術館」透過集集線列車以美學、設計、藝術來呈現在地的特色文化，我想這是觀光文化社會學的一項重大突破，是應該給予掌聲鼓勵的。賡續我們要討論的是，透過藝術與設計的方式去呈現，當然還是要有其論述，本次問題也就是缺了一塊（或著說，是有做卻不足）「生態思維與論述如何融入藝術」？對於物種與在地間的關係、保育的內容與過程，絕非單獨透過購買圖檔的方式來呈現，（當然，還有第一時間說明是設計創作或購買既成圖檔的問題），我想這就是承辦單位可以再精進與思考的地方。

這樣的案例其實可以分做幾個部分探討：

### 其一，尋求專業人士的協助。

台灣在野生動物保育上已經有非常強大的成果，尤其政府部門及NPO都大力對珍稀物種保育給予相當的支持與協助。對於環境教育或者是生態保育上的推廣，我相信，相關單位及學者也都會給予全力的支援與支持。此案之所以會發生這樣的一個狀況，或許是在跨領域間的結合並未到位。（我們的公民團體能主動出擊聯繫圖檔作者還得到正面回應，了不起！）

### 其二、在設計師或公關單位的操作上，是否應該更精準地對於分享内容深度思考。

記得以往透過台灣特有物種在進行「擬人化」或「IP化」的過程中，我們翻遍了所有的資料與書籍，了解其生態與個性，在擬人化的過程裡面，身高、型體、個性、飲食等都加以設定，且在不超出物種特徵下進行創造，甚至刻意強化其特徵，



▲觀光是一項體驗、觀光是一種學習，可以在不同的思維底下看到觀光的可愛及內涵，如此次石虎的案例，至少牠的特徵及保育會受到大家的重視。

再加入教育思維與社會責任，並且透過專業人士的協助告知消費者正確的保育及未來永續的觀念，並在能力可及範圍內給予NPO相關的協助與支持（例如：贊助電影包場），我想這個就是互利共榮的一個非常重要的概念。

### 其三，溝通協調也是一個非常的重要關鍵。

誤解常常因未有良善的溝通平台、各取資訊、相互放話。假如報載刊登，專業單位研究人員的建議卻得到主辦單位給予「不懂藝術」這樣的一個推托之詞而感到憤怒，我想這也是必然的，因為自己的專業受到的挑戰。換言之，假如觀光行銷在操作過程中，受到不理解觀光發展的人，以「自我經驗」批評，我相信觀光專業者也會有相同的憤怒。換個角度來看，觀光從業者是在進行與人溝通的產業，不是更應該以謙虛包容的角度來因應嗎？就本案而言，倘若集集美術館創作論述是正確的，根本不需擔心會受到其他人的質疑，既然有瑕疵就虛心修正才是正解。當然，回到最初的發想，在創作的同時，我一直認為論述才是重點。回到觀光產業的思考上，我們在做產品包裝的時候，對於這項產品的目標與精神是不是能夠掌握？在現在體驗經濟的時代，任何細節都會受到消費者所檢驗的。

倘若由創意的角度來看本次事件，我倒認為塗掉原來的創作不一定是一個好方法，也許換個角度，既然是一座生活博物館、一座動態的美術館，我們何不將原有的圖片（花豹）就留在原地，再加上具象的石虎型體特徵、生態與棲地解說（可運用智慧旅遊、AR等技術），讓參與的民眾及小朋友更能夠理解之間的差異與內涵。我不認為這是一個全然錯誤的事情，而更是一個具有啟發性、具有教育性的「美麗錯誤」，就像這幾天有看到大家在回味彎腰郵筒這個事件，郵筒被颱風吹下來的招牌打到，正常的話，這些郵筒早該扶正了，我們何不就讓他維持現況看到這歷史的痕跡又是一道風景線。

觀光是一項體驗、觀光是一種學習，我們可以在不同的思維底下看到觀光的可愛及觀光的內涵。何不用一個開放的角度來看待這個案例，至少石虎的特徵及保育會受到大家的重視，還有原圖檔設計師送了我們一個大禮：可愛的石虎圖。其實我很擔心設計師現在心情不好，再設計出來的石虎看起來會很憂鬱！

國立高雄餐旅大學教授 劉喜臨



# 喜美旅行社 (華泰旅遊)

撰文／張偉浩  
圖片提供／喜美旅行社 (華泰旅遊)、本刊圖庫

## 芽莊交織大叻越南山海戀

慶祝9月開航大爆滿 10月祭出4人同行1人免費回饋活動  
造訪越南迪士尼—珍珠島渡假村、最美私人離島—情人島



▲喜美旅行社 (華泰旅遊) 協理張景霞。

**捷**星太平洋航空於9/2起再插旗芽莊，提供每週一、三、五出發的充足運能。喜美旅行社 (華泰旅遊) 以全台唯一直飛的優勢，推出愛芽芽5、6天的產品。**喜美旅行社 (華泰旅遊) 協理張景霞**表示，前進有東方馬爾地夫一芽莊，現在只需要3.5小時就能輕鬆抵達，2人以上即可出發，10人特別派領隊隨行，讓旅客感受一山一海的越南山海戀之旅。

值得關注的是，繼9月推出買1送1的優惠活動，獲得同業與旅客的熱烈搶購，團團大爆滿。為了感謝支持，特別再規劃「10月4人同行1人免費」活動，期盼再創一波芽莊旅遊熱潮。

### 探索越南吳哥窟—占婆塔 體驗珍珠島1島1飯店

針對5天的時間帶，喜美提供輕鬆遊與豪華版的2種商品選擇，「愛芽芽跟

我走！東方馬爾地夫～芽莊美人灣輕鬆遊5日」中，將帶領旅客入住3晚芽莊嚴選的4星飯店，搭配1晚美人灣渡假村，體驗私人沙灘區，將讓旅客踩朵浪花懶洋洋。行程亮點則是走訪YANGBAY森林保護區、越南吳哥窟—占婆塔等知名景點。

而「愛芽芽好好玩！東方馬爾地夫～豪華芽莊5日」

則是特別加入了越南迪士尼—芽莊珍珠島渡假村，旅客將入住3天2夜，享受1島1飯店的魅力，搭乘世界最長跨海纜車3,320公里。搭配一票到底的珍珠島樂園，不論海底世界、遊樂場、大型水陸樂園、野生動物園等多元設施，讓旅客從早玩到晚、玩到翻。

### 情人島吃喝玩樂全包 造訪10大怪建築—怪怪屋

「愛芽芽好好玩！東方馬爾地夫～豪華芽莊6日」，以豪華版5天的行程作為延伸，旅客同樣將暢遊珍珠島樂園一票到底，搭乘快艇造訪最美離島—情人島，潛水、水上活動，豐盛自助餐+飲料無限餐飲，一島玩透透。除了玩水之外，喜美更特別延伸「東方瑞士」、「越南清邁」之稱的大叻

### 產品包裝優勢

1. 全台唯一直飛，9/2起每週3班輕鬆出發。
2. 推出5、6天商品暢遊芽莊與大叻的山海戀。
3. 珍珠島渡假村體驗1島1飯店、樂園一票到底。

山城，包裝「愛大芽好好玩～東方馬爾地夫芽莊+大叻雙城山海戀6日」，高海拔全年氣候溫和，更充滿了濃濃的歐式風情，旅客猶如來訪瑞士一般。行程將拜訪世界10大怪建築之一怪怪屋、百年火車站，以及搭乘山城纜車欣賞泉林湖，參拜竹林禪寺，以及達坦拉瀑布享受芬多精。



▲有越南迪士尼之稱的芽莊珍珠島渡假村。

**愛芽芽!**  
超值芽莊+珍珠島5日

- ★ 珍珠島一日券暢遊
- ★ 越南吳哥窟 占婆塔
- ★ 哥德式芽莊大教堂

(每週一出發、9月已滿)  
日期：10/14,21,28、11/4,11,18,25

促銷價 AGT NET **15,900** 起

**Jet★芽莊 浪漫輕時光**

捷星太平洋直航 航班

去程-BL | 1051 | 15:40/18:00 回程-BL | 1050 | 10:10/14:40

另本公司有專門代送澳洲電子簽證：代辦費NT200

**華泰旅遊 喜美 綜合 旅行社**  
GLORIA TOUR 代表號：2772-8911

**愛芽芽!**  
超值芽莊珍珠島6日

- ★ 含浪漫出海行程
- ★ 私房秘境情人島
- ★ 珍珠島一日券暢遊

(每週三、五出發、9月已滿)  
日期：10/2,4,16,18,23,25,30、11/6,8,13,15,20,22,27,29

促銷價 AGT NET **18,900** 起





# 朱永達不求首重國旅 只建請政府同步、同力道耕耘

## 國民旅遊發展協會持續穩步向前 為國旅產業阻擋所有問題 官方與民間仍是平行線 建議先安內再攘外 共促市場榮景

文字整理／王政 圖片提供／本刊圖庫

### 台灣旅行業國民旅遊發展協會建請政府關注：

1. 國旅人口統計數據失真，懇請要求採樣的題目加以重新評量調查。
2. 將國旅產業與入境產業並進宣傳、推廣，穩固觀光基本盤。
3. 各項政策應通盤考慮，想好配套及周詳考慮後續問題，否則旅遊市場會出現很大的問題，消費者的權益也將難以保證。

**鑑**於過去公部門與社會未能真正了解國民旅遊，致使長期以來用Outbound化的管理及Inbound的認知看待，所推行的方針與政策，常常悖離國旅需求。因此在多位專營國旅的菁英業者共同努力下，終於在2018年年初正式成立「台灣旅行業國民旅遊發展協會」，並推派萬商旅行社總經理朱永達擔任首屆理事長。

而回顧近2年的時間，**台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長朱永達**指出，當初成立國民旅遊發展協會的最大目的，是希冀團結眾人之力，成為國民旅遊業與觀光局、各縣市觀光局處之間的溝通橋樑，替所有的國旅業者爭取應有的權利，並且攜手產、官、學、研界戮力推動國旅發展。

成立初期協會毫無發言權，國旅產業的聲音無法被市場聽見，因此協會積極透過國民旅遊的議題作發聲，同時透過《旅奇週刊》的平台，闡述協會對於有關當局所推動的政策提供建議，從爭取「遊覽車出發前檢查既逃生演練紀錄表」修正，到發展觀光條例第27條修正案，以及政府鼓勵青年回鄉創業並修改乙種旅行社保證金額度等問題。

朱永達指出，國旅產業不是阻擋任何新議題，但最大前提是希望政府能想好配套及周詳考慮後續問題，否則台灣旅遊市場會出現很大的問題，消費者的權益也將難以保證。

### 數據一錯通盤全錯 建請修正統計方式

朱永達指出，早在協會成立第1年，便強調觀光局的數據統計有相當的失真，許多不同類型的團體旅遊人數並未納入，因此低估了國民旅遊人潮的實際比例。其實透過簡單的試算，每個週末都能看到滿街跑的大型遊覽車奔馳在全台各地，而這些遊覽

車只有旅行社使用才算合法，因此可說每到週末期間幾乎9成9都是旅行社的天下，而非官方指出國旅市場以自由行為大宗的說法。

但是，經過公協會與政府多年協調，觀光局仍不改萬年不變的調查題目，又不接受產業界的指證而一意孤行。朱永達強調，如果按照錯誤的方式去採樣，造成數據與現實落差太大，施政的方向自然就會出現問題，可說是一步錯步步錯，因此極力要求採樣的題目請加以重新評量調查。

### 不求首重國旅 但應與入境齊頭並進

朱永達強調，國旅客源比起境外觀光客穩定，而且沒有文化隔閡，是最容易服務，又擁有龐大商機的客群。

但其實從政府等相關單位的各項政策不難看出，從中央到地方，甚至到學者們，都將國際入境觀光客作為首要推廣目標，不論是東北亞、新南向，或是俄羅斯、穆斯林等，都是他們中的寵兒，不遺餘力的在各種通路宣傳、吸引目光。

但其實國旅市場是有百億商機的價值，不論是鄰里長出遊、公司行號員工旅遊、學生旅行團、自由行，都能創造出龐大的效益，這才是應該穩固的基本盤。

如同無數學者最喜愛借鏡的日本，日本有1.27億人口，每年出國旅遊人次不到3千萬，大多是國內旅遊，國旅已成為日本民生經濟學的一部分，日本都能如此重視產業，喜愛借鏡的台灣也應該如此效法。

朱永達強調，所謂安內再攘外，國民旅遊發展協會不求政府等單位能改變觀念、首重國旅產業，僅僅希望能讓國旅與入境觀光客齊頭並進的宣傳、推廣，為國旅產業提供更好、更穩固的發展環境，國旅業者們也不斷求新求變，一起推廣。

台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長

朱永達





# 機師育才 安捷呼籲政府支持響應

## 企盼法規鬆綁公平合理對待業者 打造國際航訓產業環境 業者有信心 台灣能成亞太訓練中心 就差政府臨門一腳

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲安捷飛航訓練中心創辦人高健祐。



▲為了打響台灣飛航訓練產業的國際名聲，安捷飛航訓練中心特別斥資購買許多設備，包括飛航模擬器。

今年上半年的機師罷工，也讓眾人開始關注到機師這個產業，尤其根據波音公司預估，機師的退休潮加上廉價航空的興起，未來20年全球需要63萬名飛行員才能滿足需求，僅亞太區也需要26萬名機師，市場需求之大顯而易見。

而台灣受限於島嶼的限制，對外交通都須仰賴航空飛行，也因此助長了航空業的興起，但台灣以往並沒有良好的飛行訓練環境，大多得仰賴航空公司自行出資培訓機師，也讓許多有航空夢想的人才得遠赴國外訓練。隨著台灣首間且唯一的飛航訓練中心—安捷飛航訓練中心登場後，不只是讓更多立志學飛的台灣年輕人看到希望，蔡英文在走訪後也十分認可，對求才若渴的航空公司而言，更是注入一劑強心針。

但即使開啟了機師國育的模式，但其中仍就許多問題須仰賴政府等有關當局協助，才能為台灣創造高優質的訓練環境，培育質量兼具的飛行員。安捷飛航訓練中心創辦人高健祐便相當苦惱的

指出，安捷面對到最大問題在於起降費的不同調，使用教練機卻得付出與ATR等客機相同的費用，每個月須額外支出近百萬的成本才能維持飛航，對於一個可以為台灣催生更多優質機師的訓練單位，實屬一件難事，因此更希望有關當局能協助，攜手營造友善的經營環境。

### 關關難過關關過 但需要政府有力的支持

其實安捷從草創初期就不斷面臨到問題與困境，包括訓練基地的選址，即使已經取得恆春機場的使用許可函，卻在該機場面臨廢存危機、需其他單位進駐協助活化之餘，被當局取消許可。不僅如此，在公文配送時，往往面臨到多次的修改與退回，都讓業者在經營上更加困難。

此外，雖然安捷將訓練中心轉移到台東機場，當地雖然載運量與飛航量都下滑，空閒的停機坪卻無法使用，在主管機關不首肯下，只能被要求自行投資興建停機坪、聯絡道、棚廠等設施。但為

了完成台灣自主訓練機師的夢想，安捷只能咬牙撐過去。

### 期盼有關當局協助 共創台灣航空市場新局

除了營運初期的困難外，安捷更遇到許多費用的不合理，急需政府等有關當局伸出援手，包括租金成本高昂，即使安捷將台東機場的起降量提升到全台第3，但包括棚廠每個月的租金與權利金，以及當初建置費用，9年合約成本就達到9千萬，其中尚不包括台東辦公室的租金。

此外，隨著民航局修正「使用國營航空站助航設備及相關設施收費標準」，核准從事飛航訓練者可減半收取降落費，但安捷卻被排除在外，雖在爭取後調降40%，但相較於其他業者仍得支付更高比例的降落費。

另外安全服務費方面，安捷最高搭載4人的教練機，卻得與可承載數十人的ERJ、ATR等機型相同，經過多年爭取，仍未有下文。

高健祐表示，落實機師國育，更需要的是政府伸出援手，並不是要求更多補助，但至少能讓安捷站在相對公平的起跑點，才更能協助台灣加強民航人才訓練，催生更多、更優質的人才，打響台灣飛航訓練產業的國際名聲。



▲安捷飛航訓練中心是台灣首間且唯一的飛航訓練中心。



▲安捷最高搭載4人的教練機，卻得與可承載數十人的ERJ、ATR等機型收取相同的安全服務費。



# 大登旅行社

## 親子良伴 獅城全景通邀全家暢遊新加坡

全台獨家買新航假期送獅城全景通旅遊卡 寶貝們樂不可支  
最適合親子遊的國度 大啖道地國民美食、搭乘驚奇斜坡滑車

撰文／邱榆蕙 圖片提供／本刊圖庫



▲新加坡名列最適合親子遊的國度之一，讓寶貝們在玩樂中學習。

全 台最大旅遊比價網去年選出「最適合親子旅行的國家TOP5」，新加坡名列其中，原因是新加坡以乾淨、整潔聞名，用中文也能溝通，景點之間距離不遠，加上大登旅行社獨家推出買新航假期送獅城全景通旅遊卡的超值活動，讓新加坡躍升亞洲親子自助旅遊的最佳城市之一。

### 超值旅遊卡內含21景點 爸爸媽媽們眼睛一亮

由新加坡旅遊局、新加坡航空、樟宜機場聯名打造的獅城全景通旅遊卡，包含21個景點娛樂，包含環球影城、聖淘沙度假村、濱海灣花園等遊樂景點，更內含多種道地南洋美食，各種好吃好玩的不勝枚舉，讓爸爸媽媽們眼睛一亮，希望趕在活動結束前，帶著家裡寶貝開心出遊去。

大登旅行社體恤父母們的辛勞，推出優惠方案同時，特別推薦幾處適合親子活動的遊樂景點，為行前的家長們分擔解憂。從頗具盛名環球影城出發，裡頭有多項獨特的遊樂設施和景點，還能與最愛的動畫人物合影，讓寶貝們樂不可支；接著乘上東南亞首個重力滑車遊樂設施－聖淘沙斜坡滑車，適合各年齡層遊客的趣味體驗。



▲驚險刺激的聖淘沙斜坡滑車適合各年齡層遊客體驗。



▲寶貝們在兒童職能體驗館裡成就大夢想。

### 飄香40年的發起人肉骨茶 當地人著迷的經典美食

途中若玩得筋疲力盡、飢腸轆轆也不用擔心，使用獅城全景通，從早到晚都能品嚐新加坡國民美食，可以到文東記品嚐搭配香濃醬汁的鮮嫩海南雞飯、或於飄香40年的發起人肉骨茶店內享用入口即化的料理；在傳統早餐店－亞坤早餐，點一盤招牌咖椰吐司搭配奶茶，全都是新加坡人深深著迷的經典口味。

還能在S.E.A海洋館探索海洋領域的神秘世界，觀賞海底40,000個海洋生物的風采，讓寶貝們在玩樂中學習；以及全球首家設在島嶼度假勝地的室內場所體驗樂園－兒童職能體驗館，孩子們藉由飛機師、外科手術醫生或廚師等角色扮

演活動，體驗成就夢想的滋味，還能如在現實社會一樣賺取收入。

### 搭乘新加坡纜車飛行線 鳥瞰聖淘沙瑰麗景色

特別的是，世界獨一無二的新加坡纜車飛行線，搭纜車將能飛渡逾20處景點，鳥瞰聖淘沙度假村五彩繽紛的風光；緊接著順道前往市中心，搭上新加坡河遊船，體驗新加坡舊時代重要運輸工具的穿越旅程，從克拉克碼頭到濱海灣花園，沿新加坡河航行，經過多處地標性景點；提到觀景，絕對不能錯過亞洲最大的巨型觀景輪－新加坡摩天輪，最高點165公尺，為歡欣滿溢的親子旅程畫下完美的句點。

### 大登獨家揭密 獅城全景通玩樂全攻略



▲獅城全景通內含21個景點，通通都免費。

大登旅行社為保障每位旅客的遊玩品質，特別整理獅城全景通全攻略，文中提到務必於早上10點前到達聖淘沙名勝世界自助取票兌換機環球影城的門票，才有足夠時間與最喜愛的人物角色作近距離接觸，還有必吃的早餐亞坤咖椰土司與Hari Ann's Nonya Table等。更多攻略請掃描QR code閱讀全文。



### 誠摯回饋同業

#### 米其林主廚咖啡×7-11禮券

每房1盒米其林  
法國Legal咖啡

每位佔床客人  
7-11 200元禮券





# 國登企業

## 年度首選中秋禮盒 法國Legal X 台灣蜜紅

當米其林主廚遇上台灣茶農 咖啡香、茶香雙雙珍藏 送禮大方又得體  
董事長級的伴手禮 上市即獨領風騷 單月銷售破千盒 風行全台

撰文·攝影/邱榆蕙 圖片提供/本刊圖庫



▲國登企業首創「樂家咖啡+蜜香紅茶」中秋禮盒，上市不到1個月銷售破千。

現代人對於低卡、低熱量的飲食訴求愈來愈講究，但是遇上中秋節慶，台灣民俗免不了與親朋好友團聚烤肉、吃幾塊高油脂、高熱量的月餅。國登企業深入市場需求，獨家代理在法國超過170年歷史的Legal樂家咖啡，中秋時令特別結合享譽國際的台灣蜜香紅茶，推出邁越常流、高貴不貴的中秋禮盒，因其樸實沉穩的外觀設計、首創「樂家咖啡+蜜香紅茶」絕倫組合，一上架即於董事長、高級主管社交圈內廣為流傳，不到1個月便破千盒銷售紀錄。

### 法國最大咖啡品牌 國登企業獨家代理

Legal樂家咖啡是法國最大品牌，更是歐洲前3大品牌，而一上市便熱銷破千的「樂家咖啡+蜜香紅茶」中秋禮盒，包含Legal雙經典口味，〈經典1851咖啡〉1851 Rocking Upresso與〈早安咖啡豆〉Birtrol Upresso Classic，前者是自創始年便流傳至今的正統法式風味咖啡，從栽種至烘焙均遵循古法，左岸咖啡風味搭配典雅歐式咖啡磚包裝，讓歷史觸手可及；後者則以經典口味經過中深烘

焙，完美融合傳統風味與烘焙技藝，是法國人迎接每個早晨的第一步。

而此次選用的南投蜜香紅茶，為金萱品種，在海拔500公尺高生長的茶樹，被小綠葉蟬吸吮過後，茶葉裡的多元酚、兒茶素和咖啡因等對人體友善的成分均大幅提升，人工採摘時，便已具有獨特的天然熟果香，再用高品質的滴滴蜂蜜溫柔拌炒，每一片茶葉都完好如初地交至消費者手中，口感甘甜厚韻。

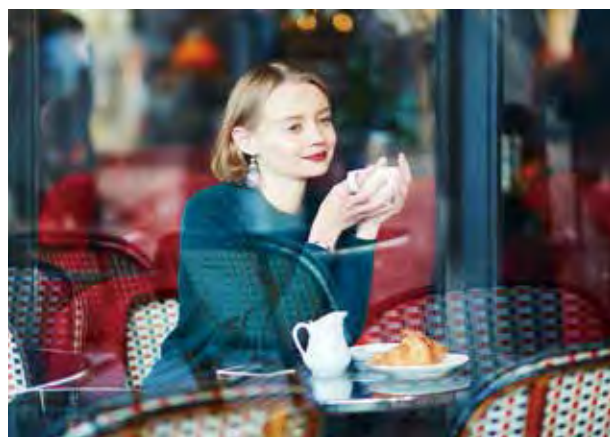
### 堅持高品質原裝進口 只為保有純正法式口味

國登企業表示，自1851年開始，法國樂家咖啡嚴選來自中南美咖啡產地的純正百分百阿拉比卡咖啡豆，不斷創造最佳比例和高品質的咖啡。國登企業堅持將這等品質原裝進口，不做任何食品加工，從咖啡種植、摘採、品管、烘焙到包裝過程，均在法國完成才送來台灣。

不僅如此，Legal近年受到米其林三星主廚侯布雄青睞，博得「米其林咖啡」的美名，在侯布雄經營的法式餐廳內，均採用legal咖啡豆，讓客人喝到法國純正的原裝咖啡。



▲Legal樂家對咖啡豆的挑選及對待都採以最高規格。



▲正統法式風味咖啡〈早安咖啡豆〉，是法國人迎接早晨的第一步。

### 獨家推出Legal掛耳式咖啡 只需幾分鐘就抵達法國

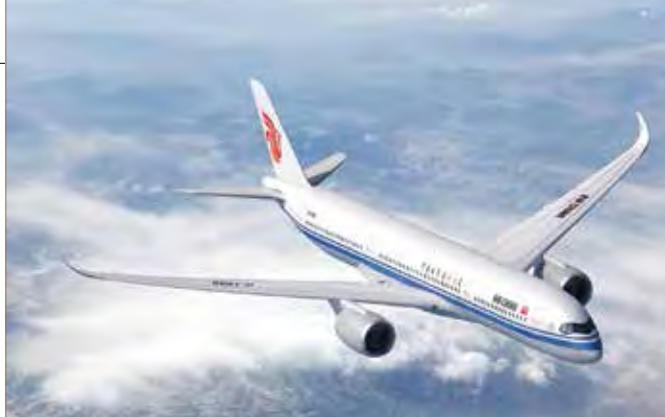
長期觀察台灣人喝咖啡喜好的國登企業，近期亦徵求法國總部的允許，在台灣獨家推出Legal樂家掛耳式咖啡，讓現代人在緊湊快速的生活節奏中，無須遠渡重洋，只要花上幾分鐘沖泡，喝上一口，再輕閉雙眼，真讓人誤以為身處法國。

國登企業指出，很難想像法國人對一口咖啡竟這麼堅持，甚至可以用「龜毛」來形容。早期的咖啡研磨，只把整桶烘焙好的豆子倒進研磨機裡。而樂家工廠研磨機每小時就能研磨3噸咖啡豆，咖啡專家們在動作前，會做出完整的咖啡豆研磨分析，調整每1種豆的粗細度。依照不同產地咖啡豆的特性，分別研磨出最精緻的咖啡粉，成就一杯完美口感咖啡的刻度。



▲南投蜜香紅茶，每一片茶葉都完好如初地交至消費者手中。





▲中國國際航空以優越的飛航運能，成功搭建起往來全球的天空橋梁。

# 鴻鵠鳳立 十載凰鳴

**鳳**為雄、凰為雌，鳳凰的各種寓意和炎黃子孫堅韌的民族精神息息相關，而以鳳凰為形象的中國國際航空，就是翱翔在兩岸的天空、成為雙方最佳的交流橋梁，同時也見證了兩岸定期直航的10年光輝歲月。

今年可說是中國國際航空重要的2個10年里程碑，包括2009年海峽交流基金會與海峽兩岸關係協會簽署《海峽兩岸空運補充協議》，自8/31起兩岸包機改為兩岸定期航班後，至今邁向10週年；而中國國際航空台灣分公司也是在當年的8/13正式掛牌，成為在台開枝散葉的陸資企業先驅之一。

隨著10年的時間，中國國際航空不僅見證到兩岸直航航班數攀向最高峰的里程碑，也感受到大陸產品型態出現劇烈的變化，成為旅遊市場的主流路線之一。

來台任職7年的中國國際航空台灣分公司總經理胡建，便是深刻感受到台灣旅遊市場對於大陸旅遊產品的質變過程。

當年大陸線可說是高年齡客群專屬，加上一成不變的旅遊方式，都讓無數年輕客群望之卻步。而在國航與旅遊業者溝通時也發現，上述的種種原因，都造成業者們對於產品包裝上興趣缺缺，認為不是產品路線本身無法吸引消費者目光，就是新商品容易受到市場抄襲，久而久之就讓大陸商品的可變化性陷入於泥沼之中。

但其實，改變就在轉念之間，胡建表示大陸的世界遺產已經與義大利並列世界第一，更有許多5A、4A景區尚未開發，這都是值得發展的亮點；而中國國航的便捷航班與多元航點，便是打開通往這些優美風景的鑰匙。

也因此，就在雙方的用心包裝下，市場逐漸出現轉變，

充滿特色的自由行商品，讓越來越多年輕旅客開始選擇在週末或是空閒時間，就前往上海、蘇州等一線城市來趟輕旅行；而團體商品也從常規的路線，開始鑽研出如邊疆遊的主題性商品，包括今年中國國際航空與國航假期大陸PAK前往內蒙古，實際探訪蘇尼特右旗，當地雖然旅遊硬體條件並非完整，但充滿獨特牧民生活的軟體服務，卻成為吸引旅客的最佳魅力。而中國國際航空透過北京、天津、上海各點飛往內蒙的呼和浩特及內蒙區內航點共有12航點，建構出最完整的內蒙航線網絡，如此優勢無形也加大力度推展內蒙旅遊，而8月中旬出發的首發團回台後所提供的優異反饋，便是最有力的證明。

值得一提的是，PAK更特別設有主題遊的中心，其最大工作就是透過中國國際航空的各個航點，挖掘出當地的亮點，開發出最具吸引力的商品，這在坊間許多PAK大多都針對單點線路發展的方式截然不同，也為此創造出全新的商機。

不僅兩岸市場長足發展，在歐洲航網的拓展上同樣表現亮眼，國航假期歐洲PAK的品牌盛名甚至連中國國際航空總部都熟悉，因為近5年只要有新航點的開闢，都一定能看到PAK所籌組的首發團出發。

而展望下一個10年，中國國際航空仍將秉持著與業者齊心的核心目標共拓市場，「鴻鵠鳳立 十載凰鳴」，讓我們一起期待中國國際航空與合作夥伴將繼續為市場帶來怎樣的創新與改變。

副總編輯 **王政**

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu

**編輯部 Editorial**

總編輯／曾瀾葳  
副總編輯／王政  
主編／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／邱榆蕙  
設計／曾繁淵  
設計／石佩玉

Jing Tseng  
John Wang  
Max Liu  
Kevin Chang  
Lena Chiu  
Joe Tseng  
Zoe Shih

**文案部 Copy Writer**

經理／謝筱華  
資深專案經理／彭可玳  
文案／李昭頤  
文案／姚竣瀚

Anne Hsien  
Poppy Peng  
Zahar Lee  
John Yao

**設計部 Art**

設計主任／林洋正  
資深設計／李蔚群  
設計／張曉元  
設計／吳霽瑛  
設計／許嘉瑜  
設計／張寶蓮

James Lin  
Lee  
Neo Chang  
Wendy Wu  
Ruby Hsu  
Brook Chang

**行銷業務團隊 Marketing & Sales**

**eProject Unit**  
資深專案經理／周威廷  
**Process Control**  
經理／李曉倩  
**業務部**  
協理／王相涵  
經理／王相淳  
經理／王政介

Wayne Chou  
Judy Lee  
Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962

**國際市場部**

經理／蔡雅雯  
企劃副理／黃千珮  
企劃主任／徐意雯  
資深企劃／陳元瑩  
企劃編輯／張語柔  
企劃編輯／張笠筠  
企劃編輯／何昕穎

Yawen Tsai  
Pat Huang  
Dance Hsu  
Yuanying Chen  
Zoe Chang  
Leo Chang  
Hsinying Ho

**整合行銷部**

協理／曾瀾葳

Jing Tseng



**旅奇週刊**  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
美國國家旅遊局 臺灣旅行同業指定合作夥伴

美國國家旅遊局 ★臺灣旅行同業指定合作夥伴

**Establishment**

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

**Publishing**

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail: judy@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.





# 大韓、達美JV



## Greater One更強大的一體

採用仁川新T2 連接超過美洲290個和超過亞洲80個目的地  
台北—仁川航點順利連接14個美國城市 最短只要45分鐘

撰文·攝影／張偉浩



▲(左起)大韓航空台北分公司總經理金鍾敏、達美航空香港及台灣營業經理羅星華。



▲(前排左2起)大韓航空台北分公司客運部經理江奇儒、台北分公司總經理金鍾敏、達美航空香港及台灣營業經理羅星華、達美航空台灣區總代理達運旅行社總經理汪翠雲。(後排左2起)達美航空台灣區總代理達運旅行社董事長張宗豫、訂位業務總監黃彥華、達美航空全球戰略分析師亞太區銷售發展總監盧侯駿、David Robertson。



▲達美航空與大韓航空代表與T/C合影。



▲說明會中抽出多樣好禮。

大韓航空與達美航空在2018年展開全新聯合經營合作夥伴關係，1年來致力提供旅客跨太平洋航線市場中最全面的航線網路，成為台灣旅客前往美國市場最好選擇。為了讓同業更加了解DL與KE的JV優勢，特別在8/28舉辦「大韓、達美JV說明會」針對航點、艙等、票規做全面的介紹。

大韓航空台北分公司總經理金鍾敏表示，大韓航空與達美航空近20年的緊密合作關係上，雙方均為SkyTeam天合聯盟的創始成員，並自2016年起為乘客提供不斷擴展的聯營航線網路。目前，達美航空與大韓航空共同進駐首爾仁川國際機場新建成的二號航廈，大大縮短了乘客的轉機時間。

達美航空香港及台灣營業經理羅星華表示，達美航空是美國唯一一家提供從仁川國際機場到美國3大主要地區(西

雅圖、底特律及亞特蘭大)，加上在4/1起開通首爾至明尼阿波利斯的直飛航班，台灣旅客可以體驗全新改裝的B777-200，體驗Delta One套房式頭等艙。

### JV改善航班時間表 共同發展跨太平洋市場

此次合作夥伴關係擴大合併網絡，讓達美航空和大韓航空的乘客可以無縫連接超過美洲290多個目的地和超過亞洲80多個目的地。兩家航空公司緊密合作，為乘客帶來全面的合作效益，包括共同發展跨太平洋市場、改善時間表、提供更無縫接軌的乘客體驗、改善會員計劃的福利、綜合資訊科技系統、聯合銷售及市場推廣活動，以及在主要樞紐的航廈協作。

此外，原本需過夜，無法順接的航班，透過聯營的便利性，台灣旅客可

以利用台北—仁川的航點順利連接14個美國城市，包括西雅圖、波特蘭、舊金山、洛杉磯、拉斯維加斯、檀香山、明尼阿波利斯、達拉斯、芝加哥、底特律、亞特蘭大、華盛頓、紐約、波士頓，最短只要45分鐘就能快速銜接。

### 大韓航空 & 達美航空 JV體驗升級

- 硬體設備：共同升級機艙座位、更新硬體設備。
- 預訂機票：透過共同平台預訂與搜尋合作夥伴航班。
- 預選座位：查看與預選合作夥伴航班座位。
- 登記報到：旅客可使用兩家航空公司APP服務
- 里程計畫：改善會員計劃的互惠福利，為旅客賺取更多里程。
- 自動改票：可以透過IROPS自動改票。





中國國際航空台灣分公司總經理  
**胡建**

# 專訪中國國際航空台灣分

## 以全球領先航空作為願景 憑藉放心、順國航假期大陸、歐洲PAK品牌經營有成 放



▲中國國際航空台灣分公司總經理胡建（中）與國航假期大陸PAK菁英業者合影。成員：山富旅遊、大安旅行社、雄獅旅遊、五福旅遊、行家級旅行社、東南旅遊、愛旅遊／迎家國際旅行社、揚子國際、巨匠旅遊、友泰旅遊、信安旅遊。

**白** 1980年代起，兩岸民間的航運需求開始大增，但當時時空環境並未有直接空運，即使2008年起陸續有包機、節日包機、週末包機、常態包機、截彎取直等方式出現，但長態而言旅客和台商仍需在第三地中轉方可到達對岸城市，極為不便。

隨著2009年4月海峽交流基金會與海峽兩岸關係協會進行會談後，簽署《海峽兩岸空運補充協議》，自8/31起兩岸包機改為兩岸定期航班，真正走進兩岸飛航史大鳴大放的里程碑。而同年也通過兩岸投資協議，所有陸資企業正式於同年下半年在台開枝散

葉，中國國際航空台灣分公司就是在當年的8/13獲得經濟部核准後，正式掛牌營業。

隨著10年的過去，這段時間內兩岸旅遊市場不斷開啟新篇章、增加航空運能，而來台任職已經7年的**中國國際航空台灣分公司總經理胡建**便是最佳的見證者。他指出，到兩岸飛航最高峰的2015年期間，兩岸雙方客運總量達到每週890個航班，其中大陸城市飛航台灣的航點數量，甚至超越了航班數量不設限的國際口岸—香港，在在顯示出兩岸的熱切交流情形。

而隨著兩岸正式定期航班直航屆滿10年，加上中國國際航空台灣分公司也成立10週年，胡建表示，國航將繼續擔負起飛航兩岸空中橋梁的角色，並且攜手已經打出品牌形象的國航假期大陸PAK與歐洲PAK，一起為市場帶來更多元的產品選擇。

### 旺盛潛能造就市場榮景 大陸產品走向百花齊放行列

胡建在受訪時不斷強調台灣市場潛力十分巨大，不僅多年來前往大陸旅遊的人次數量持續增加，在整體的生態環境上也出現顯著的質變，其中旅遊意願的改變便是一項重要指標。

回憶當時就任台灣分公司總經理一職，胡建能深刻感受到許多操作大陸線業者的士氣相對不高，赴大陸旅遊市場的旅客意願亦較低，加上市場瀰漫著大陸旅遊專屬於高年齡客群的印象，都讓團體旅遊市場成長趨緩。而其中最大關鍵在於過去產品陳舊、單一，且缺乏新意，無法啟動更多需求；而年輕人不願前往更是因為產品不對胃口。

因此，胡建特別著重國航大陸PAK的發展，包括持續嘗試更新穎的旅遊商品，除了團體商品外，更有機加酒的自由行產品與新穎的團體旅程入列，當商品對重消費者胃口後，需求自然就開始湧現。

也因此，現在前往大陸旅遊的團體意願早已十分高漲，年輕人市場也成功打開切入點，許多旅客開始利用週末前往長三角一帶，感受上海、蘇州等一線城市魅力，這都是當年始料未及的情況。

### 大陸PAK不怕模仿 推陳出新作大市場

隨著大陸旅遊市場需求高漲的甜頭出現，業者自然也更士氣高昂的不斷針對產品推陳出新，胡建指出，「眾人拾材火焰高」，當知道如何吸旅客目光後，業者

## 國航假期PAK業者

### 國航假期大陸PAK

成員：山富旅遊、大安旅行社、雄獅旅遊、五福旅遊、喜鴻假期、格緻旅行社、東南旅遊、行家旅遊、揚子國際、巨匠旅遊、友泰旅遊、信安旅遊、愛旅遊／迎家國際旅行社

極品悅榕京津中心：迎家愛旅遊 蘇北中心：行家旅行社  
山水景王 長江三峽中心：雄獅旅遊  
重慶、貴陽中心：雄獅旅遊 稻城亞丁中心：東南旅遊  
內蒙古中心：東南旅遊、愛旅遊／迎家國際旅行社  
西藏中心：喜鴻假期 中越秘境中心：山富旅遊  
新疆中心：喜鴻假期 寧夏中心：巨匠旅遊



▲中國國際航空運用北京、上海、杭州等樞紐，可銜接到內蒙古12個主要城市，不論東西中蒙都可以玩遍，可說是最完整的內蒙航線網絡。



▲透過北京、天津、成都、杭州、重慶轉機，中國國際航空帶領旅客輕鬆延伸新疆10個主要城市。





撰文／王政 攝影／陳正國 圖片提供／本刊圖庫

# 公司總經理胡建 鴻鵠鳳立 十載凰鳴

## 心、舒心、動心服務 成為同業立足兩岸、放眼長程最佳選擇 眼未來保持攜手業者緊密合作決心 共拓旅遊市場全新里程碑



▲中國國際航空台灣分公司總經理胡建(中)與國航假期歐洲PAK菁英業者合影。成員：大安旅行社、行家旅遊、五大旅行社、易飛網、格緻旅行社、信安旅遊、友泰旅遊、恆群旅行社、皇牌旅行社、愛旅遊/迎家國際旅行社。

便更願意大膽嘗試新穎商品，讓旅遊產品轉變、創新的週期縮短，無形中也作了大市場的餅。如同國航大陸PAK便不斷變出新花樣，越來越多成員主動找國航商討新產品的研發，甚至其中能串飛的航點與特色，都讓國航的同仁驚艷不已。

明顯的例子就是「邊疆遊」，國航在新疆、西藏、內蒙等有多元的優勢，如新疆部分，可透過北京、天津、成都、杭州、重慶轉機，便可直接延伸新疆10個主要城市。西藏同樣可透過北京、重慶、成都延伸到西藏、青海各大城市。而內蒙古則在北京、上海、杭州等樞紐，銜接到內蒙古12個主要城市，不論東西中蒙都可以玩遍，可說是最完整的內蒙航線網絡。

胡建強調，沒有直飛不一定是劣勢，透過北京樞紐的轉機，旅客只要一趟旅程就可以直抵想去的城市，不一定需要先到新疆烏魯木齊，然後在等當地的轉機，一次性的中轉深受業者的良好反饋。

而業者的無限創意反映在產品上，也可看出2大特性，包括1.業者對於國航航空網絡了然於胸，能夠靈活運用；2.更有足夠能力去影響地接社，包裝出更具吸引力的產品。如今年國航與大陸PAK成員走進內

蒙古的蘇尼特右旗踩線後，將當地的獨特旅遊資源納入PAK的內蒙系列商品中，首發團也於8/18啟程，在當地體驗原汁原味的遊牧民生活，充滿亮點的設定深受旅客歡迎、好評連連。

### 歐洲PAK打出好口碑 出團效率總部高度肯定

不讓大陸PAK專美於前，國航歐洲PAK同樣展現出高度的產品研發能力與航網的透徹，國航也提供最佳的服務予以協助。

而隨著2016年起國航開始加大歐洲航線的布局，將原先的7個航點迅速拓展到21個航點，歐洲PAK也迅速跟上腳步，根據統計，讓近5年來的每條新增航點中，都一定有PAK所組成的首發團，成功打出品牌形象，優異的表現甚至連國航總部長官都予以肯定。

胡建指出，國航最大優勢在於每週飛往21個歐洲主要城市的航班多達200班以上，許多航點甚至是別家航空未飛航。加上透過北京的樞紐，一路向北飛的優勢，10小時航程便可遍布歐洲主要城市。

此外，從台北—北京在銜接去歐洲亦相當便利，凌晨起飛後隔日白天便直接抵達

目的地，回程亦是如此，旅客可以在機上充分休息，加上回程都夜航不占用旅程時間，讓行程的效益、成本都有效控制。歐洲PAK更針對機上所提供的超級經濟艙與商務艙包裝出吸睛商品，就是要讓產品的豐富度邁向最大化。

### 開啟下一個10年 攜手同業續寫新篇章

面對邁向下一個10年，國航將秉持著與同業緊密合作的核心理念，一同花費心思來包裝出更吸睛的商品，提供更多元、豐富的旅遊選擇來吸引台灣消費者。

胡建也深具信心的表示，大陸市場仍有許多亮點等待開發，尤其悠久的歷史與獨特魅力，更讓世界遺產總數量與義大利並列世界第一，更遑論尚有眾多的5A、4A級景區等待包裝。胡建更舉出九寨溝的例子，這個一直是大陸旅遊市場佔比最大的產品，但在遭逢強震關閉後，業者能仍迅速找出其他相對應的商品、開發出更多亮點來吸引大眾，讓市場的份額不受到影響，業者強大的應對能力與國航的豐富資源，都將成為繼續譜寫下一個10年篇章的最佳利基。

## 亮點看過來



▲透過中國國際航空北京—華沙航線，將能帶領旅客深度探訪波蘭之美。



▲國航假期歐洲PAK帶領旅客走進希臘的優美風光中。



▲國航假期歐洲PAK推出義往情深10天，深度探訪義大利之美。

### 國航假期歐洲PAK

成員：大安旅行社、行家旅遊、五大旅行社、易飛網、格緻旅行社、信安旅遊、友泰旅遊、恆群旅行社、皇牌旅行社、愛旅遊/迎家國際旅行社

北歐中心：五大旅行社

西葡、義大利中心：友泰旅遊

奧捷斯匈中心：行家旅遊

克斯、雅典中心：愛旅遊/迎家國際旅行社



# 中國國際航空航線多、網絡廣

隆重推出北京4大世界文化遺產、入住頂級天津悅榕  
走訪全球最大麋鹿自然保護區 呼倫貝爾讓旅客望見真正碧

中國國際航空公司經營客運航線達754條，其中國際航線138條，地區航線27條，國內航線589條，串連國家地區42個，通航城市184個，通達地域舉不勝舉，此外，透過與星空聯盟成員等航空公司的合作，將服務進一步拓展到193個國家的1,317個目的地，便利同業設計各式市場熱門與獨特行程產品。



▲(左起)中國國際航空台灣分公司產品渠道組經理廖足、愛旅遊/迎家國際旅行社副總經理劉裕鴻、雄獅旅遊副理徐詩晴、喜鴻假期經家旅行社經理鄭燕玲、東南旅遊協理黃國軒、中國國際航空台灣分公司客運銷售主任陳志豪、巨匠旅遊部長王啟華合影。

## 河北·北京·天津



愛旅遊/迎家國際旅行社副總經理劉裕鴻表示，〈天津悅榕5日〉運用國航「台北-北京」午去午回優勢，隆重包裝北京名聞遐邇的4大世界文化遺產，包括故宮、長城、天壇、頤和園，內含市場獨家頂級天津悅榕庄1晚，有機會入住俯瞰海河的河景客房。行程包含必訪經典唯美景點，首先到入稱北京的心臟天安門廣場，接著三輪車遊胡同，近距離觀察及體驗北京人民居住的環境及生活方式，以及唯一建在橋上的摩天輪-天津之眼摩天輪；天津的夜晚也好不熱鬧，安抵什剎海酒吧街，放眼一整排五顏六色的BAR，什剎海波光粼粼與城市夜景相互輝映，景色撩人。

行程包含必訪經典唯美景點，首先到入稱北京的心臟天安門廣場，接著三輪車遊胡同，近距離觀察及體驗北京人民居住的環境及生活方式，以及唯一建在橋上的摩天輪-天津之眼摩天輪；天津的夜晚也好不熱鬧，安抵什剎海酒吧街，放眼一整排五顏六色的BAR，什剎海波光粼粼與城市夜景相互輝映，景色撩人。

### 產品包裝優勢

1. 遊歷故宮等4大世界文化遺產。
2. 市場獨家入住頂級天津悅榕庄1晚。
3. 品嘗全聚德烤鴨等5大百年風味餐。



▲北京故宮，即紫禁城，是明清2朝24位皇帝的皇宮。

## 重慶·湖南·湖北



雄獅旅遊副理徐詩晴表示，運用國航2直飛航點優勢，杭州進、重慶出，不走回頭路，設計〈山水景王9日〉，結合5星級長江黃金七號4晚。行程安排順暢途經黃山北海景區到直上光明頂，將五海煙雲盡收眼底，並特別企畫入住山上5星酒店。〈重慶金佛山8日〉則運用重慶單點進出的優勢，讓旅客同時飽覽「重慶+貴州」雙世界自然遺產-金佛山風景區、與具世界丹霞之冠之稱的佛光岩景區，行程內含舒適寬敞的VIP三排椅巴士，特別升等1晚國際5星重慶嘉發逸林希爾頓酒店，再加碼贈送天星兩江假日酒店的天星溫泉城泡湯體驗(需自備泳衣)。

行程安排順暢途經黃山北海景區到直上光明頂，將五海煙雲盡收眼底，並特別企畫入住山上5星酒店。〈重慶金佛山8日〉則運用重慶單點進出的優勢，讓旅客同時飽覽「重慶+貴州」雙世界自然遺產-金佛山風景區、與具世界丹霞之冠之稱的佛光岩景區，行程內含舒適寬敞的VIP三排椅巴士，特別升等1晚國際5星重慶嘉發逸林希爾頓酒店，再加碼贈送天星兩江假日酒店的天星溫泉城泡湯體驗(需自備泳衣)。

### 產品包裝優勢

1. 特別安排市場鮮少入住的黃山5星酒店。
2. 入住5星級長江黃金七號4晚。
3. 一次飽覽「重慶+貴州」雙世界自然遺產。



▲黃山經常出現於武俠小說中，親臨比耳聞更震撼。

## 江蘇·上海



行家旅行社經理鄭燕玲表示，〈蘇北風情9日〉運用國航雙直飛航點優勢，採上海進、南通出，不走回頭路，行程特別包裝世界

上第1個也是最大的重返大自然野生麋鹿自然保護區-麋鹿自然保護區，與丹頂鶴的主要越冬地-丹頂鶴自然保護區，每年全世界有將近一半的野生丹頂鶴到此過冬，令人嘆為觀止，以及荷蘭花海，頗具荷蘭風情的花海有中國大陸鬱金香第一花海的美譽，是網紅網美爭相前往的熱門打卡區。行程內含多種當地特色美食，像是淮安風味、宿遷風味、徐州風味、連雲港風味、鹽城風味、南通風味等，各式各樣地道菜，滿足旅客舌尖上的欲望。

### 產品包裝優勢

1. 上海、南通雙點進出，行程不走回頭路。
2. 走訪麋鹿自然保護區、丹頂鶴自然保護區。
3. 品嘗淮安風味、宿遷風味等特色餐。



▲鹽城大豐麋鹿在江蘇：世界上最大的麋鹿自然保護區。

## 四川-稻城



內陸航點的優勢，減為達到市場區隔，將納、根河等大興安嶺真正碧波萬頃的大草原、中國大陸目前的濕地額爾古納濕地、阿爾山國家森林公園、阿爾山國家森林公園此外，經成都航點，欣賞達古雪山山擁有獨特地貌的亞丁

### 產品包

1. 供彈性選擇8、10~
2. 探訪牧民生活環境
3. 大啖草原烤全羊-蒙



▲讓旅客看見內蒙古真正的





撰文／邱榆蕙 攝影／陳正國 圖片提供／本刊圖庫

# 協助同業設計匠心獨具之產品

## 庄1晚 特別結合5星級長江黃金七號與黃山5星酒店 波萬頃的大草原 前往探險家、攝影師競相踏足的神秘西藏



理張家鵬、中國國際航空台灣分公司總經理胡建、行



### 亞丁·東藏

### 南疆·西藏

### 寧夏·內蒙古中部

### 廣西·越南

東南旅遊協理黃國軒表示，運用國航直飛「台北—海拉爾」，彈性設計8、10~12天的產品，而10天以上的產品，搭配國航豐富少旅客拉車的辛苦。走訪滿洲里、額爾古納地區，讓旅客望見原，途經呼倫貝爾大保持最完好、最大（含電瓶車）、莫爾敦魯古雅民族鄉、（含景區環保車）。獨家規畫稻城亞丁產頂終年積雪的壯麗、風景區等特色景點。



西藏是探險家、攝影師嚮往的神秘土地。喜鴻假期經理張家鵬表示，運用國航直飛北京、成都航點，與大量的內陸航點，設計

〈心靈西藏8日〉與〈魅力南疆9日〉等產品。行程包含世界文化自然遺產之旅—布達拉宮、西藏3大聖湖之「羊卓雍錯」及「納木錯」，還有佛寺、扎葉巴寺等。特別安排入住拉薩5星國際酒店2晚。南疆則走訪天山神秘大峽谷、阿爾卑斯與帕米爾、克孜爾千佛洞、布倫口沙湖、卡拉庫力湖。產品特別安排新疆維吾爾民族特色傳統美食饗宴，於特色餐廳「騎士莊園」享用，此處經230名手工藝者精心雕琢，堪稱維吾爾的藝術精品。



巨匠旅遊部長王啟華表示，今年最火的2塊旅遊市場，〈寧夏內蒙10日〉一次走跨雙省。運用國航北京、銀川、包頭等航點優勢，不走回頭路，途經西夏王陵、賀蘭山岩畫、響沙灣沙漠主題樂園等。特別讓旅客在希拉穆仁草原—冬季小型那達慕，觀看蒙古族那達慕競賽、賽馬、摔跤表演、射箭比賽、馬術競技表演及乘坐勒勒車舉行隆重的祭敖包儀式。並入住大陸於沙漠風景區首間度假酒店—響沙灣蓮花度假酒店，該酒店位於中國5A級響沙灣旅遊風景區的核心，外形如沙漠中盛開的蓮花，餐食部分含寧夏特色蒸全羊150RMB、號稱回族的滿漢全席蓮花沙漠自助餐—九碗十三花238RMB。

響沙灣蓮花度假酒店外形如沙漠中盛開的蓮花，餐食部分含寧夏特色蒸全羊150RMB、號稱回族的滿漢全席蓮花沙漠自助餐—九碗十三花238RMB。



山富旅遊副總經理黃迺珍表示，運用國航系澳門航空與深圳航空的航點澳門、河內、南寧等優勢，設計〈中越秘境8日〉，行程不走回頭路，途經中國大陸的靖西、大新、龍州、友誼關及越南的諒山、下龍灣、河內等知名景點，包括越南東北部的下龍灣、TITOP島、下龍灣最漂亮的石灰岩洞之一—驚訝鐘乳石洞、越南傳統的文藝表演—水上木偶戲、東南亞最大的天然瀑布—德天瀑布；以及大陸古代壯族的大批山崖壁畫—花山壁畫、通靈峽谷、明仕田園等景區，每一處風景都值得細細品味。住宿方面精選4~5星級酒店，超值贈送下龍灣公主號船上享用越南風味海鮮自助午餐。

行程不走回頭路，途經中國大陸的靖西、大新、龍州、友誼關及越南的諒山、下龍灣、河內等知名景點，包括越南東北部的下龍灣、TITOP島、下龍灣最漂亮的石灰岩洞之一—驚訝鐘乳石洞、越南傳統的文藝表演—水上木偶戲、東南亞最大的天然瀑布—德天瀑布；以及大陸古代壯族的大批山崖壁畫—花山壁畫、通靈峽谷、明仕田園等景區，每一處風景都值得細細品味。住宿方面精選4~5星級酒店，超值贈送下龍灣公主號船上享用越南風味海鮮自助午餐。

#### 裝優勢

12天的產品。境、體驗大草原風情。古遊牧民族的特色餐食。



大草原。

#### 產品包裝優勢

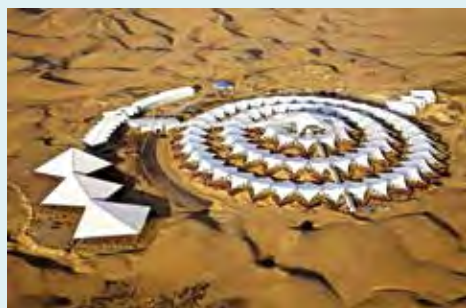
1. 世界文化自然遺產之旅—布達拉宮。
2. 拉薩特別安排入住5星國際酒店2晚。
3. 新疆維吾爾民族特色傳統美食饗宴。



▲去西藏沒到扎葉巴寺，如同嶄新的藏裝沒上衣領。

#### 產品包裝優勢

1. 寧夏特色蒸全羊、九碗十三花等道地美食。
2. 同時結合市場火紅的內蒙古與寧夏景區。
3. 入住首間沙漠酒店—響沙灣蓮花度假酒店。



▲響沙灣蓮花度假酒店外形如沙漠中盛開的蓮花。

#### 產品包裝優勢

1. 運用國航系航空航點優勢，行程不走回頭路。
2. 超值贈送下龍灣公主號上享用越南自助午餐。
3. 結合大陸廣西與越南下龍灣知名景點。



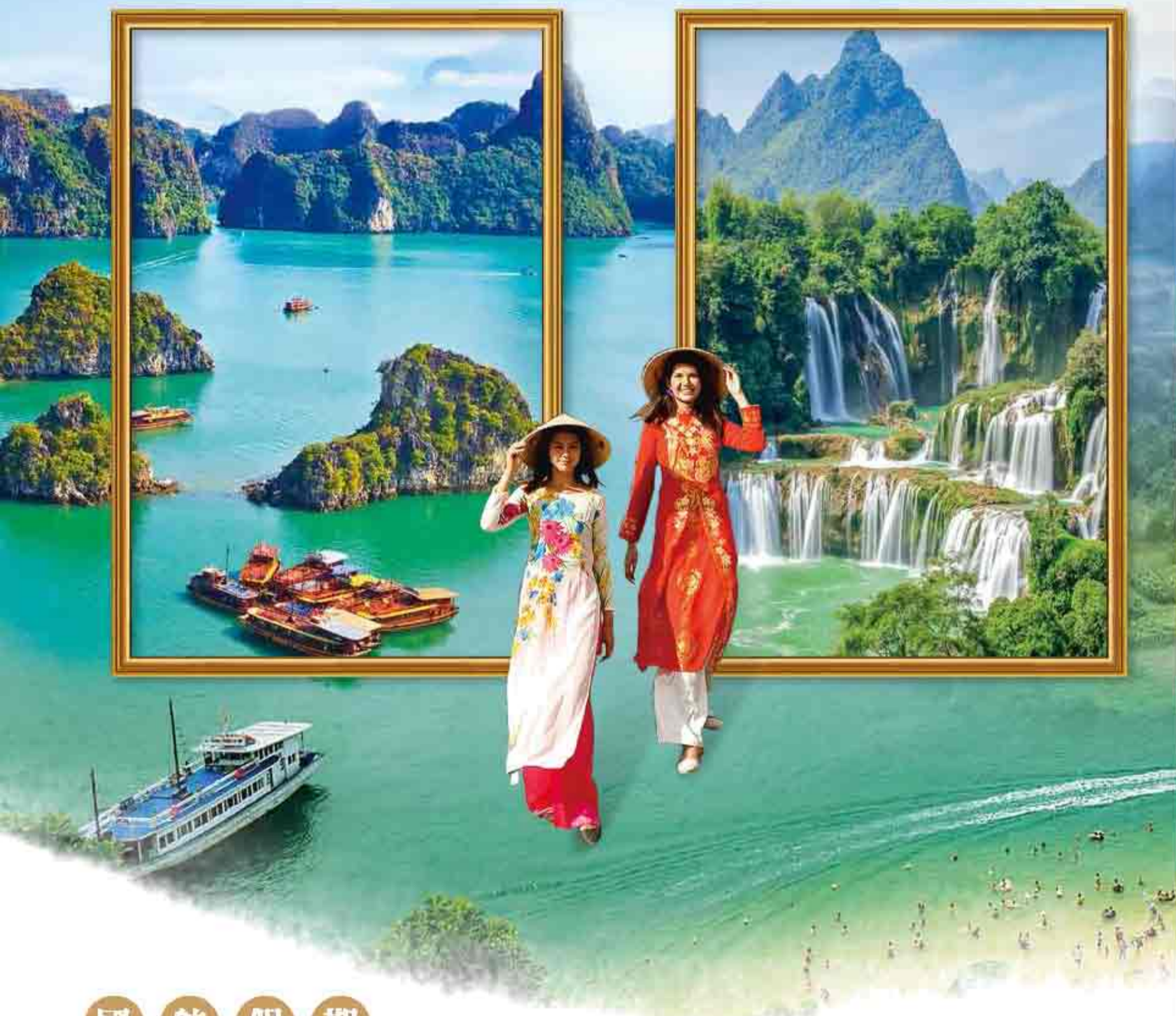
▲行程跨到越南下龍灣等知名景點。



**國航**  
AIR CHINA  
**假期**

# 慢旅雙國

下龍灣絕色山水



國 航 假 期

跨國旅遊～

中越秘境(廣西+越南)、雙遺產(下龍灣+  
花山壁畫)、德天跨國瀑布 8日



 **AIR CHINA**  
中國國際航空公司

A STAR ALLIANCE MEMBER 

詳情請洽

山富 02-2551-8866

大安 04-2295-2117

雄獅 02-8793-5488

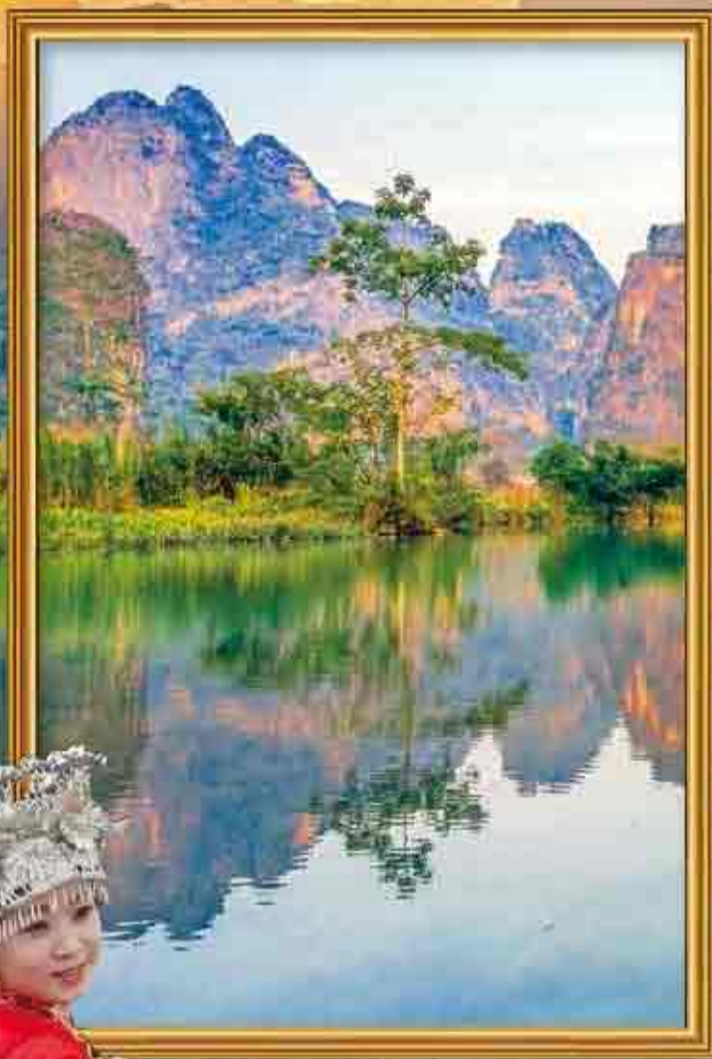
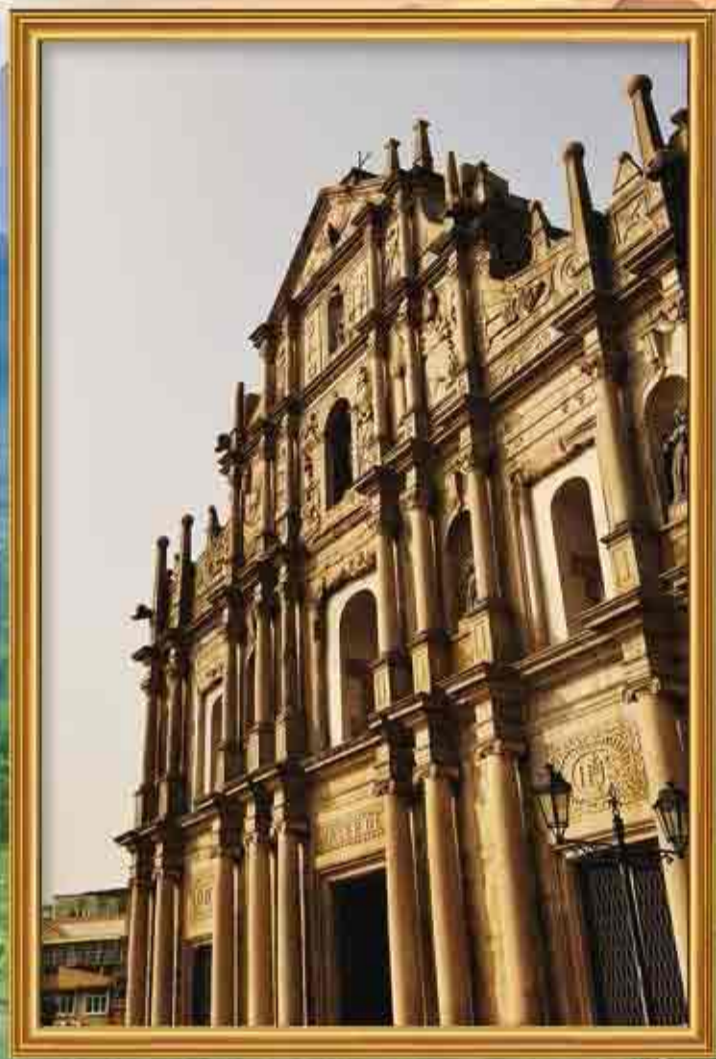
五福 02-2547-1777

東南 02-2523-9199



# 中越秘境

廣西世外仙境



## 精選行程

- ◆ 奇美北疆. 魅力南疆. 神秘南北疆
- ◆ 寧夏內蒙西夏王陵. 冬季那達慕. 響沙灣蓮花酒店
- ◆ 山水景王. 黃山宏村. 長江三峽遊輪
- ◆ 心靈西藏. 稻城亞丁



喜鴻 02-2542-2288 愛旅遊 02-6600-7988 凱旋 02-2507-5000  
格緻 02-2542-8989 行家 02-2516-8000 友泰 02-7701-6866  
揚子國際 02-2560-1833 信安 02-2501-6936



# 中國國際航空 北京中轉歐洲穿越西伯

國航假期靈活運用航點優勢包裝雙點進出產品 不走回頭路 特別贈送  
 義西葡、北歐雙點搭配順暢、雅典中轉時間最短、慕尼黑延伸斯洛維尼

## 中南歐—西葡、義大利

北京—米蘭／羅馬、巴塞隆納／馬德里  
 義大利走訪6大老城 西葡規劃7大世界遺產



國航中南歐中心—友泰旅遊產品部副總紀振川表示，利用國航北京—米蘭／羅馬航點優勢包裝的「義往情深北義大城小鎮10天」利用雙點進出的方式，讓旅客從北義玩到南義不需要走回頭路。產品走訪6大老城，除了米蘭，

其中有羅馬、佛羅倫斯、威尼斯、維洛那、西恩那5座城市都登錄為世界文化遺產。景點包括米蘭大教堂、萊麗葉故居、聖馬可廣場、道奇宮、嘆息橋，並特別前往玻璃島—穆拉諾島欣賞水晶玻璃冶煉。還有聖母百花大教堂、比薩斜塔，以及規劃有優美塔城之稱聖吉米那諾，是北方朝聖者與商旅通往羅馬的必經之城。行程南行到西恩那有共和國宮、曼賈塔；羅馬則有萬神殿、許願池、西班牙廣場、圓形競技場、古羅馬遺址、聖彼得大教堂。價格只要37,900元起，並特別贈送北京半日遊。

「伊比半島經典11／12天」產品，11天利用巴塞隆納進、馬德里出包裝，12天產品則是巴塞隆納進出，環狀走法特別增加2008世博主辦城市薩拉戈薩巡禮。2支行程接走訪西班牙8大老城與葡萄牙4大老城，特別網羅高第建築、塞哥維亞舊城與水道橋、貝倫塔、托雷多古城、瓦倫西亞絲綢交易中心、辛特拉人文景觀、賽維亞大教堂與王宮等7大世界文化遺產，讓旅客感受西葡建築之美。

### 產品包裝優勢

1. 中西歐義西葡雙點進出不走回頭路。
2. 義往情深年度促銷只要37,900元起。
3. 適逢聖誕節，西葡產品可暢遊市集不漲價。



▲塞哥維亞舊城與水道橋。

## 東西歐—奧捷、奧捷斯匈

北京—維也納、慕尼黑、布達佩斯  
 順暢走訪莫札特故鄉、人骨教堂—庫納赫拉



國航奧捷斯匈中心—行家旅遊企劃部副理黃語豪表示，利用北京—慕尼黑、布達佩斯雙點進出不走回頭路包裝「醉愛歐洲～奧捷斯匈10天」，讓旅客可以輕鬆暢遊東西歐4國。除了維也納、克倫洛夫、卡洛維瓦莉一般必走景點之外，包括波西米亞真愛之地—特爾奇、莫札特的故鄉薩爾斯堡以及米拉貝爾花園、捷克第2大城布爾諾，以及銀礦&人骨教堂之城—庫納赫拉、匈牙利馬術表演，都因航點的優勢可以順利走訪。此外，產品特別加入熊布朗宮門票含中文導遊、布拉格伏爾塔瓦河遊船晚宴、布拉格城堡套票含黃金小巷、聖維特教堂等多樣門票，讓產品不只走馬看花，更深入景點細微。

透過北京—維也納包裝的「醉愛歐洲年度回饋團～超值奧捷10天」由於國航的優惠票價與半自由行的規劃，特別適合想要首次去奧捷遊玩的小資族旅客。行程走訪布拉格、克倫洛夫、特爾奇、卡洛維瓦莉、維也納、熊布朗皇宮和花園薩爾斯堡、哈爾斯塔特，更特別在維也納、克倫洛夫、布拉格等市中心安排3天半的自由活動時間，讓旅客自由探訪，品嚐想要吃的美食，到了聖誕節期間，還可以漫步在浪漫的聖誕市集。另外也有奢華版的「醉愛歐洲～五星奧捷波西米亞風華10天」，提供不同客群選擇。

### 產品包裝優勢

1. 北京中轉安排旅客吃晚餐，以及市區自由活動時間。
2. 由於航線可以穿越大陸，北京—維也納比直航更短。
3. 雙點走訪奧捷斯匈不走回頭路，順遊景點更多元。



▲哈爾斯塔特湖區小鎮。

## 東南歐—

北京—雅典、維也納、上希臘住3晚聖托里尼 慕尼



機，位置舒適外，還有中文服目前推出「冬戀希臘～最美聖行程保證住3晚聖托里尼，走費拉小鎮，並來場酒莊品酒之城、帕德嫩神殿、衛城山門、殿，以及1天雅典自由活動。東歐產品則運用慕尼黑跟維也埃西亞·斯洛維尼亞10日」。要要行程就是布雷德湖，利用1小時的車程，提供旅客更充足國家公園、史賓尼克—聖雅各宮、杜布羅尼克等世界自然、克、札格雷布升等5星飯店，提外，行程在上海或是北京中轉光與餐食，銷售以來都獲得旅

### 產品包

1. 中轉希臘直間最短，
2. 慕尼黑航點遊覽斯洛
3. 克斯產品升等5星飯



▲希臘聖托里尼。



撰文／張偉浩 攝影／陳正國 圖片提供／本刊圖庫

# 利亞 比直飛更省時！

## 北京半日遊 讓長程飛機更加輕鬆愜意 亞距離近、華沙包裝波波走法最獨特



▲（左起）中國國際航空台灣分公司產品渠道組經理廖足、友泰旅遊產品部副總經理紀振川、皇牌旅行社總經理陳健、愛旅遊／迎家國際旅行社副總經理劉裕鴻、中國國際航空台灣分公司總經理胡建、五大旅遊商務部經理安琪拉、行家旅遊企劃部副理黃語豪、中國國際航空台灣分公司銷售主任袁本成。

## 希臘、克斯

海—慕尼黑  
黑前往布雷德湖更省時

國航希臘、克斯中心—愛旅遊／迎家國際旅行社副總經理劉裕鴻表示，由於台灣沒有直飛希臘航點，比較他航轉機時間長，國航中轉時間只需要4小時，加上可以橫跨中國大陸，飛行時間省了1小時外，還可減少旅客長時間坐飛機的不適感。此外，國航為大飛務，是包裝希臘最好的選擇。島OIA夕陽愛情海雅典8日，訪皮爾戈斯、伊亞藝術村、旅。回到雅典則安排雅典衛城勝利女神神殿、依瑞克堤翁神

納的航點包裝「東歐秘境克羅劉裕鴻強調，斯洛維斯亞最主慕尼黑的航點比維也納能省去的旅遊時光。還有安排十六湖大教堂、斯普利特—戴克里先文化遺產，並特別在杜布羅尼供旅客最舒適的住宿品質。此時，特別提供半日遊的市區觀客不錯的評價。

### 裝優勢

飛行時間再省1小時。  
維尼亞更快速省時。  
店，安排世界文化遺產。



## 北歐、俄波—多國遊、賞極光

北京—莫斯科、哥本哈根、斯德哥爾摩  
北歐雙航點包裝賞極光、峽灣郵輪、火車之旅



國航北歐、俄波波中心—五大旅遊商務部經理安琪拉表示，國航票價優惠、舒適度高、服務好，加上穿越中俄大陸的優勢，前進俄羅斯跟北歐更加快速與迅速。此外，在長途飛行的航班上特別播影片帶領乘客一起做舒緩運動，提振身心。目前利用北京—哥本

哈根、斯德哥爾摩推出的「北歐4國·冰島極光·雙峽灣·郵輪·火車10日」探索2晚冰島幸福極光，安排遊覽松恩、哈當格2大峽灣、哥本哈根—奧斯陸DFDS郵輪、挪威縮影火車。而「銀色夢幻大地·北歐賞幸福極光10日」則運用哥本哈根航點，搭配斯德哥爾摩—土爾庫的詩麗雅郵輪（船上享用海鮮自助餐），安排旅客前進芬蘭極光之要塞拉普蘭區，享受4晚狩獵極光，並體驗馴鹿雪橇、參觀聖誕老人村。想要暢玩多國，也可選擇「北歐波羅的海8國16日」，產品體驗2大冰河、3大峽灣、3趟郵輪，走訪8國首都，並獨家安排波蘭13世紀條頓騎士團古城—托倫及琥珀之都—格但斯克。安琪拉指出，在北京Over Night會帶領旅客品嚐烤鴨，並安排配合的住宿，至今已經有出團破千人。「俄羅斯帝豪享樂10天」則是北京—莫斯科搭配SU聖彼得堡—莫斯科帶領旅客暢遊莫斯科、聖彼得堡、金環、帝王級列車，並住5晚5星級飯店、享用世界50強餐廳。

### 產品包裝優勢

1. 國航穿越中俄大陸，前進北歐、俄羅斯更迅速。
2. 北歐產品安排冰島、芬蘭賞極光、挪威峽灣郵輪。
3. 俄羅斯安排5晚5星級飯店、享用世界50強餐廳。



▲哈當格峽灣最著名的山妖舌。

## 東北歐—波蘭、波羅的海三小國

北京—華沙 暢遊波蘭+波羅的海三小國  
深度慢旅4大文化遺產老城區、安排中文導遊



國航東北歐中心—皇牌旅行社總經理陳健表示，「波羅的海三小國+波蘭8日」運用國航的優勢，透過桃園—北京中轉優勢，飛波蘭華沙，就能輕鬆抵達，相較過去包裝北歐加波羅的走法需要搭乘渡輪、拉行李，華沙的航點更加深入、精緻豐富。行程CP值高，除了沒有額外的自費項目外，在服務上更是貼心到位，包括巴士司機協助旅客上下行李、在4大老城區安排中文導遊，並給予每位旅客配戴專屬耳機，細心解說當地人文風情、品嚐飯店西式精緻晚餐、多樣有料景點。此外，在車程距離上不超過4小時，讓旅客能用最舒暢的心情遊覽大城小鎮。

另外，抵達時間為早上，讓旅客擁有最充足的旅遊時光。波蘭的行程包括蕭邦公園、哥白尼雕像、聖十字教堂、居禮夫人故居、老城區巡禮、奧古斯圖夫鎮、文化宮。立陶宛有特拉凱水中城堡、維爾紐斯老城（奇蹟STEBUKLAS、白色大教堂、總統府、維爾紐斯大學、聖安娜教堂）。愛沙尼亞則有塔林老城（圖姆皮國會大樓、口圖觀景台、聖歐拉夫教堂（遠觀）、丹麥國王庭院、窺視廚房塔、老藥局、市政廳廣場）。拉脫維亞則走訪帕努沙灘、里加老城（聖彼得教堂、三兄弟屋、貓之屋、黑人頭之屋），感受4大東北歐城市之美。

### 產品包裝優勢

1. 入內導覽唯一的水中城堡—特拉凱水中城堡。
2. 推出波蘭+波羅的海3小國市場獨特走法，去年送客破千人。
3. 走訪世界文化遺產4大老城區，並安排當地中文導遊。

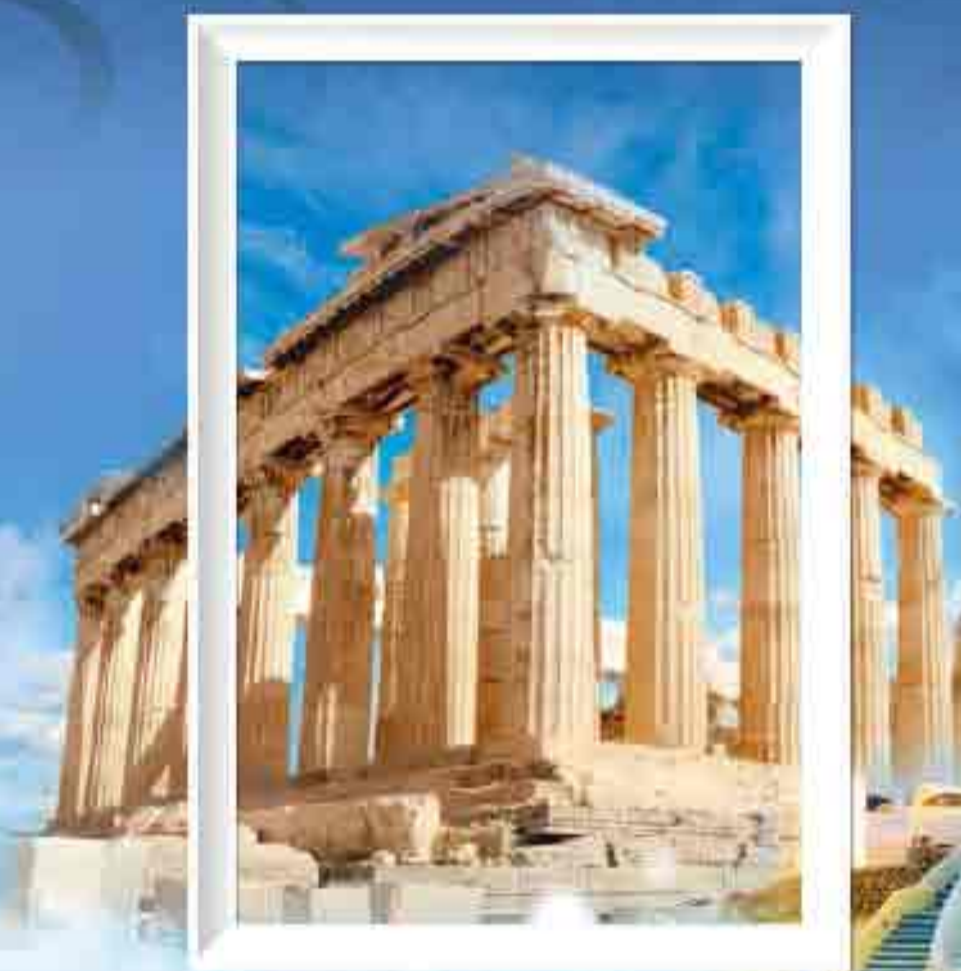
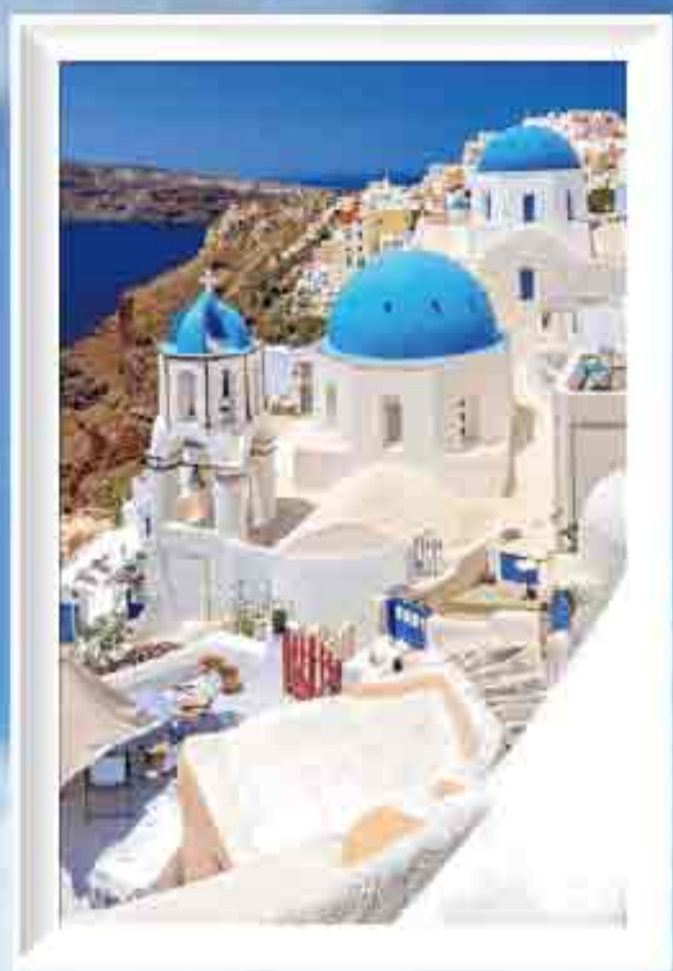


▲特拉凱水中城堡。



國航  
假期

醉愛



波蘭+波羅的海(愛沙尼亞.拉脫維亞.立陶宛) 四國8天

12/3.10.12.17.26、2/6.11.13.18.20.27

同業價 **36,900** 起(含稅)

西班牙·葡萄牙~伊比利半島經典11天

11/18、12/2.9.16.30、2/10.17.24、3/2.9.16

同業價 **49,900** 起(含稅)

醉愛歐洲~奧捷斯甸10天 11/10.24、12/1、2/23、3/8.22

同業價 **54,900** 起(含稅)

義大利~義往情深北義大城小鎮10天

11/7.26、12/3.12、2/11.25、3/3.31

同業價 **39,900** 起(含稅)

北歐雙峽灣冬季8天 11/9.23、12/7.21、2/15.29、3/14

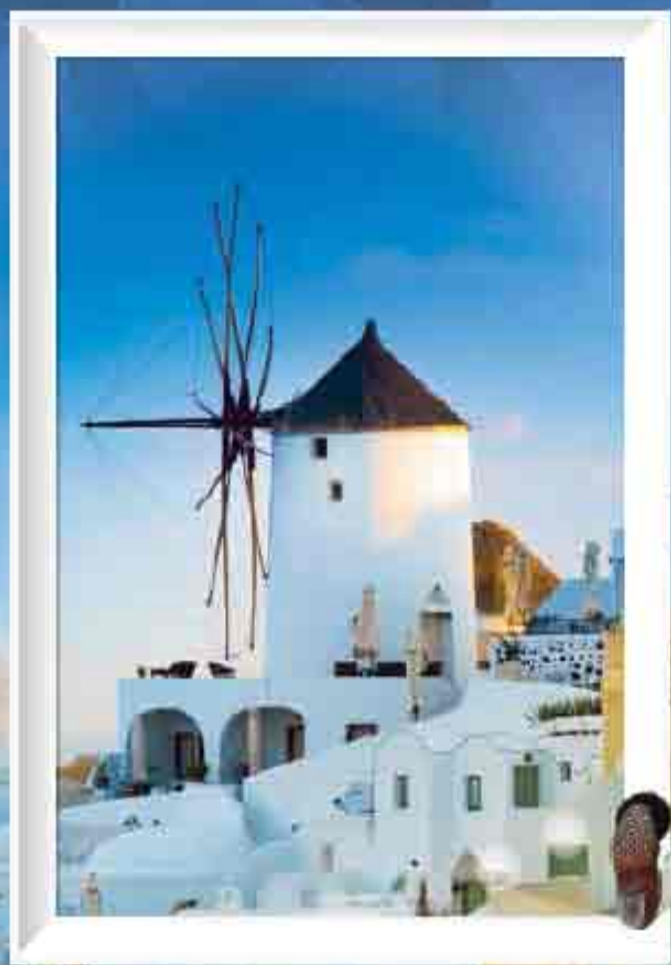
同業價 **46,900** 起(含稅)



# 歐洲浪漫時刻



中國國際航空公司



## 愛在希臘-冬戀愛情海神話10天

聖托里尼2晚、絕美伊亞、天空之城、德爾菲、中段飛機來回 10/15、11/10.26、12/1.10、1/5、2/11、3/3.15

同業價 **54,900** 起(含稅)

## 冰島賞極光+北歐雙峽灣.高山火車.遊輪10天

11/14、12/5、2/27、3/12

同業價 **89,900** 起(含稅)

## 北歐極光玻璃屋.捕帝王蟹.聖誕老人夜快車10天

11/14、12/5、2/27、3/12

同業價 **102,900** 起(含稅)

## 醉愛歐洲~年度回饋團 超值奧捷10天

10/18、11/15.29、12/27、1/3、2/14.21.28

同業價 **47,900** 起(含稅)

## 醉愛歐洲~五星奧捷10天 10/18、11/15.29、12/27、1/3、2/14.21.28

同業價 **61,900** 起(含稅)

## 冬戀克斯~克羅埃西亞斯洛維尼亞秘境10天 12/16、2/12.29.26、3/4.11 同業價 **55,900** 起(含稅)

信安 02-2501-6936 友 泰 02-7701-6866 恆群 02-2772-1838 愛旅遊 02-6600-7988

五大 02-2368-7828 易飛網 02-7726-0799 格緻 02-2542-0560 皇 牌 02-2509-0899



# 台灣虎航×謝哲青 邀您共遊佐賀

## 佐賀講座感受五感「青」旅行 蜂擁人潮展現旺盛需求 每週四、日獨家直飛佐賀 飛航14個航點 日本制霸

撰文·攝影/王政 圖片提供/旅奇整合行銷



▲台灣虎航×謝哲青的佐賀說明會成功落幕。(前排左起)台灣虎航行銷暨公關部資深專員林鈺茹、經理羅德業、旅奇週刊社長何昭璋、台灣虎航行銷管理處協理林巧琬、佐賀觀光年度代言人謝哲青、旅奇整合行銷國際市場部部長劉厚志。



▲佐賀觀光年度代言人也是文化旅人謝哲青。



▲活動特別抽出台北-佐賀單人來回機票，讓現場氣氛持續沸騰。



▲活動中，特別向聽眾介紹台灣虎航的特色與優勢。

總能帶給旅遊市場驚奇的台灣虎航，為了讓大眾更加了解旗下飛航航點的特色與魅力，在其團隊的巧思下，不斷在宣傳上推陳出新，成功吸引無數消費者透過台虎的羽翼認識世界。如去年正式開航的日本佐賀，是全台唯一的獨家直飛，台灣虎航特別攜手佐賀年度觀光代言人、知名的作家謝哲青，透過信仰、城市、原林、美饌、工藝等5大面向，從視覺、聽覺、嗅覺、味覺、觸覺打造出佐賀的五感「青」旅行。

而活動中的座談會於8/24正式登場，即使當日為颱風天，卻依舊吸引爆滿的人潮，顯示出日本旅遊對於台灣民



▲活動中的座談會於8/24正式登場，即使當日為颱風天，卻依舊吸引爆滿的人潮。



眾的強大魅力。現場民眾也在謝哲青的詼諧分享下，從方方面面去認識佐賀的當地特色與人文歷史。

### 唯一直飛佐賀 搭配福岡玩得更精彩

台灣虎航身為台灣唯一一家本土低成本

航空，透過旗下平均機齡不到4.5年的11架A320客機，為台灣旅客開闢出由台北、台中、高雄飛航亞洲22個航點。以台灣民眾最喜愛的日本為例，台灣虎航共飛航了14個航點，以航點最多、準點率高、選擇彈性高等特性制霸台灣與日本的天空。

除了熟悉的東京、大阪等航點外，由於航點眾多的優勢，讓旅客能搭著台灣虎航玩出不一樣的旅程，以佐賀為例，除了經典的4天單點進出商品，也可以搭配福岡，串聯出更新穎的旅程。

#### ★台灣虎航台北-佐賀航班表

【台北直飛佐賀】									
每週三、五，每週僅有2班，航程約2小時15分鐘，航點間轉機時間請參考：									
【夏季航程】優惠期間：2019/7/11-2019/10/28									
航線	航機	台北	佐賀	飛行日	航線	航機	台北	佐賀	飛行日
IT 246	台北-佐賀	06:55	10:20	四	IT 247	佐賀-台北	11:25	12:55	日
		07:10	10:35	日			11:35	13:10	日
【冬季航程】優惠期間：2019/12/27-2020/3/28									
IT 246	台北-佐賀	08:40	11:55	四	IT 247	佐賀-台北	12:55	14:35	四
		07:10	10:25	日			11:25	13:05	日

#### ★打造最舒適、最個人化的飛航選擇

##### 虎野鷹

TWG 5630  
豪華舒適雙層客艙，精選舒適的椅背，航空空廚的設備，提供您更舒適的飛行體驗。虎野鷹提供您更寬敞的腿部空間，讓您在飛行中更舒適。

##### 虎快鷹

TWG 5350  
提供您的私人空間，如果您不想等待，虎快鷹提供您更寬敞的腿部空間，讓您在飛行中更舒適。

##### 虎鷹

TWG 5330  
為您提供舒適、寬敞的客艙，虎鷹提供您更寬敞的腿部空間，讓您在飛行中更舒適。



下一站~

芽莊！

Nha Trang

# 愛芽芽~重磅引領越南旅遊新風潮

## 提供越南新選擇！攜手各大同業打響「愛芽芽」品牌 全台唯一直航！9/2起每週一、三、五直飛芽莊

撰文·攝影／曾瀟葳  
圖片提供／本刊圖庫

◀新悅旅行社打響「愛芽芽」品牌，自9/2起每週一、三、五直飛芽莊，具備全台唯一直航強勁優勢！

吳宗憲推薦的「一生必去景點」芽莊，位於越南中南部，以綿延6公里的純淨海岸及清澈見底的海水，被譽為「越南的馬爾地夫」、屢屢蟬聯「全球最美海灣之一」，過去20年來深受歐美人士喜愛！以浪漫海濱風情、繽紛潛水勝地聞名全球的芽莊，近年來吸引國際5星品牌爭相進駐打造無敵海景渡假酒店，更以超級好玩的越南迪士尼—珍珠島水陸樂園擄獲旅人心，成為東南亞最受歡迎的旅遊勝地之一。

### 山海戀「越南馬爾地夫」芽莊 「東方小瑞士」大叻雙城遊

成功打造出峴港全新格局的**新悅旅行社總經理王志瑞**，看準市場的旺盛需求，於9/2起直飛芽莊，運用捷星太平洋航空每週一、三、五出發的充足運能，精心打造「愛芽芽」專屬品牌，祭出全台唯一直飛優勢，搭配5、6天的產品，並從「越南馬爾地夫」芽莊延伸到越南最美山城—享有「東方小瑞士」、「越南的清邁」美譽的大叻，更與網紅名人合作推出多元產品，全面滿足同業的銷售選擇。

王志瑞強調，新悅擁有專業地接的能力，加上掌握捷星太平洋航空穩定出發的機位數，以及峴港的成功經驗加持，絕對能協助同業迎接商機，歡迎踴躍推廣。透過全台唯一直飛的航班，僅需3.5小時便可輕鬆直達芽莊，作為一座聞名全球的旅遊城市，卻仍保持親民的消費，越南芽莊和大叻，成為旅遊達人口中CP值超高的旅遊勝地。

### 全台唯一直飛芽莊~打造獲利首選！

1. 全台唯一直飛，9/2起每週3班輕鬆出發。
2. 推出5、6天商品，任君挑選。
3. 延伸東方小巴黎大叻，打造多元選擇。
4. 機位掌握最充足，同業銷售不用擔心。
5. 專業地接+峴港推手豐富經驗，全面打造銷售利基。

### 闔家樂遊越南迪士尼 獨家規劃秘境情人島

來到絕美濱海城市芽莊，「愛芽芽」重磅推出適合闔家歡樂暢玩的珍珠島樂園，坐擁私人細白沙灘的無敵海景渡假村，端出澎湃豐盛的痛風海鮮餐，安排當地最高檔的獨特深層泥漿溫泉浴，YANGBAY森林保護區，更獨家規劃私人秘境—情人島，讓台灣遊客避開與各國遊客人擠人的傳統跳島遊路線，盡享尊寵的5星海島旅行！旅遊資源豐富成熟，豐儉由人，芽莊無疑是最適合各種族群前往渡假的旅遊勝地之一！

「愛芽芽」更精心規劃市場少有的東方小巴黎—大叻旅程，隆重推出「愛大芽好好玩~東方馬爾地夫芽莊+大叻雙城山海戀6日」。這座法國殖民時期特別打造給貴族專享的避暑勝地，而後成為越南末代皇帝的皇室專屬居住地，如今成為越南富豪權貴的避暑天堂，1,300棟法式建築，全年平均氣溫18°C，最熱不超過25°C，氣候宜人的山城花都，必定讓人一見傾心！

新悅旅行社總經理

王志瑞





下一站~  
**芽莊!**

# 超驚芽~更好玩!更豪華! 越南迪士尼

放心大膽送客!芽莊地標—珍珠島水陸樂園規劃5大主題區 娛樂  
芽莊渡假首選!珍珠島渡假村(Vinpearl Land)5星級住宿 打造東



▲愛芽芽貼心規劃珍珠島水陸遊樂園一票玩到底,不限進出次數,從早玩到晚。

「越南迪士尼」珍珠島水陸遊樂園,園區設有5大主題區:冒險遊樂園、動物園區、摩天輪×空中花園、水上樂園×海洋公園、神話廣場,擁有4D海洋電影院、音樂噴泉表演、水族館、美人魚秀和海豚秀、雲霄飛車、高空纜車、購物商圈等多樣娛樂設施,動靜皆宜,從早到晚一票玩到底,最適合大小朋友同樂。

**珍**珠島水陸樂園位於芽莊市東南方海域的最大島(Hon Tre島)上,與芽莊市區隔海相望。渡假村設置有大型的水上陸上樂園、遊樂場、海底公園、4D電影院等多元娛樂設施,遊客除了可以盡情在此遊玩,還可以在餐廳享用自助餐,並在購物中心瘋狂血拼。對於酷愛水上遊樂運動、情侶或是家庭的遊客來說,無疑是最佳選擇!

在珍珠島上可享受1島1飯店的魅力,珍珠島渡假村(Vinpearl Land)提供5星級住宿,更規劃

## 芽莊珍珠島設施分布圖



珍珠島遊樂園MAP

### 珍珠島水陸遊樂園經典路線推薦

#### ★最經典路線 涵蓋園區各區域

路線:高山飛車+礦山車+購物街+動物園+摩天輪+空中花園+日本園+水上樂園+城堡遊樂園+音樂噴泉秀

#### ★闔家歡路線 適合家庭出遊

路線:動物園+摩天輪+空中花園+日本園+水上樂園+城堡遊樂園

#### ★親子遊路線 適合帶小寶寶玩

路線:動物園+水山樂園+城堡遊樂園

### 各類族群遊樂項目大推薦

#### ★推薦給銀髮族

乘坐長達3公里的跨海纜車(必玩)

海底世界有3萬多種海洋生物

美人魚表演\*10分鐘(上午11點或者下午3點)(必玩)

海豚表演\*30分鐘(上午11:30或者下午3:30)(必玩)

搭乘世界10大海上摩天輪,從120米高空俯瞰芽莊灣全景(必玩)

5大植物園(拍照聖地,冬季花園、非洲沙漠、蘭花花園、溫帶花園、玫瑰花園)

日本景觀園(拍照聖地,可以點杯飲料休息)

動物表演\*20分鐘(上午10:30或者下午2:30)

水上樂園內300公尺海灘(泡泡海水,賞日日落)

音樂噴泉秀\*30分鐘(晚上7點)(必玩)



#### ★推薦給家庭(10歲以下兒童)

乘坐長達3公里的跨海纜車(必玩)

室外遊樂園遊戲(神話廣場有碰碰車、旋轉木馬、4D電影院等)

海底世界有3萬多種海洋生物

餵魚表演\*15分鐘(上午10點或下午5點)(必玩)

室內暢玩電動遊戲(各種射擊、飛車、騎馬等遊戲,不用投幣,無限暢玩)

海豚表演\*30分鐘(上午11:30或者下午3:30)(必玩)

5大植物園(拍照聖地,冬季花園、非洲沙漠、蘭花花園、溫帶花園、玫瑰花園)

動物園(獅子、老虎、長頸鹿、火烈鳥等應有盡有,不可錯過百鳥園哦!)

動物表演\*20分鐘(上午10:30或者下午2:30)(必玩)

水上樂園內300米海灘(堆沙子玩水)

水上遊戲(兒童泳池、衝浪池)

神話廣場嘉年華表演\*1小時(晚上7:15)(必玩)





## 芽莊珍珠島樂園 X 渡假村 Smart 攻略

設施豐富多元 適合闔家大小、各種族群 從早到晚一票玩到底  
南亞最大游泳池、私人細白沙灘 無敵海景+絕美日落超浪漫



▲「越南迪士尼」芽莊珍珠島水陸遊樂園適合各年齡層的遊客，實為闔家歡樂的快樂天堂。



▲芽莊珍珠島遊樂園坐擁豐富的水上和陸地娛樂項目。



▲芽莊珍珠島渡假村酒店坐擁無敵的芽莊海灣美景。

有東南亞最大的游泳池（5千平方公尺），以及私人擁有的細白沙灘（700公尺），是欣賞日落美景絕讚去處！珍珠島渡假村集合吃喝玩樂住，並兼具浪漫情懷等絕佳度假條件，讓人一登島就捨不得出來。

**適合各種族群、闔家歡  
不限進出次數從早嗨到晚**

珍珠島是芽莊有名的地標之一，島上擁

有室外遊樂區園區、室內遊戲區、水上世界公園、海底世界、商店街和美食村等多項遊樂設施。每天晚上精心規劃大型戶外音樂噴泉表演，打造一處可讓闔家共同歡樂、從早玩到晚的大型遊樂園。

珍珠島可是越南的迪士尼喔，但迪士尼的一日票券可是離開了就不能再進去遊玩了，對老人家、小孩來說可辛苦了！就連想外出吃個午餐都難，愛芽芽貼心為大家

設想，在芽莊珍珠島只要拿著你的房卡，樂園想去幾次就幾次、跨海纜車和快艇想搭幾次就幾次、動物園想去幾次就幾次、海豚表演想看幾次就幾次，大人餓了就去來去吃飯、小孩累了就來去午睡，以上所有設施皆免費使用，晚上如果覺得無聊，還可以去OCEAN HILL，裡面有保齡球館、卡拉OK等各項自費設施，提供您與好友度過輕鬆夜晚。

### 珍珠島水陸遊樂園 Smart 攻略



#### 珍珠島遊樂園第1區

跨海纜車—全程3,320米，俯視美麗的芽莊灣  
室內電玩—4D虛擬現實電玩，黑暗乘騎影院、幽靈獵人  
音樂噴泉—超過5,000個座位，融合聲、光、水、火，讓人印象深刻  
鯊魚表演—潛水員巧妙地照顧安撫海洋居民，能觀賞各種魚群和巨大的魔鬼魚翻翻起舞  
美人魚表演—獨特的水下表演，展示美人魚和王子的優美愛情故事  
海豚表演—欣賞聰明海豚和淘氣海狗才藝表演



#### 珍珠島遊樂園第2區

水上樂園—懶人池、衝浪池、海灘酒吧  
宇宙黑洞（水上樂園）—根據宇宙黑洞原理，在19米長的滑道中體驗「超光速」  
衝鋒隊（水上樂園）—從21米高空以時速60公里的速度降落，適合愛冒險的人  
水上漂浮樂園—4,200平方米，可容納750人的世界最大水上充氣樂園，是團隊遊戲好去處



#### 珍珠島遊樂園第3區

動物園—獅子、老虎、長頸鹿、火烈鳥等應有盡有，不可錯過百鳥園哦！  
動物表演—20分鐘（上午10：30或者下午2：30），大推！



#### 珍珠島遊樂園第4區

摩天輪—齊名澳洲墨爾本之星、日本福岡天空之夢的世界10大摩天輪  
5大植物園—500種蘭花、1萬種玫瑰、200種沙漠多肉植物、250株非洲猴麵包樹、400種非洲仙人掌  
日本景觀園—日式建築，拍照聖地



#### 珍珠島遊樂園第5區

高山飛車（室外冒險樂園遊戲）—1,760米滑道，從高山下滑時，可以手控速度  
礦山飛車（室外冒險樂園遊戲）—1,000米軌道，體驗風險曲線，驚叫連連

#### ★推薦給家庭（10歲及以上少年）

- 乘坐長達3公里的跨海纜車（必玩）
- 室外冒險樂園遊戲（必玩遊戲：礦山飛車、高山飛車）
- 室內暢玩電動遊戲（各種射擊、飛車、騎馬等遊戲，不用投幣，無限暢玩）
- 5大植物園（拍照聖地，冬季花園、非洲沙漠、蘭花花園、溫帶花園、玫瑰花園）
- 動物園（獅子、老虎、長頸鹿、火烈鳥等應有盡有，不可錯過百鳥園哦！）
- 動物表演\* 20分鐘（上午10：30或者下午2：30）（必玩）
- 日本景觀園（拍照聖地，可以點杯飲料休息）
- 海底世界有3萬多種海洋生物
- 鯊魚表演\*15分鐘（上午10點或下午5點）（必玩）
- 海豚表演\* 30分鐘（上午11：30或者下午3：30）（必玩）
- 搭乘世界10大海上摩天輪，從120米高空俯視芽莊灣全景（必玩）
- 水上樂園（世界最大的水上漂浮樂園，各種水上遊戲如6道滑道，旋風黑洞、神風等）
- 音樂噴泉秀\* 30分鐘（晚上7點）（必玩）



#### ★推薦給網紅打卡

- 乘坐長達3公里的跨海纜車（必玩）
- 水上樂園（3公里沙灘，不僅有世界最大的水上漂浮樂園，更完備各種驚險的水上遊戲）
- 5大植物園（拍照聖地，冬季花園、非洲沙漠、蘭花花園、溫帶花園、玫瑰花園）
- 日本景觀園（拍照聖地，可以點杯飲料休息）
- 鯊魚表演\*15分鐘（上午10點或下午5點）（必玩）
- 動物表演\*20分鐘（上午10：30或者下午2：30）（必玩）
- 美人魚表演\*10分鐘（上午11點或下午3點）（必玩）
- 海豚表演\*30分鐘（上午11：30或者下午3：30）（必玩）
- 搭乘世界10大海上摩天輪，從120米高空俯視芽莊灣全景（必玩）
- 音樂噴泉秀\* 30分鐘（晚上7點）（必玩）
- 海景儂特利漢堡餐廳 Lotteria Restaurant（本地圖標記：36）



# 愛牙牙

# 9月2日

# 今日開航



**Jetstar**   
捷星太平洋航空

# 桃園

# 全台 獨家



- 優勢 1** 全台唯一、獨家直飛、免轉機
- 優勢 2** 每周一、三、五出發，說走就走
- 優勢 3** 5天 / 6天團體產品X自由行也可操作

短程航線送客最佳首選！賣越多，賺越多！

峴港  
請翻閱





# 我來了

## 3.5 HR

# 輕鬆直達

唯一  
直飛

# 芽莊



**優勢 4** 海島雙享：東方瑞士「大勒」X 東方馬爾地夫「芽莊」

**優勢 5** 海上活動應有盡有：跳島之旅、獨木舟出海、  
泡泡派對、情人島、泥漿浴



芽莊

請翻閱

請洽各大旅行社



# 峴港

## 很愛峴




亞洲最狂渡假勝地

誰說，渡假一定要花大錢？

2.5小時 輕鬆直飛

**\$9,900**元起

倒數好康 把握機位

- ✓ 低消費 高享受 小資男女渡假首選
- ✓ 越南中部《國家地理雜誌》推薦人生必去50個地方之一
- ✓ 11月起，每周三、六、日出發，團團卡週末 **【風雅洞】獨家行程** 

峴港，沙灘乾淨，有多條旅遊路線，除了一望無際的海灘，  
峴港還有巴拿山避暑山城、靈姑灣海雲關、寺廟、會安古鎮、遊樂園，  
以及許多物美價廉的美食，像是滴漏咖啡、越式河粉、海鮮熱炒等等。



# Da Nang





## 五星飯店享奢華

國際五星飯店設施齊備，美食、SPA、沙灘、娛樂，物超所值。



## 巴拿山

海拔1500米以上的山頂樂園，有全球最長的單纜吊車、室內機動遊戲、手動過山車和歐洲建築。



## 美山聖地

有小吳哥窟的稱號，距離會安約一小時車程。



## 迦南島竹筒船

會安獨特體驗之一，坐在刺激的簸箕船（椰子船）邊尖叫邊撈螃蟹。

## 會安古鎮

世界文化遺產，距離峴港約45分鐘車程，建築混合了法國、中國、日本風格。







## 夢幻情人島

想要遠離塵囂，來情人島感受悠閒的沙灘、躺椅、椰子樹時光。



## 珍珠島樂園

越南迪士尼，有4D電影院、東南亞最大泳池、長達700公尺私人海灘、世界最長跨海纜車。



## 生猛海鮮

龍蝦螃蟹通通有，全越南吃海鮮最便宜的地方。



## 泥漿溫泉SPA

芽莊特有的泥漿溫泉浴，富含礦物質可美肌又可緩解肌肉酸痛。

## 芽莊海灘

6公里長的沙灘，每年6-10月海水最為清澈。





Jetstar 

東方小馬爾地夫  
海島，也可以讓荷包很安心！

3.5小時直飛

09月 買一送一 全部額滿

10月 買四送一 稍縱即逝

# 芽莊

# 愛芽芽

海島式渡假天堂 越南最美海岸線 歐美日遊客渡假首選



一次體驗跳島旅遊最佳體驗



芽莊，位於越南中部慶和省海邊，越南最佳潛水勝地之一，  
銀白色沙灘、孔雀藍海水、珊瑚海島、曬太陽、吃海鮮、  
玩泥巴浴、住高檔渡假村、望海放空，分分鐘都愛上芽莊！





下一站~  
**大叻!**

# 越南最美山城！歐洲貴族×末代皇帝

超級適合人居！海拔1,500公尺 充滿歐式風情小山城 全  
法國殖民時期量身打造避暑天堂 越南末代皇帝保大夏宮



大叻，位於越南中南部的高原，是一個海拔1,500公尺，充滿歐式風情的小山城，氣候宜人，全年平均氣溫為18°C，最熱的季節也不會超過25°C。初訪大叻的人，竟不約而同、情不自禁愛上她！大叻就是這麼一座非常適合人居的美麗山城！大叻的發跡，起源於法國殖民時期，由法國權貴專門選好風水打造的度假避暑天堂！而後，成為越南末代皇帝和皇室的夏宮！如今，全越南的富豪權貴都在大叻購置避暑別墅。人們形容她為「東方小瑞士」、「越南的清邁」。

◀大叻火車站外觀亮眼的鵝黃色主牆極具童話FU，成為旅人來訪大叻必拍的勝景。

## 春城大叻必遊精彩亮點

### 大叻亮點1. 怪怪屋 華麗迷宮創意冒險

怪怪屋是由留學俄羅斯、前越南總書記的女兒所設計興建的創意旅館，這位被稱作「越南女高第」的前衛建築師天馬行空的創意獲選為全球10大怪屋之列，反倒讓怪怪屋成為大叻知名的超人氣景點。怪怪屋瘋狂到淋漓盡致的境界，最正常的就是怪怪屋裡的花花草草，行走於怪怪屋裡裡外外宛若闖進繽紛迷宮，每個轉角都充滿驚喜，非常具有參觀價值。



### 大叻亮點2. 大叻火車站 品味百年經典

法國殖民時期，由法國建築師Moncet和Reveron設計於1932年，1938年開業的大叻百年火車站，車站外觀亮眼的鵝黃色主牆及富有年代感的建築造型極具萌萌噠童話FU，成為旅人來訪大叻必拍的勝景。大叻車站內的主體保存良好，復古蒸汽火車和懷舊鐵道成為遊客大拍網美照的絕佳道具，靜享在百年歐風老車站裡細細品味百年歷史的法式優雅。



## 大叻特別企劃 5大必遊景點

- 必遊1. 大叻怪怪屋 (Crazy House) 瘋狂屋，世界十大怪奇建築挑起你的想像空間
- 必遊2. 大叻達坦拉瀑布 (Datanla Water Falls) 搭乘軌道滑車
- 必遊3. 大叻百年火車站 (Da Lat Railway Station)，讓你如癡如醉的沉浸在越式風華
- 必遊4. 大叻市集尋味大叻道地小吃美食
- 必遊5. 搭乘山城纜車，走訪竹林禪寺、泉林湖

### 大叻亮點3. 大叻纜車 登高眺賞繽紛山城

大叻纜車於2002年正式營運，目前為越南海拔最高的纜車，可俯瞰整個大叻市景，沿途景觀從城鎮變鄉村、從鄉村變田野，終點站為海拔2,300公尺的竹林禪寺與泉林湖，森林環伺、群山包圍、美泉寺綠寶石鑲嵌其間的好山好水，構築出清新宜人、充滿仙氣的景致。坐落於泉林湖畔的竹林禪寺於1994年完工，是越南第2大禪寺，環境空靈清幽。



### 大叻亮點4. 達坦拉瀑布 軌道滑車奔馳快感

距離大叻市區約莫5公里車程的達坦拉瀑布，規模稱不上壯觀，但空氣清新、森情盎然，是踏青及享受大自然的理想之地。搭乘軌道滑車體驗亞洲最長過山車奔馳山林的速度感，快慢自如，可自行操控，盡情穿梭於大叻山林之間，海拔1,500公尺的高原清新空氣，衝刺時格外涼爽舒暢，享受大自然的風光正是過山車最讓人驚喜的天然優勢喔！







撰文·攝影／曾瀟葳

# 情有獨鍾的東方小瑞士——大叻Da Lat

## 年平均氣溫 18°C 氣候宜人 東西新舊交融的迷人花都



▲「越南女高第」一手打造設計的怪屋榮登全球10大怪屋。

大叻，這座春城無處不飛花的沁涼舒爽山城，盛產蔬果與花卉，玫瑰、櫻花、繡球花、向日葵……各色花海輪番上陣，好山好水滋養出各色水果、朝鮮薊、高山蔬菜、放山雞、咖啡、茶等經濟作物。

**法式風情百年經典山城  
越南女高第引吭創意瘋**

這座城的底蘊是經典法式皇家風情，然而

百年淬鍊後的現代版，卻又多了許多時尚潮設計。當懷舊與現代，當西方與東方，激撞在一塊兒，擦亮出的火花，讓大叻也成為網紅IG打卡熱點。宛若現代版《愛麗絲夢遊仙境》的怪怪屋，天馬行空、奇幻怪離的設計讓人讚嘆設計師為越南的女高第。

網紅IG打卡熱點還有被稱為「天國的階梯」特色咖啡館，以朝鮮薊為設計發想的當地年輕人打卡熱點Doha Cafe，懷舊與現代之間，文青、情侶、親子、高爾夫，甚至是純粹只想好好放空度假的人，大叻都令人傾心。

▶情人谷一大片的繡球花海成為旅人爭相取景的熱門勝地。



▲搭乘越南海拔最高的大叻纜車，可俯瞰整個大叻市景。



## 同場加映 花都大叻好好玩



**大叻保大1號夏宮 末代皇帝浪漫宮殿**

大叻坐擁東南亞最迷人的高原風光，綠樹成蔭、湖光瀲灩、山巒起伏、峰嶂疊翠，綴以色彩斑斕的法式優雅，宛若法國小鎮。越南末代保大皇帝共有3處行宮興建於這處絕佳避暑聖地！其中以保大1號夏宮最為漂亮、優雅。綠蔭包圍著浪漫的法式皇家園林和宮殿，在此除可狂拍超級網美照，別忘了回味保大皇與南芳皇后的大時代淒美故事。



**瑪利亞修道院 大吹粉紅泡泡**

旅遊的顏色可以很粉紅！大叻就是如斯浪漫的絕美山城！瑪利亞修道院（Domaine de Marie），又名Mai Anh，這座粉紅色的天主教修道院建於1930年到1940年，坐落於大叻市中心東北1公里的小山頂上。1975年越共軍隊到來前，修道院有3百名修女，照管孤兒院和幼兒園。現今，越南修女仍在此處照顧殘疾兒童，銷售水果、糖果和手工藝品。



**大叻宮殿酒店 品味百年法式經典**

建成開業於1922年的大叻宮殿酒店（Dalat Palace Hotel）坐落於市中心最精華地段，鄰近春香湖和大叻廣場，視預算選擇入住或是花小錢享用貴族下午茶，即可佔盡地利之便，眺賞大叻廣場和春香湖美景。作為大叻歷史悠久的豪華酒店，它的壯觀、現代，豪華和位置使之成為法國在越南中部高原殖民主義的突出標誌，被定位為歐洲商業和行政區的中心。

**大叻廣場 朝聖IG網紅打卡熱點**

Doha Cafe，其絢爛的色彩和蔚為特色的朝鮮薊外型，已成為大叻新地標！一旁還有堪稱越南最美超市Big C，其建築造型發想靈感為大叻市花向日葵，與朝鮮薊皆為花都大叻的代表性花卉植物。廣場對面即大叻市的核心—春香湖，常見情侶雙雙對對腳踏天鵝船悠然遊湖，或揣著清新優雅，恣意於湖濱散步，夕陽時分更顯浪漫悠閒！



**情人谷TTC World 浪漫爆棚網美瘋**

情人谷TTC World，是大叻最美麗、最有趣的地方之一，園區內處處充滿愛心造型的景觀設計和一片片花海庭園造景，超級適合情侶或愛拍網美照的水水們狂拍寫真，進而流連忘返。園區規劃有：



入口、情人谷、夢想之丘、民族文化村、碼頭、維納斯花園、Vong Canh山、花之谷等8大區域，情人谷幅員遼闊，可利用園區接駁車穿梭參觀。



# 享受吧! 最頂級的 越南芽莊時光 *Relax Time*



頂級露天游泳池

## 金蘭杜雲哈度假村

DUYEN HA RESORT CAM RANH

在距離機場8分鐘的位置, 每日享受優雅的歐式Buffet早餐以及免費的機場接送, 舒適的住宿品質、環境, 再加上精緻服務, 所謂的美好假期正是如此吧? 若您正在尋找優質的越南芽莊飯店, 那麼近兩年新落成的「金蘭杜雲哈度假村 DUYEN HA RESORT CAM RANH」絕對會成為您第一首選! 這裡擁有優越的地理位置, 全年氣候溫暖舒適, 非常適合生態旅遊與水上活動; 除此之外, 優質貼心的服務與頂級設施也是一大特點, 度假村裡有6間頂級餐館與酒吧, 包含中式、西式、越式、咖啡廳、海邊酒吧及天空酒吧! 還有室外網球場、露天泳池以及水上屋SPA, 你可以恣意在泳池畔邊放空享受陽光, 打一場瀟灑的網球或是高爾夫球, 晚上還能在備受讚譽的空中酒廊與各大餐廳品酒用餐, 好好犒賞一下自己, 享受最頂級精緻的越南芽莊之旅吧!

5星級  
★★★★★

面積: 17.6公頃

房間: 522間客房, 87間別墅, 總共609間房間

距離: 距離芽莊市21公里; 距離機場5公里

設施: 6間頂級餐廳, 2座巨大露天泳池, 水上屋SPA, 高爾夫球練習場, 健身房, 2座室外網球場, 兒童俱樂部等優質設施



私人海灘

5天4夜

越芽5星享受行程

NET\$16,800

6天5夜

越芽5星頂級行程

NET\$18,800



酒店大堂



水上屋Spa



一臥泳池別墅



四臥別墅



四臥別墅



高級海景房



豪華海景房



銀火旅行社

YINHUO TRAVEL AGENCY LIMITED

02-77381010

文報學05070 景長北2453





### 鑽石灣球場 ▲▲▲

DIAMOND BAY GOLF COURSE

芽莊排名第二的美麗高爾夫球場  
鑽石灣高爾夫球場佔地76公頃，依山傍海位置得天獨厚。天然濕地、雄偉松樹和沙丘與鬱鬱蔥蔥的球道行程鮮明的對比。鑽石灣高爾夫度假村憑其獨特的風景，堪稱越南最美的高爾夫球場之一。整個球場上自發球檯到果嶺植滿白金夏威夷草，使擊球表面異常順滑、暢快。



5天4夜

越芽頂級高球放鬆行程 NET\$27,800

6天5夜

越芽經典高球悠遊行程 NET\$29,800

雙行程每天皆打3場球，附有球費、免費球具託運，另外還有免費的球場接送、機場接送。用最貼心的服務，讓您享受最舒適、最休閒的高球假期。

### 林克斯球場 ▲▲▲

KN GOLF LINKS

芽莊金蘭最大的27洞高爾夫球場

林克斯球場(KN GOLF LINKS)位於越南芽莊金蘭機場南部的金蘭灣海岸，是由高爾夫球界傳奇格雷格諾曼設計的27洞球場，已成為格雷格諾曼在越南所設計的第三個傑作，球場建立在800公頃的絕美場地上，泛濫穿梭於極其迷人的海岸沙丘間，其蔚藍海景令人嘆為觀止。從職業專用發球檯全長7165碼，設有5個發球檯供不同水平階段的球手挑戰！



### 珍珠島高爾夫球場 ▲▲▲

VINPEARL GOLF COURSE

越南第一家國際標準高爾夫球場

由IMG集團設計及興建的珍珠島高爾夫球場(VINPEARL GOLF COURSE)，曾多次舉辦高爾夫球錦標賽，名聞遐邇。球場總面積1,82平方公里，總長6767碼。擁有大量利用自然之美進行佈局的800米長的海灘和整個山谷，不僅綠地面積大，更有沙坑、水塘、叢林等障礙設置，大大增加高爾夫球的擊打難度，每一洞都是獨特的挑戰！





# 濟州航空

# JEJUair

## 再闢北高—濟州航線 制霸台韓天空

### 10/2台北首航濟州 隔日高雄加入 北高皆可出發輕鬆串聯 台北—釜山啟用豪華經濟艙服務 JJ Lounge打造嶄新休憩空間

撰文·攝影/王政 圖片提供/濟州航空、本刊圖庫



▲(右起)濟州航空台灣分公司總經理朱祥皓、業務經理洪政熙。

以「KOREA's NO.1 LCC」為目標的濟州航空，現今已發展成韓國航線與機隊最多的低成本航空公司，透過首爾金浦/仁川機場、釜山作為飛航樞紐，在日益競爭的LCC市場中，成功打造出優異的品牌與口碑。

看準台灣民眾對於旅遊韓國的熱愛，濟州航空將於10/2起開航台北—濟州航線，而隔日10/3起高雄—濟州也將加入，加上10/1啟動的高雄—釜山夏季班表服務，將讓原先擁有6條台韓航線的濟州航空，飛航網絡擴增到9條，成為台韓天際間服務航線最多的航空公司。

濟州航空台灣分公司總經理朱祥皓表示，總公司相當看好台灣市場的發展潛力，因此長期以來不斷評估能增設的



▲濟州航空將於10月份起正式開闢台北、高雄前往濟州的航班。



▲針對台北—釜山航線，濟州航空將投入擁有豪華經濟艙配置的737-800客機服務。



▲濟州航空位於仁川國際機場提供嶄新的貴賓休息室「JJ Lounge」，於6月份正式登場。

服務航點，隨著北、高前往濟州的開航，將可搭配原有台灣往來清州、大邱、釜山、務安、仁川的國際航段，以及首爾、仁

川、慶州、大邱、光州、務安、釜山、濟州等國內線串聯，能為市場帶來更多元的雙城遊選擇。

也因為服務航線的增加，濟州航空開始與業者推出不同點進出的團體包裝，第4季起將先以台北—大邱/務安作為先行者來供應優惠票價，未來也不排除常態性的發放，為市場注入全新活力。

### 台北運能持續拓增 豪華經濟艙投入台北—釜山服務

朱祥皓表示，目前台北出發可輕鬆前往仁川、釜山、務安、大邱、清州，搭配濟州的航班，讓北台灣的旅客能將足跡拓展到整個韓國。為了滿足市場需求，濟州航空率先於7月起針對台北—釜山航線，投入擁有豪華經濟艙「NEW CLASS」配置的737-800客機服務，身為集團旗下唯2擁有該客艙服務的機型，原先白天服務於韓國國內與日本市場，夜間則投入熱門的台北與新加坡進行營運。

這個擁有「NEW CLASS」的737-800，整體座位數由原先的

189座減少至174座，其中前3排共12席改為豪華經濟艙座位，採取2-2的排列方式，將比原先3-3的經濟艙排列更為寬敞，加上提供30公斤的行李托運額度，以及優先登機、里程積分翻倍等優惠，朱祥皓更特別指出若遇上促銷優惠時，有時票價甚至低於經濟艙售價，極具吸引力。

此外，濟州航空也特別在仁川國際機場推出嶄新的貴賓休息室「JJ Lounge」，除了貴賓室固定的餐飲提供外，更規劃了可以親自下廚的DIY FOOD區域，加上舒適的沙發區與適合小朋友的家庭休息室等設施，將為購買「JJ Lounge」套票的旅客，在登機前能享受最舒適、貼心的休息。

### 看好南台灣潛能 仁川航線9月起Daily

除了北台灣的布局外，濟州航空亦十分重視不斷成長的南台灣市場，因此除了10/3起高雄—濟州開航，成為首個執行該航線的航空公司外，高雄—仁川航線也預計於9/1新增週日航班，達到天天出發的運能。

朱祥皓指出，隨著航班的陸續增加，屆時高雄出發將擁有仁川、釜山、濟州等選擇，擴及韓國最熱門的3大城市，讓南台灣的旅客除了不用奔波到桃園國際機場外，業者也能包裝出北高進出的商品，為旅程帶來更多樣化的新亮點。



# AirAsia亞洲航空



## LCC龍頭AirAsia在台飛航10週年

北、高「十年有成·同業說明會」邀請同業相挺 與會貴賓破百  
自台灣出發航線共13條 2019首季平均乘載率達87%傲人紀錄

撰文·攝影／邱榆蕙



▲AirAsia台灣區行銷業務總經理陳長星。

▲(左起) AirAsia台灣業務經理王慕凡、菲律賓亞洲航空業務Pam La Cuesta、業務Ainjelle Fabellon、業務經理Grace M. Cipriano、AirAsia台灣業務專員廖子軒合影。

亞洲低成本航空公司龍頭AirAsia在  
台灣飛航今年屆滿10週年，上週於台北、高雄舉辦「十年有成·同業說明會」，介紹公司10年來的發展與相關產品，2場與會貴賓破百。現場不斷感謝同業與旅客一路相挺，造就今日豐碩成績，現在在台灣成為第1名，將來也持續成為第1名。

### 成立以來持續努力 連續11年獲全球最佳LCC

AirAsia台灣區行銷業務總經理陳長星表示，AirAsia從2001年成立以來，持續努力，從馬來西亞的航點吉隆坡、沙巴開始，到菲律賓開拓7條航線，緊接著泰國清邁，今年更增加台灣人喜愛的大阪、名古屋，以及高雄雙直飛宿霧、克拉克的新航線。長期耕耘備受外界肯定，連續11年獲得Skytrax「世界最佳低成本航空公司」殊榮。但是腳步不會因此停歇，預計今年底、明年都將新增航點，讓服務網絡更加密集。

據AirAsia內部統計，台灣平均每個家庭中有1人搭乘過亞航，而票價合理，航線網絡的龐大等，都是亞航在台布局的優勢，集團中8間就有5間航空公司挹注各自能量，使得台灣出發的航線增為

13條，包括台北—吉隆坡、沙巴、馬尼拉、宿霧、長灘島、克拉克、清邁、大阪、名古屋以及高雄—馬尼拉、宿霧、克拉克、吉隆坡。其中台北—宿霧航線，自今年冬季開始，每天2班，是市場上唯一提供早去晚回的Daily航班。

### 機隊規模達265架 採用最新機型A330-900neo

AirAsia業務經理王慕凡表示，AirAsia從創辦時期僅2架飛機，至今機隊規模達265架、乘載超過5億乘客，一共連接超過155個航點、橫跨22個國家，393條路線當中包含114個獨家航點，今年首季集團乘載率平均更是寫下高達87%的傲人紀錄，因為持之以恆，才有如此驕傲的成果呈現給同業。

王慕凡指出，AirAsia是亞太區首家營運A330-900neo機型的航空公司，未來最重要計畫之一，仍會繼續採購航空界最新機型。今年8月交機第1架，陸續還有幾十架。其總座位數377席、豪華平躺艙12席、經濟艙365席，續航力達13,400公里，將是強大的長程航線生力軍，未來可望直飛歐洲或銜接至美洲。

### 延伸美國西岸、歐洲航點 引進AVA人工智慧線上客服

目前從航點吉隆坡延伸的航線，包括澳洲、印度、沙烏地阿拉伯、夏威夷，有了生力軍的加入，甚至可以從日本橫跨美國西岸洛杉磯、舊金山，以及歐洲的巴黎、倫敦，這些都在在顯示亞洲航空在LCC市場的競爭力，也讓同業、旅客多更多彈性選擇。

不僅如此，今年特別引進AVA人工智慧線上客服，從公司官網，或是Weibo、Facebook、Twitter等社群軟體上均可透過AVA，進行預訂機票、設定行李、安排餐食等各式作業，使用簡體、繁體、英語等語言。AVA智能客服會不斷學習進步，逐步提供全方位的服務。而同業系統亦建置完善，包括專業人員、團體訂位系統、最新訊息、預付款免手續費等服務，AG帳戶預先儲值還能享有更多優惠。

### 「十年有成·同業說明會」機票抽獎活動



▲AirAsia業務經理王慕凡親自頒發機票獎項。



# 東南旅遊

## 歐美紐澳2020春節檔

### 『福滿久久』系列全面大回饋

最高省一萬 再享全程小費贈送 每人一瓶皇家高粱酒

放眼2020春節連假，規劃得宜將有長達12天連續假期，很適合安排長程線旅遊。東南旅遊歐美紐澳部取得寒假、春節機位，推出「福滿久久」系列，掌握最大亮點價格直接回饋，餐食與住宿升等，符合過年旅遊氣氛，吃好、住好，此外加贈全程小費、每人一瓶金門皇家高粱酒，鼠年開春出遊笑呵呵，福氣滿滿。歐洲產品首席設計師吳泳濤指出，「2020福滿久久」系列不做早鳥優惠，直接在價格上回饋消費者，相比往年售價平均優惠5,000~10,000元不等，多樣化產品價格漂亮，出團日期也漂亮，內容企劃著重深度與體驗，與市場區隔，讓產品更有競爭力。

#### 東南歐 奧捷升等5星住宿

義大利雙高鐵 西班牙雙點進出

浪漫的東歐，四季皆宜，尤其冬季更有不同情調，春節團規劃一系列奧捷10日產品，搭配國際連鎖五星系統飯店，依照消費者預算打造理想商品；克斯搭配不同航空公司，直飛或雙點進出轉機，住宿升等3晚五星，增添更多舒適，並加碼安排蒙地內哥羅最美麗的自然景緻「雙子島遊船」；嚮往的義大利，除直飛羅馬，安排雙高速列車，升等體驗紅龍蝦評鑑料理，加碼暢遊威尼斯水都3島；西班牙採用雙點進出的航班搭配，不走回頭路，並升等2晚巴塞隆納五星飯店夜泊。

#### 中西歐

食宿升等五星 法國加碼聖米歇爾山

德瑞加碼安排全球僅有的雙重內陸國之一「列支敦士登」，黃金列車安排頭等艙體驗，搭乘360度纜車遊覽力士山，並攀德國第一高峰「楚格峰」登頂遠眺阿爾卑斯山全景；英國升等住宿五星洲際飯店、加碼安排享用優雅英式下午茶；法國10日安排藝文三宮、羅亞爾河三堡，特別前往世界第八大奇景~聖米歇爾山並加碼塞納河午宴，貼心安排品嚐花都百年名店Angelina Paris下午茶；荷蘭則升等登鹿特丹懷舊地標「景觀塔」享用晚宴。

#### 中西亞

土耳其雙飛贈熱氣球 埃及全程五星

土耳其10日安排內陸段雙飛體驗，加碼搭乘熱氣球窺探卡帕多其亞，同時入住兩晚風情洞穴旅館、尊爵五星麗池卡登旅館，並享用四季飯店內西式美食饗宴；土耳其9日除安排雙點進出，搭乘達達尼爾海峽渡輪渡輪穿越馬爾馬拉海，入住兩晚風情洞穴旅館與尊爵五星住宿；埃及11日，1/22晚班機出發，全程住五星、火車臥鋪頭等艙，3晚5星尼羅河輪，並安排馬車前往艾得夫神殿，暢遊吉薩金字塔與紅色金字塔。

東南歐	【福滿久久】奧捷5晚五星、多瑙河塔晚宴、音樂會、米其林推薦餐廳10日	出發日：1/19.24.26	直售價 89,900起
	【福滿久久】奧捷2晚五星、回程晚班機、皮爾森酒廠、加贈斯洛伐克10日	出發日：1/20.23.27	直售價 79,900起
	【福滿久久】奧捷3晚五星、遊船宴、鹽礦、中世紀變裝宴、紅頂商人10日	出發日：1/25	直售價 86,900起
	【福滿久久】克斯波蒙單飛、純淨阿爾卑斯農莊、十六湖、札達爾夕陽10日	出發日：1/20.23.27	直售價 79,900起
	【福滿久久】克斯雙國送小費、布列德城堡、十六湖、纜車、三晚五星10日	出發日：1/19.24.25.26	直售價 84,900起
	【福滿久久】克斯波蒙四國雙點、十六湖、布列德湖、雙子島、三晚五星10日	出發日：1/17	直售價 96,900起
	【福滿久久】義大利五漁村、威尼斯三島、雙高速列車、紅龍蝦評鑑料理10日	出發日：1/23	直售價 95,900起
	【福滿久久】義大利南進北出、阿瑪菲、藍洞、威尼斯雙島、雙高速火車11日	出發日：1/18	直售價 102,900起
中西歐	【福滿久久】西班牙雙點進出、白色山城、高第建築、2晚五星11日	出發日：1/23	直售價 96,900起
	【福滿久久】英國愛丁堡、英國國鐵、雙遊船、五星洲際9日	出發日：1/20.22	直售價 84,900起
	【福滿久久】英國牛劍大學城、雙市集、OUTLET、泰晤士河遊船6日	出發日：1/23	直售價 63,900起
	【福滿久久】英國莎士比亞、巨石陣、倫敦眼、英式下午茶、倫敦市區3晚8日	出發日：1/19	直售價 74,900起
	【福滿久久】德瑞鐵力士山、列支敦士登、黃金列車頭等艙、米其林饗宴10日	出發日：1/21.23	直售價 92,900起
	【福滿久久】德國小童話、BMW博物館、楚格峰雙體驗、名牌購物城10日	出發日：1/21.23	直售價 82,900起
【福滿久久】法國聖米歇爾山、藝文三宮、羅亞爾河三堡、塞納河午宴10日	出發日：1/23.27	直售價 89,900起	





東南產品設計師團隊 左起：郭瑞雲、徐士耕、林杰毅、吳泳灃、林如偉、趙珮瑜、黃瓊瑤、林詩誼、吳婉菁

## 美西

### 升等五星飯店 訪雙國家公園

美西部份，產品設計師黃瓊瑤指出，「美西賭城升等五星～優勝美地、大峽谷奇景、棕櫚泉景觀纜車9日」安排暢遊雙國家公園，賭城升等入住1晚五星飯店，搭配美國富豪最愛渡假地棕櫚泉，搭乘世界最大的360度旋轉空中纜車。

## 美東

### 直飛紐約 尼加拉升等面瀑房

「美東三城8日」行程搭乘水上計程車飽覽自由女神、細品大都會藝術博物館入內參觀並含導覽耳機；費城則安排登最高景點自由塔觀景台，感受高人一等的景觀。

「美東四大城-尼加拉面瀑房、摩天輪、冰酒莊、七大風味餐10日」直飛紐約，暢遊華盛頓、費城、波士頓4城，搭乘景觀摩天輪欣賞尼加拉瀑布世界級美景，入住加拿大境內面瀑房，安排酒莊品嚐冰酒與美東兩大名校。

## 加拿大

### 升等露易絲湖城堡飯店豪華山景房

加拿大部份，「加拿大洛磯～露易絲湖城堡飯店山景房9日」，保證入住一晚露易絲湖城堡旅館，特別升等「豪華山景房」，安排電纜車攀登硫磺山山頂、搭乘迷你彩虹船，欣賞溫哥華港灣美景，行程CP值超高。

## 澳洲

### 除夕團全程住五星 不進購物站

澳洲部份，產品設計師林詩誼指出，黃金海岸深度6天、7天產品，皆直飛布里斯本，強打全線送小費，市場唯一過年團不進購物站，1/24除夕出發的6日產品全程免請假，全程入住五星飯店，享用廚師帽餐廳、濱海景觀餐廳，景點部份暢遊精彩的庫倫賓動物園，逗趣的動物秀、遊園小火車、螃蟹河等很適合推薦親子同樂。7日產品享用德國豬腳餐、曠野奇觀牛仔秀、360度高空旋轉餐廳、酒莊義大利餐；體驗Jet Boat噴射快艇、科技版迷你高爾夫體驗、五星希路美酒莊！

中西亞	【福滿久久】土耳其單飛、送小費、以弗所、棉堡、尊爵五星9日	出發日：1/21	直售價 72,900起
	【福滿久久】土耳其雙飛、送熱氣球升空、洞穴旅館、雙皇宮、四季饗宴10日	出發日：1/22	直售價 82,900起
	【福滿久久】埃及-全程五星、沙卡拉金字塔、騎駱駝風帆船、景觀餐廳11日	出發日：1/22	直售價 88,800起
美西	【福滿久久】美西賭城升等五星～優勝美地、大峽谷奇景、棕櫚泉景觀纜車9日	出發日：1/21.23.25	直售價 72,900起
	【福滿久久】美西三城～環球影城、天空步道、優勝美地、賭城兩晚四星9日	出發日：1/24.25	直售價 81,900起
	【新春賀歲】美西三城～優勝美地、大峽谷、雙OUTLET、噹噹車8日	出發日：1/21	直售價 52,900起
美東	【福滿久久】美東四大城-尼加拉面瀑房、摩天輪、冰酒莊、七大風味餐10日	出發日：1/25	直售價 86,900起
	【福滿久久】美東三城～費城、華盛頓、紐約、大都會博物館、自由觀景台8日	出發日：1/23	直售價 69,900起
加拿大	【福滿久久】加拿大洛磯～露易絲湖城堡飯店山景房、硫磺山纜車、冰酒莊9日	出發日：1/18.25.27	直售價 57,900起
澳洲	【福滿久久】黃金海岸-全程五星、庫倫賓動物園、螃蟹河、廚師帽餐6日	出發日：1/24	直售價 76,800起
	【福滿久久】黃金海岸-庫倫賓動物園、螃蟹河、賭場自助餐、廚師帽6日	出發日：1/26、1/28	直售價 48,800起
	【福滿久久】黃金海岸-噴射快艇、無尾熊合照、電影世界、五星酒莊7日	出發日：1/20、1/22	直售價 64,800起

桃園同業行銷部 TEL: 03-333-3101 FAX: 03-334-7890

台中同業行銷部 TEL: 04-2225-6199 FAX: 04-2225-3199

彰化同業行銷部 TEL: 04-7228-777 # 4731

台南同業行銷部 TEL: 06-2159-623 前金同業行銷部 TEL: 07-2153-388

FAX: 02-2523-2702 / 02-2521-8505



# 金喜泰國PAK搭上泰國落地簽免費延長

## 運用華航早去午回直飛曼谷、地接社—S.W.T泰國信威旅貿有6人成行、CP值高的短天數旅程 從鼓勵樂齡族出走征服時尚



近幾年泰國政府不斷向外鬆綁舉措，使得泰國入境觀光客人次日增月益，同時一波波地通過延長泰國落地簽免費措施至明年4/30，莫怪乎泰國成為台灣人到東南亞最熱愛的旅遊國家之一。因應市場熱度，由喜鴻假期、東南旅遊、品冠旅遊、維珍旅行社、世界旅遊、東森旅遊、易飛網、鳳凰旅遊所組成的「金喜泰國PAK」，給出全新旅遊玩法，運用華航早去午回直飛曼谷與地接社—S.W.T泰國信威旅貿有限公司的優勢，6人即成行的5日行程，帶給同業全新銷售契機。

撰文／邱榆蕙 圖片提供／本刊圖庫

### 為樂齡族量身打造

鼓勵樂齡族出走征服打卡點  
從天空步道到水上太空船餐廳

樂齡  
泰漫活

產品初衷鼓勵樂齡族群旅客，出走征服全新打卡景點。行程走訪舊鎮翻新的「廊1919藝文特區」，保存原有建築體，老舊長廊畫上了富有中國風情的壁畫，不少泰國藝人來此朝聖。此外，還有去年曼谷新登場的特殊建築—Mahanakhon，多次讓曼谷登上世界新聞版面，其中位在78樓的天空步道更成為旅遊界中爭先恐後報導及打卡的新地標。整個行程好玩但不緊湊，可以在飛馬餐廳慢活用餐，一邊欣賞飛機起降；以及水上太空船餐廳，外觀像極了八爪魚，整個餐廳如同漂浮在水面上，隨便一拍都是美景，全餐廳落地窗的設置，加上餐點CP值高，彷彿剛降落在地球的太空船一般，令人嘆為觀止的用餐體驗。



▲〈樂齡泰漫活〉鼓勵樂齡族出走征服打卡點。

### 追隨泰劇中浪漫景點

旅客走入《天生一對》拍攝地  
成就一段相見恨晚的愛情故事

大城  
小愛

產品讓旅客實際走入泰劇場景，直奔《天生一對》劇中場景阿瑜陀耶古城，幻作男、女主角，若邂逅相逢恨晚的異性知己，成就另一段愛情故事，那就更浪漫了。行程亦安排前往近年最夯打卡地標—「芭達雅Terminal 21」，門口豪邁鋪設大型仿真停機坪，上頭停放1架仿真飛機，吸引許多遊客駐足拍照，更匯聚巴黎鐵塔、倫敦愛神廣場、義大利比薩斜塔與東京等世界級造景，平添遊客購物的樂趣。除此之外，還有在戰火中幸運保存下來的遺址—柴瓦塔那蘭寺，是巴薩通王為了紀念母親而聞名的寺廟。接下來逛大城水上市場，裡頭琳瑯滿目的特色商品、美食攤販，保證旅客逛得眼花撩亂，以及去年甫開幕不久泰國文化藝術村，從民間小吃到高腳建築文化等等應有盡有。



▲直奔泰劇場景阿瑜陀耶古城，感受歷史與浪漫交織的羅曼史氛圍。

### 泰國人的私

莎美島餵食熱帶魚、  
入往羅永濱海Novotel

泰國是近年東南亞市場遊勝地之一，尤其在黃天酷秘境「莎美島」，逐漸馳往避暑，進行海上浮潛、觀熱帶魚群；同時安排住宿羅無邊際泳池的設計，令人嚮車遊老曼谷區，透過車遊途中還會經過大皇宮、玉佛文青市集。更特別的是，將星巴克，與位在Khaosan考山克」，這條考山路是歐美人緩慢閒適，同時也是著名特源地，坐在異國星巴克喝咖啡的氛圍。



▲泰國當地人的私房度假秘境莎美島。



# 順風車 規畫全新旅遊玩法

限公司的優勢 為同業創造市場獨有商機  
打卡點~到直奔泰劇體驗浪漫戀愛氛圍



## 房避暑勝地

海上浮潛  
坐擁海天一色

金莎  
美島

中，台灣旅客最愛到訪的旅  
暑，泰國當地人的私房度假  
名在外，吸引不少台灣人前  
賞海底世界，於淺水灘餵食  
永濱海的Novotel，海天一色  
往。行程中安排必搭的嘟嘟  
將舊時風華一一展現眼前，  
寺、Tha maharaj瑪哈拉碼頭  
帶旅客尋找曼谷第一家河畔  
路上「世界唯一的藍色星巴  
士最愛的背包客天堂，步調  
色節慶「泰國潑水節」的發  
咖啡時，也能感受當地傳統文



## 2019全新企畫北碧秘境

巨星金城武拍廣告的仙境  
茉莉之城與大城古都遺跡漫遊

北碧+  
大城

在桂河山林中有一片秘境，吸引茶飲廣告邀請金  
城武，一路從日本拉到北碧府來拍攝，如此脫俗的仙  
境，肯定值得來走訪。此處還有甫開幕1年便如日中天  
的茉莉之城，遊客在此穿上華麗傳統泰服，或站或坐  
於泰皇立瑪五世時期的仿古城背景前，宛如拍電影場  
景，別說觀光客，連在地泰國人都一同朝聖；此外，  
亦走訪當地歷史上第二次世界大戰期間，曾用萬人性  
命築成的死亡鐵路—桂河大橋，接著安抵北碧府的野  
生動物園，欣賞大象、鱷魚表演，近距離餵長頸鹿。  
此後前往大城水上市集、阿瑜陀耶古城、瑪哈泰寺Wat  
Mahathat。曼谷部分則有最新地標天空步道Mahanakhon  
Skywalk（含每人1杯飲料）、最大型時尚廣場Asiatique  
碼頭夜市。住宿方面，特別安排入住鄰近四面佛商圈  
的5星級酒店Amari Watgate Bangkok等。



▲桂河山林裡秘境，曾是亞洲巨星金城武廣告拍攝地。

## 泰國皇室私家夏日行宮

全世界奢華度假村最密集區  
鐵道傳統市場真令人捧腹大笑

曼谷  
華欣

華欣碧海白沙的優美風光，是泰國歷代國王最愛的  
夏日行宮所在地，這裡街道乾淨、整齊，治安良好，  
擁有來自全世界最密集的五星級酒店與頂級度假  
村，行程途經華欣拷汪宮、華欣復古火車站+華欣  
夜市，還可以在Safari Park騎大象、欣賞大象表演，  
並前往維納那瓦水上樂園、走訪週末創意市集Cicada  
Market。除了曼谷經典行程，亦延伸至丹嫩莎朵歐式  
水上市場（含長尾船）以及爆笑鐵道市場。特別推  
薦因旅遊節目聞名的爆笑鐵道市場—是泰國唯一建立  
在鐵軌的傳統市場，小販們在營運的鐵路上賣菜，每  
天2班火車經過時，市場大叔大嬸收到通知，收起帆  
布架、貨品，待火車行駛而過，又將所有物品搬回原  
處，嘶聲吶喊地叫賣，好像什麼事都沒發生過，讓到  
訪的旅客真的覺得很爆笑。



▲碧海白沙的華欣是泰國皇室最愛的避暑天堂。



# 郵輪專家為您帶來最極致的海上之旅

## 專訪MSC香港及台灣地區高級銷售經理張皓雯 榮耀號2020年布局亞洲 預計4/13造訪基隆

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫、MSC



▲(左起)尊榮假期總經理劉奕樑、MSC香港及台灣地區高級銷售經理張皓雯。



▲MSC榮耀號在2020年將布局亞洲市場。



▲MSC首創的船中船—YACHT CLUB，讓旅客備感尊榮。

### 尊榮加入MSC銷售代理給你3大保證

1. 在郵輪的操作上尊榮假期採取全包式的設定。
2. 中文服務持續提升，全面滿足台灣旅客需求。
3. 提供一長一短模式，銷售長程與日韓Fly Cruises。



▲世界級的表演團體—太陽馬戲團獨家移師海上巡演。

MSC為4大郵輪集團之一，更是單一船隊全球增長得最快的郵輪隊伍，擁有最年輕、最現代化的船隊，航線遍布加勒比海、北歐、地中海、阿聯酋、南美、加納利群島和摩洛哥、南非，更預計在2020年深入佈局亞洲市場，致力成為海上郵輪休閒旅遊事業發展的霸主。

### 黃金十年投資136億歐元 打造全球最年輕的船隊

MSC香港及台灣地區高級銷售經理張皓雯表示，MSC總部設於日內瓦，並於義大利的米蘭、威尼斯、熱那亞、羅馬、巴勒莫、巴里，業務遍及70個國家，為了拓展亞洲市場，更延伸中國大陸、日本，藉此讓服務更在地化、更即時彈性。MSC在2017年~2027的黃金十年將投資136億歐元，打造全球最年輕的船隊，讓旅客每一年都有新船可以體驗。包括2艘17.2萬噸的傳奇級郵輪、3艘18.1萬噸的傳奇級PLUS郵輪、2艘15.4萬噸的海岸線級郵輪、2艘16.9萬噸的海岸線EVO級郵輪、4艘20萬噸以上的世界

級郵輪，以及4艘6.4萬噸高奢級郵輪。

目前MSC以13萬噸的輝煌號進行亞洲母港航程，載客數可達到4,363多人，而隨著2020年的傳奇級榮耀號的接棒，屆時17萬噸的空間將可容納5,686名乘客，將成為亞洲市場最大的郵輪，絕對吸引台灣旅客的目光。

### 榮耀號2020/4/13停靠基隆 成為台灣史上最大郵輪

榮耀號服務完地中海航線後，將從杜拜移航至日本，4月~6月將以日本橫濱為母港，提供環繞日本的多樣航程，6月~9月以上海為母港，提供日本航程，9月之後再回到日本，其中航程也提供台灣PSA銷售，讓台灣旅客搶先體驗。移航中途也計畫在2020/4/13彎靠基隆港，讓台灣旅客一睹亞洲最大郵輪風采。

張皓雯指出，MSC針對各別市場進行旅客分析，並提供最適合在地市場的細緻服務內容，2020年吸取日本與中國大陸亞洲旅客的經驗後，未來在進軍台灣，服務台灣旅客將更得心應手。

### 首創的船中船YACHT CLUB 智慧型私人助理Zoe登場

榮耀號是傳奇號的姊妹船，並將搭載更多尖端科技，進一步優化旅客體驗，包括更舒適的客艙、更國際化的美食選擇、更先進的娛樂設施，包括世界級的表演團體—太陽馬戲團獨家移師海上巡演。同時，MSC首創的船中船—YACHT CLUB，也將在榮耀號上呈現煥然一新的面貌，包括24小時的服務櫃檯、專屬的英式管家、餐廳、泳池甲板，優先安排表演與餐廳、上下船，讓旅客備感VIP尊榮。此外，更可以結合登船前的飯店與碼頭—機場的接送，只要2個人就能輕鬆成行。

值得關注的是，MSC地中海郵輪推出了世界上第一個「智慧型私人助理—Zoe」將安裝在MSC榮耀號的每個客艙內，可提供包括中文在內的7種語言智慧型服務。Zoe能夠提供有關船上服務和場地的訊息，並提供指導和建議，例如船上正在進行的活動等。這項最先進的智慧語音科技將把旅客體驗提升到一個新的層次，帶來更便利、更豐富的海上假期。



## 台灣總代理台灣中國運通

### 專訪國際業務開發主任Jay Hasler (杰·何思樂) J.D. Power市調9次拿下北美租車滿意度調查第1名

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/Alamo



▲Enterprise Holdings國際業務開發主任Jay Hasler (杰·何思樂)。



▲(左起) Enterprise Holdings國際行銷經理李國安 (Lee Glwoan)、國際業務開發主任Jay Hasler (杰·何思樂)、Enterprise Holdings台灣總代理台灣中國運通戎怡貞、總經理王乃功。

Enterprise Rent A Car是創辦人Jack Taylor於1957年在密蘇里州的聖路易斯市成立，並於2007年併入National Car Rental以及Alamo Rent A Car，之後於2009年成立Enterprise Holdings集團，營運3家租車公司。2018年營收達241億美元、營運200萬輛各類車種租賃業務、旅客使用租車里程數每年高達300億公里，全球超過8,200個社區及機場服務據點，名列全球最大的汽車租賃服務供應商。

#### Alamo租車遍及百國 覆蓋率達全球95%

Enterprise Holdings國際業務開發主任Jay Hasler (杰·何思樂)表示，Enterprise Rent A Car是創辦人Jack Taylor於1957年在密蘇里州的聖路易斯市成立，不僅是享譽國際的汽車租賃公司，優質租車

服務的領導品牌，更獲得J.D. Power市調9次拿下北美租車滿意度調查第1名。在100個國家地區，有超過6,000個的服務據點，覆蓋率達全球95%。

Enterprise Holdings旗下3大品牌中，Alamo創建於1974年，是集團進軍國際市場的先導品牌，服務據點遍及美洲、歐洲、澳洲以及非洲等地。Alamo以服務親切、價格有競爭力著稱，最適合個人度假休閒及家庭親子旅遊的需求。Alamo也是國外旅客造訪北美時，經常使用的租車服務供應商。

#### Jay Hasler負責亞洲6大市場 Enterprise連續9年創下10億美金增長

過去10年來，Jay Hasler (杰·何思樂)在加州一肩扛起亞洲6個主要市場的國際業務開發，包括台灣、中國大陸、日本、韓國、越南、印度，秉持自創之以來一貫的專注與熱情，提供優越

的顧客服務，成為旅客最期待的租車首選，也讓Enterprise連續9年創下10億美金增長，並且不斷增高，表現亮眼。

目前，Alamo服務據點遍及全美洲以及夏威夷、歐洲、南非、澳洲等地，並在6年前開始拓展加盟店，包括歐洲跟南美市場，未來也計畫開拓亞洲市場的加盟店，讓世界各地的旅客來到亞洲地區展開自駕遊，而台灣也將成為主要發展名單之中。

#### 台灣旅客最愛去日本自駕 開啟台灣赴日租車服務

Jay Hasler (杰·何思樂)指出，台灣雖然不是最大的市場，但是卻是增長速度最快的市場。原因在於台灣旅客出遊的人數不斷的攀升，加上自由行的旅客比重增加，約佔有65%。一般除了大城市有大眾運輸之外，想要去特殊景點或是鄉村地區旅遊就必須仰賴自駕，也成為租車公司爭取的主要客源市場。

根據Alamo的統計，以短線來說台灣旅客最喜歡去日本、紐澳，而長線的部分則是歐洲、美西、加拿大。由於據點眾多，加上在1954年首創甲地租車乙地還的服務，讓旅客可以從大城市延伸小鄉鎮，甚至是探索獨特的國家公園、私密景點，像是洛杉磯前往拉斯維加斯，以及大峽谷。也由於日本是台灣旅客最愛的旅遊市場，Alamo也開發台灣旅客前往日本租車的服務，致力提供台灣旅客全方位的服務。

#### Alamo黃金組合 1天只要47美金



Alamo針對台灣推出的「黃金組合」是市場CP值最高的租車集團。如大峽谷國家公園 (Grand Canyon)、優勝美地 (Yosemite)、黃石國家公園 (Yellowstone) 等數個知名的國家公園，租車1天只要美金47元起，不僅保險全含，還有GPS、道路救援、稅等，最重要的是，還包括4個第2駕駛與無限哩程。第2駕駛的意義在於旅途中可隨時換手開車，避免勞頓。

★聯絡人：戎怡貞(02) 25232818



## 秋遊濟州 就是要你「濟」妒！

網羅IG熱門打卡元素 楓葉、紫芒、粉紅亂子草、山茶花  
易斯達冬季班表出爐 早去早回 保留半天 讓旅客收心操

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、ECOLAND



▲樺一旅行社董事長嚴從音。

樺一旅行社掌控易斯達航空桃園—濟州每週4班（一、三、五、日），提供旅客前往濟州島最佳空中渠道，從10月之後推出冬季班表，台北TPE—濟

州CJU，10：35出發、14：00抵達；濟州CJU—台北TPE，08：30出發、09：35抵達。樺一旅行社董事長嚴從音表示，10／27之後出發正值秋季，旅客除了可以欣賞紫芒、粉紅亂子草、山茶花之外，還可以在樹木園、城山日出峰、搭乘英式小火車的地方新上道緋紅的楓葉，感受金秋濟州的獨特魅力。

### 易起GO濟州超值4／5天 多元天數玩法都精彩

「易起GO濟州～超值4／5天」，4天產品安排濟州島藝術文化探訪，包括龍頭岩、樹木園主題公園、神奇之路、迷宮樂園、日出樂園、城山日出峰等著名

景點。5天行程是4天版的延伸，增加雪綠茶博物館、山茶花之丘、山君不離、春日咖啡廳。

擁有易斯達航空票價優勢與穩定房源，樺一旅行社推出多款濟州熱銷商品外，也包裝機加酒自由行。搭配香格里拉飯店4天3夜，只要13,900元起，搭配濟州神話世界度假酒店—藍鼎4天3夜，只要16,900元起，價格優惠，吸引小資族群。

此外，無論是團體旅客，或是自由前往的旅客，只要報名樺一旅行社或是PAK產品，每人行李限額從原有的15公斤升等為20公斤，讓旅客可以輕鬆購買多樣伴手禮。

## 濟州島5大秋季必看景點

### 城山日出峰

為漢拏山360個止火焰山之一，也是世界最大的突出於海岸的火山口，攀登30分鐘左右到山頂；由此也可觀看日落及瞭望一片廣闊的牧場，美不勝收，遠眺山峰綺麗景色，其西海岸有海螺、鮑魚養殖場，運氣好的時候還可觀看到韓國國寶級海女潛水採集海產的情景。



### 搭乘英式小火車

ECOLAND森林小火車生態公園位於市區，主打乘坐特色森林小火車遊園，享受不同的生態風光和充滿歐式風情的美麗造景，若是秋天來訪，還能欣賞到園區的楓葉美景，楓紅倒映在水天一色的湖畔，讓人看了直呼忘卻所有煩憂。



### 山茶花之丘

山茶花之丘面積達172,000平方公尺，擁有世界上最大的山茶花、花期最早的山茶花，以及散發香味的山茶花，共計500多種、6,000多株的山茶花樹聚集在此。除山茶花外，還種植椰子樹等各種造型樹，為一造景樹木園。



### 山君不離紫芒

是漢拏山典型的火山口，周長約2公里，附近是一望無際的草原及濟州特有的稀奇前人的墳墓，非常值得一探究。火山口附近集中生長著420餘種溫帶植物及高山植物，可是非常富有學術研究價值喔！此外，這裡也是欣賞紫芒的最佳地點。



### 粉紅亂子草

粉紅亂子草是一種多年生的草本觀賞植物，顏色非常夢幻，到了秋季一片粉紅，成為IG打卡熱門景點。目前在濟州島最多人熟知的是Kitchen OZ（키친오즈），是一間義大利麵Pizza咖啡廳，以及西歸浦西部的Manor Blanc（마노르블랑）的咖啡甜點店。





# 静岡再發現

絕景

# 日本平

舉辦獎勵旅遊、會議宴會的絕佳選擇



位於靜岡縣中部的日本平，可遠眺富士山和駿河灣的丘陵地帶，這兒除了有可360度環繞的展望台，還有被稱為是「風景美術館」的日本平飯店，以絕佳設施和景致提供各大企業國際會展或獎勵旅遊選擇，飯店場地可供各類展出佈置，有需要時也會提供煙火施放的驚喜服務，是商辦會展的絕佳之選！

## 日本平HOTEL 風景美術館 坐擁富士山和駿河灣美景優越地理



飯店距離富士山靜岡機場，僅需1小時車程即可抵達，可飽覽世界遺產富士山及三保松原、駿河灣等絕美景致。從東京車站或名古屋車站搭乘新幹線前來靜岡車站約1小時，再前往飯店也只需30分鐘。客房共80間，在房內可透過大片落地窗欣賞壯闊景色，盡情放鬆，享受悠閒時光。此外，飯店內有5間宴會廳，皆備齊最新設備，不論是國際會議、展覽會、表揚儀式、迎賓派對等場合皆可善加利用。

此外，能瞭望富士山與駿河灣的庭園，更可準備迎賓酒會或煙火施放，在派對上可提供西式或日式料理，且宴會廳與餐廳皆可對應素食及其他客製化需求；在頂樓的「Upper Lounge」，可邊享受雞尾酒邊眺望於2016年8月登錄於「日本夜景遺產 自然夜景遺產」的美麗夜景。

## 日本平夢陽台



入住日本平HOTEL期間，何不散步10分鐘前往日本平夢陽台？在會議的空檔，來一趟清新的晨間慢走吧！日本平夢陽台由知名建築師隈研吾負責，可全方位欣賞富士山、駿河灣、伊豆半島的迴廊式景觀平台，一樓是介紹區，二樓則是可以邊喝咖啡邊欣賞富士山休憩區，風景極好！

## 久能山東照宮與日本平纜車



來到日本平，可以搭乘日本平纜車，以5分鐘的空中纜車之旅飽覽駿河灣遼闊的四季景色，登頂參訪祭祀一代將軍德川家康華麗的國寶「久能山東照宮」，欣賞全日本東照宮的最初創建神社，外觀金碧輝煌、色彩鮮豔、做工精緻，感受江戶時代精湛工匠技術與藝術文化美學。

登上日本平，還有被稱為「風景美術館」的日本平飯店，可遠眺富士山、駿河灣、伊豆半島、靜岡市區。想感受靜岡山與海的歷史文化豐饒，日本平與久能山絕對是最佳去處。

久能山東照宮  
<https://www.toshogu.or.jp/>

日本平纜車  
<https://ropeway.shizutetsu.co.jp/>

日本平飯店  
<http://www.ndhl.jp/>

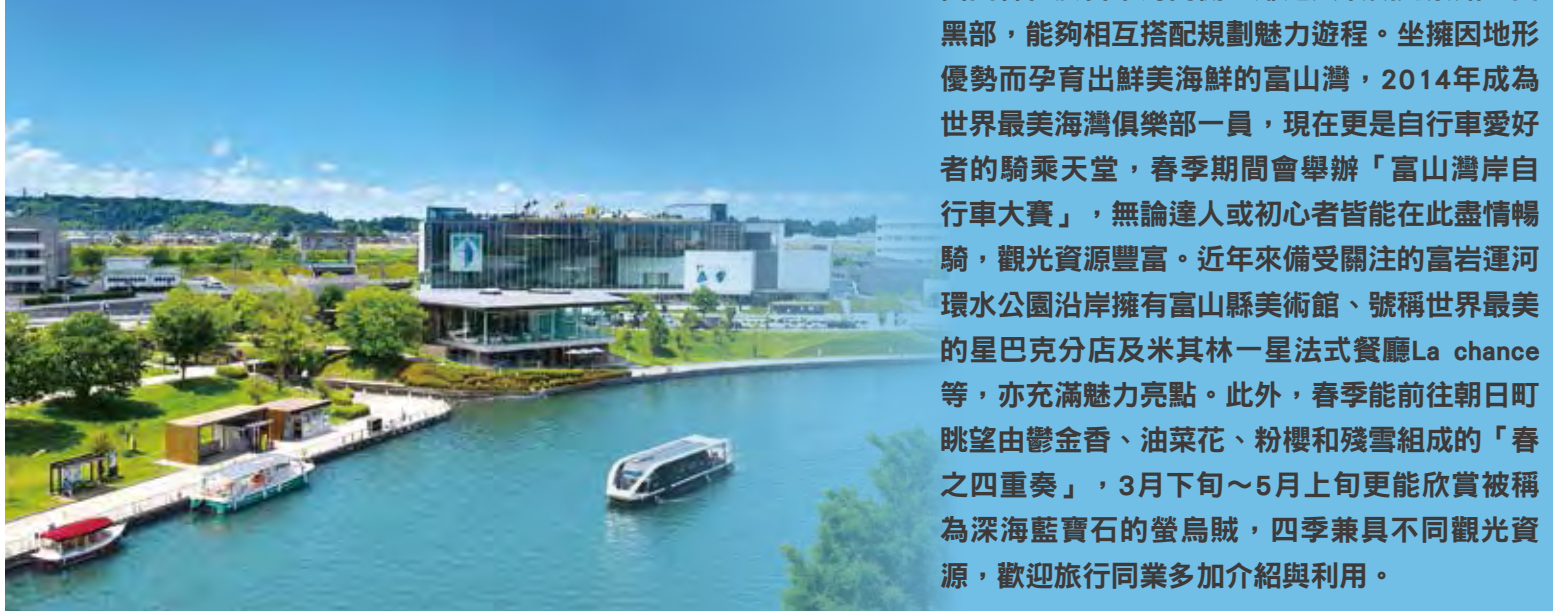


# 探索富山縣之旅・絕景美食藝術共舞

富岩運河環水公園漫遊約會 富山灣岸巡遊自行車暢騎  
能作體驗、玻璃美術館陶冶性情 雨晴海岸賞立山連峰

撰文／張語柔  
圖片提供／向日遊

▼富岩水上運河航線沿途迷人魅力不間斷。



富山縣位於日本海南側，鄰近人氣觀光景點立山黑部，能夠相互搭配規劃魅力遊程。坐擁因地形優勢而孕育出鮮美海鮮的富山灣，2014年成為世界最美海灣俱樂部一員，現在更是自行車愛好者的騎乘天堂，春季期間會舉辦「富山灣岸自行車大賽」，無論達人或初心者皆能在此盡情暢騎，觀光資源豐富。近年來備受關注的富岩運河環水公園沿岸擁有富山縣美術館、號稱世界最美的星巴克分店及米其林一星法式餐廳La chance等，亦充滿魅力亮點。此外，春季能前往朝日町眺望由鬱金香、油菜花、粉櫻和殘雪組成的「春之四重奏」，3月下旬～5月上旬更能欣賞被稱為深海藍寶石的螢烏賊，四季兼具不同觀光資源，歡迎旅行同業多加介紹與利用。

## 富山市玻璃美術館

富山市玻璃美術館為複合式藝術文化空間，和富山市立圖書館TOYAMA KIRARI共構，

由建築大師隈研吾所設計。外觀以玻璃、不鏽鋼和岩石打造，不僅傳達玻璃藝術之美，遠看更如立山連峰般壯麗迷人，館內活用大片斜面窗保留採光、大量使用富山縣產杉木板，逛展的同時彷彿在森林間行走般舒適宜人。常態展除了富山獨有的現代玻璃藝術，6樓更有美國知名玻璃藝術家戴爾·奇胡利（Dale Chihuly）的作品；企劃展則以1950年代後的現代玻璃藝術為主題，不定期推出特色展覽。



▲美術館的設計相當大膽新穎，為富山縣必訪景點。

## 能作鑄物製作體驗

能作是起源於富山縣高岡市的鑄物工房，距今已有400多年歷史，免費參加的工廠見學全程約1小時，

能夠欣賞鑄造技術、還能看到職人現場製作，每梯次最多可容納60名遊客。更能在此體驗製作錫製紙鎮、筷架、酒杯等，根據項目不同，費用介於1,000日圓～4,000日圓，花費時間約15分鐘～90分鐘不等，每次體驗最多可容納36名遊客一同參與（超過人數皆可額外洽詢，工廠見學與體驗請在一週前事先預約）。



▲優美高雅的能作，無論擺設在家中或是送禮皆合宜。

## 雨晴休息站

富山灣沿岸的雨晴海岸能夠一眼飽覽富山灣和立山連峰所形成

的絕美景近在眼前。奇景，也能清楚看到義經岩和女岩矗立在海中的風光，是冰見線列車沿線最美的地段。展望台、伴手禮中心和餐廳共構的雨晴休息站，由於景觀絕佳近年來成為人氣必訪地點，自二樓的露天展望台能輕鬆遠眺絕景、也能拍下冰見線忍哈特利列車奔馳而過的景象。停車場空間完備，可活用於延伸遊程豐富度、或是規劃為用餐地點使用。



▲從雨晴休息站二樓展望台遠眺，富山灣美景近在眼前。

## 富山灣岸巡遊

富山灣岸巡遊觀光船由滑川漁港出發，分為早月川和上市川共2條路線，能夠從

眺海拔約3,000公尺的立山連峰景觀、近距離感受富山灣迷人景緻，春季至初夏期間更能欣賞捕撈螢烏賊的定置網架。每搜觀光船可乘載40人，航程約30～40分鐘，除了定期運行航班，也可以對應需求提供包船，歡迎同業洽詢。



▲搭上觀光船，從不同角度飽覽富山縣之美吧！

## 富山灣壽司

「富山灣壽司」為使用富山灣嚴選新鮮魚獲和富山縣產壽司米捏製而成的壽司統稱，一盤10

貫價格約介於2,000日圓～3,500日圓（不含稅），店家會附上使用當地食材熬煮的湯品，為來到富山縣必吃的人氣料理。目前得到富山灣壽司認證的店家約有50多間，大多分佈於富山灣沿岸與射水市，歡迎遊客前來品嚐！



▲來到富山縣必吃新鮮美味的壽司料理。

## 新湊Kittokito市場

每年9月至隔年5月是紅雪蟹的最佳品嚐期，安排前往距離市場步行僅4分鐘的

螃蟹小屋即可享用新鮮螃蟹料理。除了每週三、週日及公休日外，市場每日中午13點左右就會舉辦午間競標會，遊客能夠親身體驗日本傳統的漁市競標文化，競價吆喝聲此起彼落場面相當熱鬧！



▲新湊Kittokito市場午間競標熱鬧盛況。

更多富山縣觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。



# 北・北海道地區鎖定FIT積極宣傳

## 旭川為據點力推富良野・層雲峽・上川町廣域 新開幕設施、飯店、祭典搭超值交通券輕鬆行

撰文・攝影／黃千珮、蔡雅雯

北海道中心位置的旭川市目前有台灣虎航從台灣直飛，旭川機場即使是寒冬的風雪中也能連續數年維持就航率突破99%的成績，2018年更是創下99.7%的絕佳紀錄。為吸引更多自由行旅客前往，上川町、旭川市、富良野、層雲峽地區連袂訪台，以旭川為中心共同宣傳廣域觀光。

鎖定FIT，旭川市推出「ASAKURU PASS」1日券與2日券，可用於搭乘旭川電氣軌道巴士、道北巴士隨意上下車，也能夠在旭川及周邊地區的觀光景點獲得入場優惠。2018年春天星野集團於旭川開設新系列OMO的第一家飯店，今年更有連鎖品牌「HOTEL WING INTERNATIONAL」進駐旭川車站旁，市區內的都市觀光飯店總計超過1,900間客房，可滿足眾多海外遊客造訪。周邊旭岳為北海道最高峰，也是最早楓紅、降雪地區，另有大規模的神居滑雪場、泛舟、飛行傘、騎馬等多元戶外活動，在冬季熱門活動的「冰瀑祭」，還推出特出攀冰體驗。上川町、層雲峽地區力薦9/14~10/14的燈光投影秀「奇蹟的illuminate」，今年更新增互動投影藝術「落葉街道」，夏天7/13全新開幕的「Team Lab Kids」則讓小朋友輕鬆認識程式語言進而學習。



▲北海道上川町長佐藤芳治（後排左4）偕同層雲峽溫泉、旭川觀光誘致協議會來台宴請同業感謝送客，日本台灣交流協會經濟部主任中杉元（後排右4）也獲邀出席。



▲（左起）上川町役場產業經濟課課長西木光英、旭川空港大樓株式會社常務取締役島村恭、旭川市觀光運動交流部觀光課佐藤賢哉、富良野NATULUX HOTEL專務取締役石平清美、旭川市觀光運動交流部觀光課課長補佐吉田昌史。

## 花卷溫泉訪台推觀光

### 社長安藤昭領軍上廣播獻聲 岩手最具代表性溫泉度假區

撰文／蔡雅雯 攝影／張語柔



▲花卷溫泉社長安藤昭（後排左2）率團隊和岩手縣觀光課主查齋藤瑞穗（前排左1）共同來台宣傳。

台灣虎航開航花卷機場以來，岩手送客數字呈現穩定成長，其中距離花卷機場僅車程10分鐘、距離世界遺產車程30分鐘的花卷溫泉鄉，因地理位置絕佳，去年共湧入了4萬人次的台灣旅客入住。社長安藤昭特別率團隊來台表達感謝，並上廣播宣傳。腹地廣大的花卷溫泉鄉，在日本東北的溫泉度假區中可說是最大規模，共有花卷館、紅葉館和千秋閣3館，加上標榜頂級的佳松園飯店，可滿足各種客層需求。溫泉鄉中的玫瑰園6-10月可賞繽紛花海，祭典廣場每晚20:30起有半小時的各式免費表演，還有日本唯一一間開設在溫泉旅館內的鶴羽藥妝店，可讓旅客大買特買。

## 吳市8千位觀光大使在台灣

### 日本唯一！超距大實物潛水艇內部見學 跳島海道特色7島免搭船自行車輕鬆玩

撰文・攝影／何昕穎

廣島縣吳市2017年4月和基隆市締結姊妹市，並舉辦招待名字裡有「吳」字的台灣民眾前往當地免費旅遊的創意抽獎活動。事後更將申請活動的8,000多位吳姓民眾全數冊封為吳市觀光大使。

緊鄰瀨戶內海的吳市為昔日海軍重鎮，市中心可參觀收藏海事歷史資料的「大和博物館」，近距離觀摩潛水艇、戰艦，或進入日本唯一於陸上展示的超巨大實物潛



▲（左起）廣島縣商工勞動局觀光課主任島井清香偕同吳市產業部觀光振興課主事寺井公大訪台推廣。

水艇內部見學。此外，由吳市下蒲刈島延伸到今治市岡村島等7座小島組成的「藝灘跳島海道」最短路線30km，可說是迷你版「島波海道」，特別推薦自行車島旅，各島間有大橋相連，不用搭船也能輕鬆移動。除了能欣賞海景、沙灘、溫泉，還有港町特色老街。

## 第5屆TTJ日本觀博會

撰文・攝影／張笠筠

### 感謝有台灣盼促進更多交流 大目標設定交流人次破千萬

第5屆「Touch The Japan」日本觀光・文化博覽會於8/23至8/26熱鬧登場，主辦單位日本一般社團法人國際觀光文化推進機構（ITCO），更由理事長暨TTJ實行委員長安藤俊介為首，於8/21舉辦午宴感謝台灣各界一路以來的幫助。安藤俊介也表示，5年前適逢東北大地震三周年，因為日本接收了台灣政府、民間的大量暖意而深受感動，也種下想感謝台灣、促進台日交流的期望，今後會以台日交流人次突破1,000萬為大目標繼續前進。



▲國際觀光文化推進機構（ITCO）理事長暨TTJ實行委員長安藤俊介。



# 龍台觀光農業與促進縣域經濟高品質



▲龍台觀光農業與促進縣域經濟高品質發展交流會主辦單位與貴賓合影。

## 深化兩岸觀 黑龍江獲批



▲黑龍江省委統戰部副部長陸建平。

由黑龍江省人民政府台灣事務辦公室主辦、海林市人民政府承辦，民革黑龍江省委員會、中青旅聯科（北京）公關顧問有限公司協辦的「龍台觀光農業與促進縣域經濟高品質發展交流會」於8/11假海林市盛大舉辦。黑龍江省委統戰部副部長陸建平、海林市市委書記金銀華、苗栗縣副縣長鄧桂菊皆出席盛會。

黑龍江省委統戰部副部長陸建平表示，黑龍江省當前正深入貫徹落實黨的十九大和習近平總書記在深入推進東北振興座談會上的勉勵內容，以及考察黑龍江省時提出的重要指示，落實建設“六個強省”、振興實體經濟、推動縣域經濟高品質發展、重塑營商環境等各項任務，奮力

實現全面振興全方位振興，這為包括台商台企在內的境內外投資者，提供了很好的合作商機。

陸建平強調，龍台交流會旨在開展促進縣域經濟高品質發展行動和“四聚三創兩樹”活動，通過積極搭建龍台經貿交流合作平台，創新機制、務實工作，整合發展資源、交流發展經驗、推動發展轉型、共用發展機遇，促進龍台觀光農業、旅遊業合作，推動黑龍江休閒農業發展與美麗鄉村建設，從而助推縣域經濟高品質發展。

海林市市委書記金銀華表示，黑龍江海林市與台灣各界交流淵源深遠，在經貿、文化、旅遊等領域互惠合作，每年都有台灣代表團赴海林參觀考察，台升國

際、金茂地產等多家台資企業，在此投資興業。隨著龍台文化交流基地落戶海林，進一步拓寬了管道、建立了平台。希望借助龍台交流活動，在觀光農業、鄉村產業等方面取長補短，深掘合作潛力，找尋合作契機。

苗栗縣副縣長鄧桂菊說明，黑龍江是大陸重要的糧食基地，地域遼闊、資源豐富、市場廣闊。龍台交流會帶給兩岸相互交流、相互學習的機會，兩岸企業家可以共同謀求繁榮發展，可以共創互利雙贏思路，明確重點合作領域，深化兩岸各領域合作。

接著由海林市市長高峰、綏芬河市副市長王曉宇、寧安市委常委統戰部部長

### 黑龍江省東寧市 爭創口岸名城 建基地、育市場、創品牌、贏先機

海峽兩岸媒體參訪團8/12參觀採訪了東寧市北河沿國家級黑木耳標準化栽培示範園區，深入瞭解獨具特色的黑龍江特色產品。東寧黑木耳產業發展歷史悠久，大唐渤海國時期，東寧先民就已經開始採摘食用。2002年開始，東寧市持之以恆的推進黑木耳產業，目前取得諸多成果。建成了全大陸最大的生產基地，成功創建15萬畝標準化生產基地，年均栽培黑木耳12億袋，產量5.8萬噸，約占全大陸年均總產量的1/6。



▲東寧供銷聯社產業綜合辦主任劉志棟。  
▲黑龍江省東寧市供銷合作社聯合社黨委書記王良武。

### 綏芬河國林木業城樹立央企品牌 搭建合作平台

綏芬河國林木業城投資有限公司成立於2013年，是大陸林業集團有限公司與綏芬河市友誼木業（集團）有限公司，共同投資註冊成立的國有控股企業。公司秉承“樹立央企品牌，搭建合作平台”的經營方針，在綏芬河市邊境經濟合作區投資興建國林木業城產業園區，作為經國務院批准的國家進口木材儲備加工交易示範基地的先行啟動專案。現已建成集貿易、加工、交易、物流、融資、展示、生產、生活8個平台於一體的綜合性園區。



▲吉日木業總經理高峰。

★吉日木業是首家入駐國林木業城產業園區的企業，公司成立於2014年4月份，主要生產實木指接木地板，產品銷往日本普雷利株式會社。自入駐國林木業城後，吉日木業的發展得到了大力的支援，產量提升了近原產量的4倍

### 黑龍江綏芬河綜合保稅區 朝向高水準開放 高品質發展

大陸國務院8/26印發6個新設自由貿易試驗區總體方案，黑龍江、山東、江蘇、廣西、河北、雲南成為新一批自貿區。至此，大陸的自貿區數量增至18個

黑龍江自由貿易試驗區涵蓋三個片區：哈爾濱片區、黑河片區、綏芬河片區。其中綏芬河片區共19.99平方公里（含綏芬河綜合保稅區1.8平方公里），重點發展木材、糧食、清潔能源等進口加工業和商貿金融、現代物流等服務業，重點建設商品進出口儲運加工集散中心和面向國際陸海通道的陸上邊境口岸型國家物流樞紐，打造中俄戰略合作及東北亞開放合作的重要平台。

### 第二屆一帶一路暨對俄開放兩岸媒體聯合採訪 深探兩岸青年創業基地 領略兩岸農業研發中心



▲哈爾濱市對外科技合作中心主任楊喆。

為展示近年來黑龍江省沿邊開放成果，促進海峽兩岸農業旅遊交往融合和人才交流，黑龍江省台辦於8/11~15日舉辦第二屆“一帶一路”暨對俄開放兩岸媒體聯合採訪活動。以海峽兩岸“農業+旅遊+文創”交流為主題，參加8/11在海林市舉辦的龍台觀光農業與促進縣域經濟高品質發展交流會後，先後赴綏芬河、東寧、哈爾濱參觀訪問，瞭解口岸經濟，品嘗特色美食，採訪台企台商在黑龍江省投資發展情況。

兩岸媒體聯合採訪團8/14到訪2018年5月國台辦授予的哈爾濱海峽兩岸技術移轉育成中心。哈爾濱市對外科技合作中心主任楊喆表示，育成中心是黑龍江省唯一的（國家級）海峽兩岸青年創新創業基地，此處聯合台灣高端深加工企業，2019年6月在哈爾濱市成立了黑龍江省海峽兩岸綠色食品行銷中心，將形成台灣食品研發、生產、文創、集散、銷售的全產業鏈平台，建立以黑龍江省為基地，面向大陸市場，輻射全球的國際行銷整合平台。海峽兩岸生態農業及綠色食品技術與產業合作聯盟副秘書長暨哈爾濱海峽兩岸技術移轉育成中心副主任張薇表示，育成中心目前有82家台灣獨資、合資、合作企業在基地孵化，落地資金人民幣2億元，引進台灣專家團隊197人次。



# 發展交流會 在黑龍江海林市勝利舉辦

## 光農業、旅遊業合作 推動休閒農業發展與美麗鄉村建設 自由貿易試驗區 闊步向前實現新時代東北全方位振興



▲海林市市委書記金銀華。



▲苗栗縣副縣長鄧桂菊。



▲海林市市長高峰。

★海林市在發展觀光農業等文旅產業方面，擁有得天獨厚的優勢與基礎。海林是黑龍江省文旅資源最為富集、特色農業發達的城市，市正聚焦縣域經濟高品質發展，全力推進三產融合、文旅繁榮。相信有龍台合作交流平台支撐，台灣的理念、創意與海林的資源、市場一定會產生良性反應，必有廣闊的合作空間，包括觀光農業在內的文旅產業，也必將成為促進海林經濟高品質發展的重要動力。



▲綏芬河市副市長王曉宇。

★綏芬河市是向北開放的門戶，口岸資源富集。產業基礎堅實、項目平台完備、樞紐優勢明顯、開放政策集聚，可說是宜居、宜業、宜遊。綏芬河也是一座開放包容的城市，商機無限。歡迎到綏芬河實地考察、投資興業，共拓互利雙贏局面。



▲台灣雲林農會的劉易騰演講主題：《從農業生產到休閒觀光導覽體驗，台灣咖啡與眾不同》。



▲台灣南庄鄉農會總幹事陳乾安演講主題：《苗栗縣休閒農業區輔導成果經驗分享》。



▲東寧市委副書記華國玉。

★東寧市正處於多層政策疊加的發展機遇期，國家和省裡相繼出台了支援沿邊重點地區開發開放，以及綏東重點開發開放試驗區建設等系列政策措施，東寧也設立了產業發展基金，目前正在制定《關於促進鼓勵投資及扶持民營經濟加快發展的若干政策》。同時也加快推進“放管服”和商事制度改革，為所有外來企業家和戰略投資者提供政策、提供機遇、提供禮遇、提供環境、提供服務，真誠歡迎各界到東寧投資發展。

★寧安市是大陸戶外運動基地，被授予國家級休閒農業與鄉村旅遊示範縣，也是黑龍江省特色農業強縣。寧安被譽為大陸民間文化藝術之鄉，是一座開放、包容、成長的城市，希望吸引台灣人民到此考察、旅遊、投資興業。



▲寧安市委常委統戰部部長林虎

林虎、東寧市委副書記華國玉、分別進行了精彩的推介發言。由台灣雲林農會的劉易騰、台灣南庄鄉農會總幹事陳乾安、黑龍江省社科院文學研究所所長叢坤分別發表精彩演說。

參加龍台交流會的包括兩岸農業、文

化旅遊產業領域專家學者、企業代表、海峽兩岸媒體代表等150人，針對龍台觀光農業與促進縣域經濟高品質發展的路徑與方法、未來方向，龍台各界代表熱烈交流共創新思路、共贏新機遇。



▲黑龍江省社科院文學研究所所長叢坤演講主題：《中東鐵路與俄羅斯文化對哈爾濱的植入》。



▲綏芬河良運農產品開發有限公司總監岳洪文。

★綏芬河良運農產品開發有限公司成立於2014年，目前在綏芬河綜合保稅區，年消耗大豆10萬噸，發展成為俄羅斯濱海邊疆區頗具規模的農業種植及養殖企業，也是中國大陸赴俄種植及養殖規模較大的企業之一。



▲辛巴赫精釀啤酒工廠主管李英偉。

★辛巴赫精釀啤酒工廠原料全部進口，採購歐洲和澳洲的麥芽、美國和德國的啤酒花、比利時的酵母，引進德國、義大利的先進設備。特色精釀包含：珠峰艾爾啤酒、功夫麻椒啤酒、牛奶世濤啤酒、IPA精釀啤酒和OAK橡木桶啤酒。辛巴赫精釀啤酒發展成為高品質、好品牌的精釀啤酒。



綏芬河坐落在長白山北端，是風景秀麗的山城，來到綏芬河國門景區，一覽壯闊的大國門地標。綏芬河國門景區，是中國大陸境內唯一縱跨國境通道的景區，也是國門景區中唯一集三代國門於一體的景區，景區內最高建築綏芬河第三代國門，高52米，為中國大陸北方第一高國門。

★採訪團也採訪位於哈爾濱市松北區的台灣鴻興茶鵝餐廳，品嘗味道醇厚的台灣味：茶鵝、鹹豬肉、靈芝蛋、高山茶、木耳飲品，了解台灣知名品牌—台灣林鴻興食品已經有50年歷史，透過青創基地的平台，看好黑龍江省優質原材料—五大連池生態白鵝，毅然帶著技術自主創業，成立了哈爾濱台珍食品科技有限公司，自2018年8月成立至今，不但在哈爾濱開了兩家茶鵝分店，還將產業延伸到了青島。



▲（左起）海峽兩岸生態農業及綠色食品技術與產業合作聯盟副秘書長暨哈爾濱海峽兩岸技術轉移育成中心副主任張薇、台灣鴻興茶鵝店總經理李宜勳、哈爾濱市對外科技交流中心主任楊詰。

★哈爾濱市農業科學院院長周玉蘭表示，哈爾濱現代農業示範區是青創基地的科研基地，聯合採訪團一行在園區中看到，引進到此的台灣耐寒無刺紅心火龍果掛滿枝頭，台灣耐寒七彩香水蓮花嬌媚綻放，從澳洲引進台灣、繼而引進黑龍江的淡水養殖產品澳洲藍色龍蝦在培養缸中育成。

張薇介紹，青創基地自2013年至今已建立4個對台農業聯合研發中心，目前與哈爾濱現代農業示範區開展8個在研合作專案，其中淡水養殖澳洲藍色龍蝦和甜高粱專案達到了產業化和市場化的階段。青創基地現有運營面積5100平方公尺，截至2019年6月底，有103家台灣獨資、合資、合作的高新技術企業入駐，總註冊資本金人民幣9.83億元，為黑龍江省及哈爾濱市的270多家企業提供了技術服務，轉化台灣先進技術93項。國家級第一屆海峽兩岸生態農業及綠色食品技術與產業研討會將於9月在哈爾濱舉辦，被國台辦列為2019年對台重點交流專案，青創基地將組織更多的台灣青年認識黑龍江、瞭解黑龍江、落戶黑龍江。今後還將大力推進哈爾濱、齊齊哈爾、佳木斯科技產業園的建設，為更多的台灣青年在黑龍江發展提供機遇和平台。



▲哈爾濱市農業科學院院長周玉蘭。

### 豐山號高山茗茶黑龍江省負責人謝牧 台商落地發展 從茶莊到私塾的文旅天地

台商謝牧表示，2016年受到黑龍江省台辦的邀請，前往牡丹江西安區參訪台灣農民創業園的開園大典，期間對兩岸的農業技術交流很是關注，希望借重台灣的農科經驗，引進技術或新研發品種，尤其是反季節迴園農業及農產品深加工技術，為這片黑土地再創兩岸合作先機，謝牧。



▲（左）豐山號高山茗茶黑龍江省負責人謝牧。

展現肥沃的黑土地的地物獨特優勢。目前以推廣和引進台灣豐山號品牌的高山茶，並在哈爾濱創建了首家國子監私塾式幼兒學堂~青玄國學堂。謝牧更強調樂見兩岸多方位交流共創多贏。



# 遠雄悅來首創海陸空旅遊假期

往返交通、租車一次搞定 搭配秋冬旅遊補助再省1,000元  
旅客可任選立榮航空、麗娜輪、台鐵普悠瑪號多重交通工具



▲遠雄悅來大飯店推出陸海空東海岸假期。

隨秋冬旅遊補助帶動國旅討論熱潮，遠雄悅來大飯店為讓更多旅客能體驗花蓮的美好，即日起至10/31，依據不同旅遊需求，一口氣推出2大秋季住宿專案，分別為3天2夜陸海空旅遊假期專案及秋季好好玩專案；其中考慮過往花蓮旅遊最頭痛的交通問題，陸海空旅遊假期首創旅客任選立榮航空、麗娜輪、台鐵普悠瑪號來回交通及當日租車，提供旅客最便利的東海岸旅程，每人最低3,999元起，平日搭配秋冬旅遊補助每房再省千



▲遠雄悅來推出秋季限定的獨家夜間觀星行程。

元，絕對是秋季最不能錯過的行程！

## 多元交通的旅行方式 細細品味花蓮之美

遠雄悅來大飯店強調，從8月初觀光局宣布秋冬旅遊補助後，立刻帶動飯店電話詢問熱度，而考量花蓮旅遊交通上限制，因此特別爭取規畫郵輪、飛機及火車3種不同來回交通選擇，提供想到花蓮3天2夜旅遊的消費者，最為便利及多元交通方式，讓每位旅客細細品味、深度

認識花蓮之美；此外，針對2天1夜住宿需求也規畫包含晚餐或海洋公園門票的專屬方案，提供不同選擇，預計帶動上看8成的住房率。

## 從早到晚規畫豐富活動 清晨健走、星空伴眠

針對喜歡短程旅行、悠閒感受太平洋生活氛圍的旅客，遠雄悅來加碼推出2天1夜秋季好好玩專案，每人最低2,499元起，旅客可跟著飯店特別繪製的秘境地圖，前往花蓮熱門打卡美景，飯店內從早到晚也規畫豐富活動，清晨的晨光健走，運動之餘欣賞晨光輝映著太平洋及壯麗的海岸山脈景色；下午則在水悅池畔安排水中有氧課程，面對絕美太平洋盡情舒展身心；夜晚更有專屬的星象解說員帶領認識浩瀚星空，讓旅客在太平洋上擁抱星空入眠。

## 君品Collection海外婚禮

君品Collection營運邁向國際  
結盟海外15家頂級酒店辦婚禮



▲雲品國際與鳥取Primrose Garden、巴里島飯店業者簽署合約。

雲品國際所屬「君品Collection」，今日正式與海外婚禮結盟，將新增設海外16處據點，包括峇里島頂級度假飯店麗思卡爾頓（Ritz Carlton）、寶格麗（Bvlgari）、四季酒店（Four Seasons）、六善（Six Sense）、悅榕庄（Banyan Tree）、瑞吉酒店（St.Regis）、W酒店（W Bali）、康萊德（Conrad）等國際頂級連鎖酒店結盟。除了峇里島以外，君品Collection本次也與Primrose Garden簽約合作，這裡是日本鳥取縣第一處教堂證婚婚禮場地及歐陸式莊園，占地600公頃。君品Collection邁入國際，除了可在各據點辦理一站式婚禮宴會服務，更可享受海外度假行程，詳情請上君品Collection官網查詢 <https://www.palaiscollection.com/>。

## 宜蘭傳藝老爺行旅

宜蘭傳藝老爺行旅×生活市集  
推出超高CP值聯名住房專案



▲宜蘭傳藝老爺行旅提供生活市集會員高CP值習藝住宿專案。

老爺酒店集團旗下宜蘭傳藝老爺行旅看準虛實整合商機，特別與電商平台生活市集跨界合作頭一回，即日起至10月底，雙方展開首波異業合作。生活市集針對旗下所屬會員推出一系列傳藝老爺的餐飲介紹、住宿體驗宣傳，傳藝老爺也量身設計一套生活市集會員專屬的高CP值習藝住宿專案。生活市集小編Ruby及秀吉親自拜訪傳藝老爺，體驗特色住宿服務、宜蘭傳藝園區體驗。此外，生活市集則提供2,000份的自有品牌秀吉煎餅及5,000張的生活市集消費折扣優惠序號給入住傳藝老爺的旅人，讓旅人住得優惠舒適，生活購物也可以折扣多多。

## 台南趣淘漫旅住房專案

慵懶泡泡假期 懶人沙發電影院  
腦袋放空躺看電影邊品味下午茶



▲凱撒飯店連鎖旗下「台南趣淘漫旅」推出「慵懶泡泡假期」住房專案。

凱撒飯店連鎖旗下台南趣淘漫旅推出「慵懶泡泡假期」住房專案，主打放鬆到極致的「懶人沙發電影院」，讓你躺著也能看電影！入住此方案可以馬上體驗風靡歐美以久的懶人充氣沙發，躺在蓬鬆的沙發上喝飲料吃餅乾，一邊悠閒地觀看精選電影。專案還搭配森林漫遊等自然巡禮行程，以及愜意的下午茶套餐，飯店內最熱門的滑鎖、自由落體等冒險體驗也通通都能免費參加，就是要讓入住的房客玩得盡興。還包含了飯店最受歡迎的體驗冒險六項（自由落體、翱翔漫旅、高空漫步、攀岩競技、光速任務、全館解謎），全台第一座連續確保系統高空繩索場，專案期間即日起至12/31止。



# 煙波大飯店台南館 盛大開幕

## 連鎖飯店集團品牌展新點 用心經營商務及度假飯店逾20年 主打來台洽公出差之商務客及國際旅客 週遭生活機能完善



▲煙波大飯店台南館位於中西區精華地段。

煙波大飯店台南館位於中西區精華地段，8/19正式剪綵開幕。煙波國際觀光集團為台灣連鎖飯店集團，經營商務及度假飯店逾20年，深信飯店是建立人與土地友誼的交會點。旗下擁有6家飯店，耗時近3年興建的煙波大飯店台南館，為集團中首度進軍南台灣的第一個館別。



▲煙波大飯店台南館8/19正式剪綵開幕。

### 今年9月試營運 邀請旅人體驗台南

台南館主打來台洽公出差之商務客及國際旅客，今年9月試營運。以低調內斂裝潢的風格，邀請旅人用最閒適的心情，來體驗最台灣的城市台南。臨近人文藝術薈萃的台南美術館與生活機能完善的台南新光新天地。地上13層的建築共有536間客房，館內健康俱樂部附有露

天泳池，三溫暖與健身房，商務會員交誼廳也設有多元會議空間給外出洽公使用，提供差旅旅客全方位服務。

### 台南人的款待絲絲入扣 台式燉菜融入義式料理

為了讓旅客擁有更放鬆的住宿體驗，煙波國際觀光集團首度推出餐酒館「隱糧」。以自然的烹調手法佐以台南在地食材入菜，將台南人的款待絲絲入扣。以台式燉菜融入義式料理，拆解台灣在地料理白菜滷元素，創新的手法烹煮嚼勁十足的義大利米佐以扁魚提味，入口盡是最在地的台南味。味蕾的滿足與微醺的歡愉，於隱糧用餐絕對是下班後共享交流新話題的最新提案。不論是商務差旅抑或旅遊，皆能恣意享受專屬煙波台南的住宿新感受。

## 台北凱撒大飯店

### 力挺國旅秋冬遊方案推優惠 加碼送1,000元的Checkers自助餐券



▲台北凱撒加碼千元的checkers自助餐廳餐券。

台北凱撒大飯店搭配交通部觀光局日前推出的「擴大國旅秋冬遊方案」，推出超狂的「官網獨享·秋冬加碼優惠」，即日起至12/30止，入住指定日專案，加碼送出1,000元的Checkers自助餐廳餐飲優惠券，讓大家都用肥美海鮮補身。台北凱撒大飯店Checkers自助餐廳在此期間推出以「漁市場料理」為概念海鮮主題料理，包含塔香淡菜、檸檬香茅清蒸鮮魚、小卷米粉、南瓜海鮮濃湯、松葉蟹肉手卷……等各式海鮮料理，基隆港直送海鮮不必太多調味，就能煮出垂涎的美味，搭配在晚餐時段加碼啤酒與紅白酒無限暢飲超對味！讓人直呼實在太划算，台北凱撒秋冬遊加碼補助讓您吃喝玩樂省到最高點！

## 台中林酒店中秋最夯

### 海陸串燒×生啤暢飲吃得開心 相約親朋好友來團聚玩得盡興



▲台中林酒店森林百匯首次舉辦燒烤啤酒節慶祝。

今年中秋節，台中林酒店森林百匯首次舉辦燒烤啤酒節慶祝，由星級主廚親自備料下廚，推出十幾種品項的海陸BBQ、及上百種冷盤、熱食、甜點，還提供透心涼的啤酒無限暢飲，讓消費者不用動手自己烤，就可以吃到美味的燒烤。

同時搭配餐飲優惠，4人同行1人免費，平日午晚餐限定（週五晚餐及中秋連假9/13~9/15除外），讓大家在中秋佳節相約親朋好友一同來團聚、吃得開心玩得盡興，絕對是今年中秋吃肉的最佳好時機。森林百匯燒烤啤酒節即日起至9/30止，請提前來電訂位；線上訂位，可享9折優惠。森林百匯平日午晚餐990元，假日午晚餐1,190元，需加1成服務費。

## 大板根森林溫泉酒店

### 推出板根秋賞住房、烤肉活動 免費入園享受芬多精森林呼吸



▲大板根特別推出「板根秋賞住房」。

擁有國寶級亞熱帶雨林景觀的大板根森林溫泉酒店，今年中秋節邀大家至雨林星空下賞月同樂。大板根特別推出「板根秋賞住房」「板根明月心烤肉活動」「中秋禮讚秋月禮盒」，讓您在板根的秋涼雨林氛圍中大啖美食，盡情洋溢於歡笑的時光裡，感受月圓人團圓的幸福與感動。針對住宿推出1泊2食的板根秋賞住房專案，即日起至10/31止，2人成行，平日每人只要3,000元+10%起，內容包含雙人客房住宿1晚、活力自助式早餐、精緻晚餐（每人價值680元+10%，可選用太子西餐廳套餐或中式套餐）、免費入園享受雨林芬多精森林呼吸、露天溫泉SPA；還特別加贈大板根禮品部熱賣商品溫泉焦糖爆米花。



# 秋冬補助就該遊苗栗！ 苗栗縣政府文化

文化觀光局局長林彥甫率領苗栗縣菁英業者 匯集食、住、  
 苗栗坐擁多元文化、生態多樣性、產業類別多優勢 擴大國



▲苗栗縣政府文化觀光局率領業者前進台北舉辦推介會。

交通部觀光局為活絡國民旅遊市場，自2018年冬季起辦理多項補助專案，透過實質獎助鼓勵出遊，帶動全台灣國民住宿型旅遊，以「淡季不淡」有效刺激旅宿業者住房率成長。而新一波擴大秋冬國民旅遊補助獎勵計畫即日起正式上路，補助經費將分4大部分，包括團體旅遊、自由行、觀光遊樂業、公協會活動費用，整體預計投入36億元，期盼為國旅市場注入一劑強心針。

為了配合擴大秋冬旅遊補助計畫，苗栗縣政府文化觀光局特別於8/26、27、28，分別前進台北、台南、高雄等3縣市舉辦旅遊推介會暨交流餐會，在苗栗縣觀光協會、苗栗縣旅館公會、苗栗縣民宿發展協會協助下，由苗栗縣政府文化觀光局局長林彥甫帶隊，集結來自

旅館、民宿、餐飲、景點等業者組團共赴說明會，與旅遊同業面對面的交流，並提供最新的資訊與利多。

坐擁無盡觀光資源的苗栗縣，不只是吸引國際觀光客爭相到訪的縣市，亦是國民旅遊前往的最佳首選，而對於同業來說，苗栗縣也是極為友善的觀光縣市，它不斷挖掘自身的旅遊資源，積極找尋亮點來協助業者包裝。

苗栗縣政府文化觀光局局長林彥甫表示，擁有四季不同面貌的苗栗，近幾年出現許多大型亮點，讓每位業者都能包裝截然不同的產品吸引旅客，不論是頂級的飯店與民宿體驗搶攻高端客群，或是大型團體需要量體大的飯店，都能

全面滿足。在景點的包裝上同樣推陳出新，不論是舊山線的「鐵道自行車Rail Bike」，或是未來將與中油合作、開發全台灣最早發現石油的出磺坑等，都將為市場帶來更不一樣的旅程享受。

透過此次的秋冬遊補助，苗栗縣政府特別率先前往各縣市宣傳，希望透過最直接的與業者接觸，提供更多元的利基讓同業「搶先、搶團、搶遊人」。

## 5大小鎮作利基 邀請藝人共遊帶動宣傳效應

苗栗的5大經典小鎮是同業銷售最佳後盾，包括榮獲國際雙慢城三義、南庄，交通部觀光局的經典小鎮票選活動



### 擴大國旅秋冬遊 首選苗栗縣 包裝攻略大公開

**苗栗星級旅館有哪些？共有5處**  
 馥藝金鬱金香酒店、F商旅三義館、尚順君樂酒店、芝柏山汽車旅館、王府大飯店。

**苗栗觀光工廠有哪些？共有7處**  
 雅聞七里香玫瑰森林、立康健康養生觀光工廠、四方鮮乳酪故事館、裕隆車之道體驗中心、台鹽通霄觀光園區、冠軍綠概念館、竹南啤酒觀光工廠。

**苗栗縣休閒農場有哪些？共有56處**  
**★通霄**  
 飛牛牧場休閒農場、自家烘焙咖啡休閒農場、興民休閒農場、長屋休閒農場。

**★卓蘭**  
 花露休閒農場、花自在休閒農場、金葉山莊休閒農場、長青谷休閒農場。

**★大湖**  
 石門客棧休閒農場、老官道休閒農場、十分嶼休閒農場、山水居休閒農場、菊園休閒農場、雲也居一休閒農場、山上種樹牛樟芝森林休閒農場、沐雲山莊休閒農場、悠閒休閒農場、好農村休閒農場、天地外休閒農場、嵐湖休閒農場、無



# 觀光局台北、台南、高雄場推介交流會

## 行、遊各大面向 面對面與當地業者交流 旅秋冬遊補助加持 同業操作最佳選擇

撰文·攝影／王政  
圖片提供／苗栗縣政府文化觀光局、本刊圖庫



▲苗栗縣政府文化觀光局局長林彥甫介紹苗栗的自然特色與魅力。



▲旅行公會總會榮譽理事長許錫哲特別到場。



▲旅行公會總會國民旅遊委員會總召集人林義順。



▲台北市旅行公會副理事長吳雁輝。

分別獲得第1及第5高票的苑裡鎮與公館鄉，還有名列客委會推薦10大客庄小鎮的大湖及南庄鄉，5個小鎮為苗栗縣的觀光發展更添魅力。為此，苗栗縣政府還特別邀請客家妹陳明珠和冒險王阿布兩位藝人，實際踩線體驗小鎮慢活好風光後，透過名人的磁吸效應，吸引更多旅客到訪。



▲(左起)苗栗縣政府文化觀光局局長林彥甫、台南市政府觀光旅遊局長陳信安。



▲(左起)苗栗縣政府文化觀光局局長林彥甫、高雄市旅行公會監事會主席鄭雪玲。



▲(左起)苗栗縣政府文化觀光局局長林彥甫、高雄市旅行公會副理事長楊博雄。



▲(左起)苗栗縣政府文化觀光局局長林彥甫、旅行公會總會理事長蕭博仁。



▲高雄場說明會吸引眾多同業參加。



▲(左起)苗栗縣政府文化觀光局局長林彥甫、台南市旅行公會理事長蘇榮堯。



▲苗栗縣政府文化觀光局前進台南，向同業展示苗栗的魅力。

- 為休閒農場、阿連休閒農場、新美休閒農場、清硯休閒農場。
- ★三義  
春田窯休閒農場、新光樂活休閒農場、山板樵休閒農場、癩蛤蟆休閒農場。
  - ★公館  
石圍墻休閒農場、阿必崎休閒農場。
  - ★苑裡  
初色休閒農場、吉平休閒農場。

- ★獅潭  
貓頭鷹生態休閒農場。
- ★後龍  
想夢蘭休閒農場。
- ★造橋  
火炭谷休閒農場、石中臼休閒農場。
- ★頭份  
永旺休閒農場、三好休閒農場、大湖雅境休閒農場。

- ★三灣  
金椿休閒農場、侑橋休閒農場、古月螢休閒農場、全勝休閒農場、福康休閒農場、富裕休閒農場、客家鄉下人休閒農場、苗5線休閒農場、三灣星光休閒農場、內灣休閒農場、九分寮休閒農場、傑安美桔園休閒農場、金生休閒農場、永和山古厝休閒農場、三灣四季休閒農場、雲霧嶺茶柚休閒農場。
- ★南庄  
杉林松境休閒農場。





# 旅行業品質保障協會第11屆理監事改選

交通部觀光局局長周永暉特別出席會員大會 感謝品保協  
第11屆會員大會出席踴躍 投票率高達8成6 總票數達



▲許禡哲競選服務團隊入主第11屆旅行業品質保障協會。

## 旅行業品質保障協會 第11屆理監事當選名單

**理事長：**許禡哲

**常務理事：**張東周、楊子昀、  
蘇榮堯、呂中豪、陳基源、  
陳思蒼、陳善國、蕭明仁、  
秦文沂、陳聿銘

**理事：**黃文卿、王采紅、  
孫玉玲、王秋智、蔡璧穗、  
邱喬菁、蘇惠美、林芳仁、  
楊明峯、陳仁和、吳紹周、  
張永明、陳靖宜、杜文絛、  
張文顯、石坤錫、江文馨、  
林文弘、盧進鎰、林承烈、  
樓麗萍、邱志銓、許清泉、  
林聰益

**監事主席：**張永成

**常務監事：**蔡旻珊、葉庭林

**監事：**王晉堂、蘇紹德、  
張玉霞、陳淑華、許鳳釵、  
陳松桂、曹德修、曾偉繁



▲第11屆常務理事合影。(左起)陳基源、陳思蒼、楊子昀、呂中豪、張東周、理事長許禡哲、陳善國、蘇榮堯、陳聿銘、蕭明仁、秦文沂。



▲第11屆監事合影。(左起)曾偉繁、張玉霞、陳松桂、葉庭林、監事主席張永成、蔡旻珊、許鳳釵、陳淑華、蘇紹德、王晉堂。

旅行業品質保障協會第11屆第1次會員大會於8/30假大直典華舉辦，現場會員本人出席超過1,500人，而當日也是第11屆理監事團隊的改選，雖然雙方候選人競爭激烈，但仍舊秉持著：「選舉是一時，朋友是一輩子」的理念，讓現場即使因選情而沸騰，仍舊保持友好與熱情，展現出旅遊業者的友善特性。而在最終，由天擎旅行社董事長許禡哲競選團隊拿下勝利，許禡哲出任第11屆品保協會理事長，監事主席則由雲品旅行社董事長張永成擔任。

在選舉投票前，品保協會召開會員大會，包括交通部觀光局局長周永暉、海基

會主任秘書劉克鑫等長官皆蒞臨，各地公會理事長與代表們也共襄盛舉。

即將卸任的旅行業品質保障協會理事長許晉睿指出，非常感謝會員們6年來的協助與照顧，在原有的理監事團隊與會務人員支持下，讓品保協會在6年內舉辦了250場活動與訓練計畫，等於300多週的日子裡週週都有精彩的培訓與宣傳活動，成功連結了產業與消費者之間的關係，也讓品保在他們心中更具公信力，能成為同業會員在面對大眾時的最佳後盾。

交通部觀光局局長周永暉除了特別致贈感謝獎牌給許晉睿外，也指出，在第10屆



# 天擎旅行社董事長許禡哲榮任理事長

## 會全力支持 讓產、官、消費者建立溝通橋梁 2,679張 會員為支持候選人出席投下神聖一票

撰文·攝影／王政



▲第10屆旅行業品質保障協會理事長許禡哲。



▲交通部觀光局局長周永暉。



▲海基會主任秘書劉克鑫。



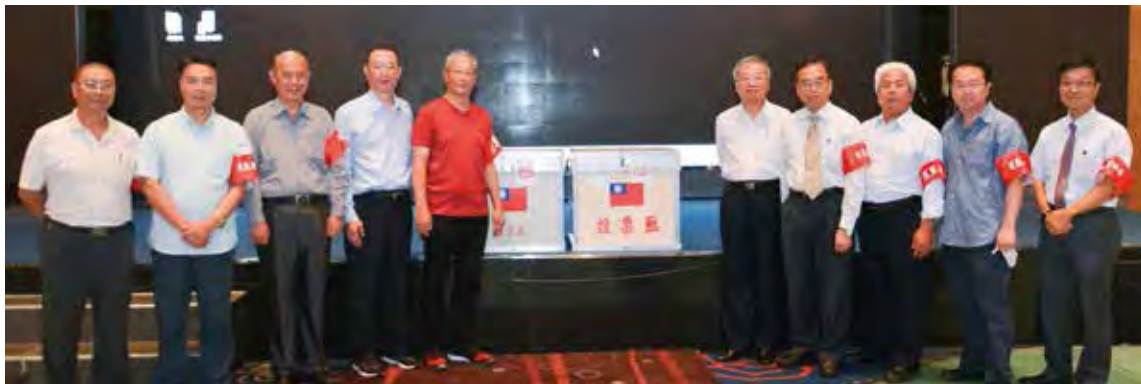
▲（左起）交通部觀光局局長周永暉致贈感謝牌給第10屆旅行業品質保障協會理事長許禡哲。



▲投票現場由雙方的加油團互相拉票，熱情四射。



▲會員投下手中神聖的一票來支持候選人。



▲監票團隊特別安排旅業極具代表性的大老擔任。



的理監事團隊的努力下，成功讓政府、旅遊業者、消費者之間架構起友善的橋梁，觀光局不論是2018海灣旅遊年、2019小鎮慢遊年等活動，都能看到品保的大力支持。

### 深獲會員支持 許禡哲團隊入主品保

根據品保協會統計，此次總計有1,516名會員親自出席，交遞委託書的會員數超過1,000名，總計電腦讀票數達到2,671張，投票率高達8成6。

經過長達數小時的投票後，由秉持初心參選的許禡哲服務團隊獲勝，理事部分僅1席未上，監事團隊則是全員上任。

堅守初心的許禡哲，就如同他在感恩餐會中曾經提到，自從投身旅遊產業以來，所有的一切都來自於同業的支持，也因此他抱著感恩的心重返沙場，致力再為會員

朋友們服務，希望透過自身豐富的經驗，能帶領品保團隊走出全新格局。

### 雙方競選團隊各出奇招 獨特宣傳成全新角力戰場

也許是時代的影響，抑或是團隊紛紛加入新生代的新血，此次的品保協會理監事競選上，可以看到許禡哲與黃文卿的服務團隊各自端出全新的行銷策略，透過社群媒體如FB、LINE@等渠道，第一時間傳達團隊的競選理念與核心價值，讓會員們能透過手機等移動裝置就能輕鬆了解、無時差的接軌。

不僅如此，雙方的廣告與行銷宣傳上也充滿巧思，包括帶入Q版人物造型，讓嚴肅的選舉注入了活潑的氣息，也展現出旅遊人專屬的活力。

最難能可貴的仍是雙方即使因為理念



▲經過數小時的開票後，確認由許禡哲競選服務團隊當選。

不同而選擇各自的陣營，卻仍舊抱持友善的態度，從一開始投票階段的拉票，熱鬧卻仍舊保持理性。尤其在開票現場，最後確定由許禡哲團隊勝出時，現場的黃文卿團隊仍舊給予鼓勵，用鼓掌來歡迎全新的理監事團隊誕生，展現出旅遊人的友善與大度，不論是新穎的行銷方式，或是君子之爭的競爭，都為旅遊產業選舉寫下全新扉頁。



# 中華觀光精品產業協會盼同業攜手度難關

## 200萬名觀光從業人員代表200萬家庭 不該成為政治角力的祭品 異業結盟、勇於創新、開源節流、資源共享 有信心便能扭轉乾坤

撰文·攝影／邱榆蕙



▲(前排左4起)中華觀光精品產業協會創會長張雅琍、中華觀光精品產業協會理事長吳建忠、台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光與中華觀光精品產業協會理監事及會員合影。



▲(左起)台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光與中華觀光精品產業協會理事長吳建忠合影。

中華觀光精品產業協會上週舉行第3屆第2次會員大會，理監事暨會員共35人出席，**中華觀光精品產業協會理事長吳建忠**致詞時慰勉同業於非常時期要盡早節流，盼台灣觀光產業同仁攜手度過難關；受邀致詞的**台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光**則連講3次「心痛」，同時激勵同業此時更要有信心，戮力齊心活下來。

### 現階段若難以開源 先從節流方案下手

吳建忠表示，8/1起取消大陸自由行，使得陸團客大量縮減，現階段恐難以開源，可以先從節流下手，希望同業攜手度過難關；**中華觀光精品產業協會創會長張雅琍**亦提供異業聯盟的方法，能省下一半的管銷費用，希望透過大會交流，讓旅遊產業業績再度翻紅。

姚大光表示，這次衝擊如同大洗三溫暖，今年1~7月陸團業績成長50%以上，不過自8月開始，只剩7月陸客數量的三分之一，接下來9月中旬陸客自由行可能歸零，至於團客部分，年底估計團客加上自由行將減少120萬人次。

陸客去年2018年總出境人次是1.49億，到日本890萬，到韓國逾800萬、泰國是1200萬，到台灣才269萬，台灣有200多萬名觀光從業人員，就是影響200多萬個家庭，不應該讓旅遊業成為兩岸角力的祭品。

### 努力讓自己存活 活下來就有機會

姚大光提到，大家應堅守崗位，仿效2016年旅遊業萬人遊行上凱道的精神，努力讓自己存活，因為只要活下來就有機會；與此同時，亦要有相當的自我認知，不論需要留職停薪的、或資遣的，還是要坦然接受並面對，這點他與同業一樣心痛。

他也認為，據政府近年的調查數據，觀光產業在職從業人員，不含航空業者，總共超過200萬人，其中8成以上是庶民，每年辛勤為政府賺進3千多萬的外匯，他相信政府對同業仍相當重視的，因此不斷與諸多高層領導人磋商，盼推舉一位才德兼備，真心為觀光產業著想的不分區立委，凝聚同業力量，在法規政策上突破現況。

### 觀光產業厚植實力 與各公協會資源共享

另一方面，觀光從業人員也要厚植實力，即使平日大家各做各的，遇到危機時展現團結力量大，才能引起外界注意，他也會與中華觀光精品產業協會理監事持續緊密溝通，同時集結遊覽車公會、旅館公會的資源。

姚大光最後分享一則故事，有一隻鸚鵡看到森林大火，想用羽毛沾水撲滅，土地公在一旁說「你不可能做到」，鸚鵡回應他「我生在這裡、長在這裡，親友家人都在這裡，雖然沒有用，但我還是要救」。語畢牠繼續滴水救火，如此精神感動天神，將森林火全滅了。姚大光認為，包括他，大家都能做那隻鸚鵡，百萬觀光從業人員絕對有能力扭轉乾坤，具備信心就有前進的動力，底下激情紛紛鼓掌說「對！」。

### 因應取消陸客自由行的建議對策



#### 中華觀光精品產業協會創會長張雅琍

現在有越來越多年輕同業加入旅遊業，建議年輕同仁多發揮巧思，勇於提供新的想法，同時她也建議觀光業者異中求同，以異業聯盟方式合作，可以省下一半管銷費用，共同面對未來的挑戰。



#### 中華觀光精品產業協會理事長吳建忠

還是一句話開源節流，員工是公司的重要資產，非到萬不得已，別走到資遣那一步，他與多位同業磋商，可以先視各公司客戶減少的狀況，讓員工分組放無薪假，並試著推出新企畫案，吸引東南亞旅客上門。



#### 台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光

大環境的改變非個體能力所及，但是不代表就得坐以待斃，他鼓勵同業嘗試轉型，盡可能結合所有資源，與周遭同仁同心協力，並對自己有信心，也許危機就是轉機的開始。



## 華航形象廣告獲釜山廣告節3大獎

在YouTube、Facebook首播後隨即引發網路高度共鳴  
機上雜誌《Dynasty》4度蟬聯美國APEX年度卓越獎

撰文／邱榆蕙 圖片提供／中華航空



▲華航2019年全新品牌形象廣告獲韓國釜山廣告節3大獎。

中華航空2019年全新品牌形象廣告「#旅行帶給你的紀念品」，自6/14起於網路YouTube頻道及Facebook粉絲專頁首播後，隨即引發網路高度共鳴、並進熱搜排行榜，截至目前已逾900萬觀看人次，及獲國際知名媒體青睞；繼榮登美國權威行銷媒體《廣告周刊》

(Adweek) 每日最吸睛廣告 (AD OF THE DAY) 後，再獲亞洲最大廣告盛會韓國釜山廣告節 (AD Stars) 3大獎項殊榮，為華航形象廣告寫下歷史新頁。同時，華航機上雜誌《Dynasty》以引領台灣文創走向國際為使命，今年第4度蟬聯美國APEX Awards年度卓越出版獎 (Awards for Publication Excellence)，並第3度獲得版面設計獎 (Design&Layout)，華航機上雜誌《Dynasty》一甲子以來始終如一，陪伴您雲端時光，願持續將台灣經典帶至世界每一角落，讓世界看見台灣之美。

兩人成行

### 泰航錫蘭假期 THAI

9/21 9/28	優惠價 \$38,800	<p>春假團體 1/25 1/26 請來電洽詢</p>
10/5.12.19.26	四團 優惠價 \$42,800	
11/2.9.16.23.30	12/7.14.21.28	

兩人成行 暢遊寶萊塢 8天

孟買進出 泰航寶萊塢假期8天 9/21、10/5.19 11/2.16

《直售價》 \$49,800

尼泊爾之旅8天

9/28保證成團(9天)

10/12.26、11/9.23 12/14.28

\$55,900

兩人成行 泰航佛陀假期9天

10/16、11/13 12/18

\$55,800

雷龍之國 不丹&尼泊爾8天

10月份起每周三出發 \$83,800

印度超值 皇宮假期8天

10/6.13.20.27 11/3.10.17.24

\$43,800

世群旅行社 02-25063137 0932-253642 「印度旅遊集團—台灣總代理」  
www.scholiday.com.tw

總代理 印度 | 尼泊爾 | 斯里蘭卡 | 不丹 歡迎整團估價

哈吉假期

ASIANA AIRLINES

## 跨越天山 逐夢中亞

遊覽世界生動中亞 親臨亞洲最深的秘境

哈薩克、吉爾吉斯、烏茲別克  
土庫曼、塔吉克

中亞之心的烏茲別克、中亞瑞士的吉爾吉斯、草原之國哈薩克，還有充滿歷史底蘊的土庫曼、塔吉克。這個絲綢之路中的美麗國家，經由現代中國的一帶一路，慢慢地走進現代世界的舞台。一生必遊的美麗景緻，一起感受中亞文化與自然之美吧！

悅群綜合旅行社 02-27716300  
www.heartytour.com.tw

## 新加坡F1極速狂奔

精采表演熱力點燃不夜獅城  
推F1機+酒+門票套裝行程

撰文／邱榆蕙 圖片提供／新加坡航空



▲新航上週末在香港大道打造模擬街景賽道宣傳賽事。

由新加坡航空長期贊助的新加坡F1，是F1賽車夜間賽事的發源地，同時也是F1在亞洲目前唯一的街道賽，今年賽事即將在9/20(五)至9/22(日)舉辦。眾多一級方程式賽車沿著濱海灣賽道一路穿越獅城璀璨的夜色狂飆前進，這場賽事每年都吸引超過20萬人湧入新加坡。主辦單位今年也邀請到許多國際重量級歌手與樂團前來表演，如瑞典電音天團Swedish House Mafia、英國搖滾天團Muse等接力演出。新航推出新加坡F1套裝行程(機+酒+門票)，前往新加坡觀賞亞洲唯一的F1街道賽，並可自由搭配飯店與F1門票，近距離感受F1的魅力。

## 台灣旅宿網訂房平台

合法安心、訂房放心、服務暖心  
消費者更容易辨識合法旅業者

撰文·攝影／邱榆蕙



▲本土品牌OTA台灣旅宿網訂房平台正式上線。

由交通部觀光局推動建置之本土品牌OTA「台灣旅宿網訂房平台」正式上線了！交通部部長林佳龍表示，鑑於自由行旅遊消費型態的改變，消費者已高度依賴訂房平台，而旅業者與國內外OTA合作行銷卻須支付近2成之高額平台上架手續費，大幅壓縮旅業者經營利潤，為了照顧合法旅業者，請觀光局將台灣旅宿網轉型並推動建置本土品牌的「台灣旅宿網訂房平台」。目前台灣旅宿業共1.2萬餘家，客房數超過23萬間，本次台灣旅宿網網路訂房功能，將提供合法業者利用此一工具進行銷方式的轉型，透過線上接觸到更多的消費者。



# 山富旅遊

## 獨步包裝徐州最高飯店 體悟上帝的視野

一站式酒店服務 鄰近購物中心、電影院、特色餐廳等娛樂設施  
據傳秦始皇求取長生不老藥的仙山～國家5A級的嶗山北九水

撰文・攝影／邱榆蕙 圖片提供／山富旅遊、本刊圖庫



▲青島名勝嶗山北九水據說是秦始皇求取長生不老藥的仙山。

成立30餘年的山富旅遊，無論在國內、外，出、入境團體旅遊、自由行、企業差旅、會議參展、教育訓練、高鐵假期代理、國際遊輪等全方位產品，因應不同客群、季節、主題，均以顧客需求為出發點，開發多元商品，中國大陸、日本方面的產品，更是業界的佼佼者。

### 直飛徐州早去早回優勢 入住天上宮闕「徐之巔」

山富旅遊大陸線控林芷榆表示，今年推出「雲頂山東8日」，運用華航直飛徐州早去早回的優勢，每週三、六出發，獨家包裝徐州最高飯店的一徐州蘇寧凱悅酒店，讓住客體會「上帝的視野」，並前往中國風箏之鄉濰坊的風箏專業博物館，特別贈送紀念小風箏每人1個；「暢遊山東5日」，亦運用華航的青島直飛早去午回的優勢，帶旅客走進紅瓦綠樹、碧海藍天的萬國建築博覽園，



▲山富獨家包裝徐州最高飯店的一徐州蘇寧凱悅酒店。

### 產品包裝優勢

1. 雲頂山東8日運用華航直飛徐州早去早回優勢，每週三、六出發。
2. 市場獨家包裝徐州最高飯店的一徐州蘇寧凱悅酒店。
3. 暢遊山東5日享用鮑魚+大蝦或梭子蟹，大啖最道地美食。

周遊青島嶗山北九水、八大關、威海海草房、八仙過海口、煙台張裕卡斯特酒莊、棲霞牟氏

莊園、奧林匹克船中心等經典景區。

去年甫落成的徐州蘇寧凱悅酒店高達266公尺，位於IFC國際金融中心的43層至59層，坐實「徐之巔」之美名，頂層觀景視野廣闊，將徐州市區及雲龍湖的美麗景觀盡收眼底。並盼結合鄰近建築群，囊括5A甲級寫字樓、服務式公寓、購物中心、電影院、特色餐廳在內的各式娛樂休閒設施，成為提供一站式服務的高品質酒店。

### 鮑魚+大蝦與梭子蟹 大啖最道地山東美食

不僅如此，行程亦精選5星級的台兒莊荷田客棧，標榜「外裝古早味、內裝5星級」，讓住客一邊體驗台兒莊古樸氛圍，一邊享受5星級住宿的奢華感受；並特別安排入住準5星沂水東方瑞海溫泉酒店，超值贈送飯店泡湯，讓住客浸淫於11種溫泉池的室內溫泉世界（需穿泳衣）。餐食部分，1～8月內含

海鮮蒸鍋，每人一份鮑魚+大蝦，9～12月則有季節限定的當地梭子蟹，讓旅客大啖最道地的山東美食。

### 雲遊八大關風景區 如置身浪漫歐洲世界

提到青島名勝，一定得遊歷國家5A級的嶗山北九水，據說是秦始皇求取長生不老藥的仙山，滿山枝繁葉茂，蒼翠碧綠，抵達的瞬間便能忘卻燈紅酒綠的喧囂；八大關風景區亦是代表性景區之一，因青島早期曾被德國人占領，留下德國總督樓舊址、聖彌厄爾天主教堂等建築，周邊還有俄、英、法、德、美、日、丹麥等20多種異國建築風格，猛然一望，還以為身處浪漫歐洲的世界。

行程亦安排盤桓於百年的傳奇魅力一張裕卡斯特酒莊，讓遊客品味醇厚酒香的滋味，該酒莊是連世界知名的品酒專家都給予高度評價與讚賞的歐洲葡萄莊園；緊接著安抵神州現存最完整、最典型的地主莊園—牟氏莊園，見證北方最大封建家族興衰史。此產品特別升等入住5星嘉年華麗麗酒店或東方影都皇冠假日酒店2晚，包準遊客枕上無憂。



▲9～12月內含季節限定的梭子蟹，讓旅客大啖最道地的山東美食。



▲八大關風景區具存俄、英、法、德等20多種異國建築風格。



# 金秋 山東 好楓光

Friendly  
Shandong  
山東  
文化聖地 度假天堂

八大關賞秋葉 × 紅葉谷賞楓紅  
銀杏林賞杏葉 × 泡湯品秋蟹

## 山東 中華孔孟文化發源聖地

有千年的歷史名城古都、壯闊迤邐的山海風光  
還有歐陸的浪漫情調，不僅是一個充滿驚豔的旅遊文化勝地  
秋天更是一處可同時賞楓看銀杏、泡湯品蟹的旅遊去處

季 節 限 定

【限量前十名第二人減\$3,000】

### 金秋山東-青島、泰山、曲阜、濟南紅葉谷、臨水銀杏林、紅楓林賞楓+秋蟹+溫泉8日

無購物 無自費 | 10/16.19.23.26.30、11/2.6.9.13.16.20

NET 26,900元起

精 選 推 薦

### 富遊山東-嶗山泰山、登定遠艦、高速列車、五星海景酒店8日

無購物+無車購、無自費、三排座椅、導覽耳機、贈送福袋

9/11.14.28、10/2.5.16.30、11/9.13.16.20.23.27.30

NET 34,900元起

### 樂遊山東-登臨泰山風景區 嶗山北九水景區升等一晚國際品牌(海景房)8日

張卡斯特酒莊、贈送嶗山三絕、無購物無自費

10/27、11/3.10.17.24、12/1.8.15.22.29

NET 24,900元起

### 雲頂山東-徐州台兒莊、天然溶洞、青島、溫泉8日

徐州之巔凱悅酒店+自助晚餐、品嚐道地海鮮、無購物、無自費

2019/11/23.30、12/7.14.21、2020/1/11.29、2/5.8

NET 20,900元起

### 好客山東體驗生活8日

升等三晚豪華五星酒店海景房、泉水濟南、黑虎泉、牟式莊園、無購物、無自費

2019/9/14、11/16.23.30、12/14.18.28、2020/1/1.15

NET 18,900元起

### 【限團第二人減\$2,000】玩轉山東-台兒莊、泰山、濟南、青洲、濰坊、青島五星精彩8日

地大峽谷、古城客棧、光城俱樂部下午茶、無購物無自費 9/14、10/5.9.12.19.26.30、11/2.9.16.23.30、12/7

NET 21,900元起



已投保旺旺友聯產物履約保證保險新台幣1億1仟6佰萬元

富裕人生  
RICHMOND TOURS

台北(02)255 18866  
台中(04)2322-4032  
高雄(07)201-0303

桃園(03)280-6555  
彰化(04)713-9777  
b2b.travel4u.com.tw

中壢(03)422-7070  
嘉義(05)283-0255

新竹(03)5240318  
台南(06)222-0101

同業合作以富裕人生出團·安心·放心



# 海揚國際旅行社

## 顛覆呼倫貝爾印象 冬季天使的呼喚

獨家企畫 「呼倫貝爾銀色草原8日」遨遊大興安嶺雪白天地  
觀賞樹林滿載晶瑩剔透的雪花 特別安排根河冷極村戶外吃火鍋

撰文·攝影／邱榆蕙 圖片提供／本刊圖庫



▲海揚國際旅行社董事長吳明峰。

——直以來人們對於呼倫貝爾市大興安嶺的印象，仍停留在青青大草原，沁綠的水草群起迎風搖曳的景色環抱，但若是冬季探奇，才能看見廣袤無垠的草原換上了白色嫁紗，顯得更加聖潔與寧靜。海揚國際旅行社獨步企畫「冰雪奇緣～呼倫貝爾銀色草原8日」，運用長榮航空直飛海拉爾的優勢，擁有80人以上的充裕機位，每週五出發，早去晚回，等待旅客放下一切，一同遨遊內蒙古的銀色世界吧！

### 今年新增超值行程 精心規畫環狀路線

海揚國際旅行社董事長吳明峰表示，由於氣候乾燥的關係，當地的冬季體感溫度，沒有想像中的冷寒，因此在當地，旅客可能撞見矯健的蒙古族漢



▲大片的白樺林、落葉松觀賞林，滿載晶瑩剔透的樹掛。

### 產品包裝優勢

1. 獨家企畫「呼倫貝爾銀色草原8日」，長榮航空直飛海拉爾。
2. 擁有80人以上的充裕機位，每週五出發，早去晚回。
3. 獨家贈送自費行程，中俄蒙國際冰雪樂園、俄羅斯家訪。

子，或騎著駿馬在茫茫雪原中馳騁，或赤裸著上身在雪地中摔跤。而海揚今年新增超值內容，在草原部落賽馬、觀賞馬術表演、以及於根河冷極村戶外吃火鍋體驗，氣候條件許可下，還能在村裡觀賞到澆水成冰的表演。

呼倫貝爾的冬季有3個特點，1. 下雪早，每年11月便飄起瑞雪；2. 冬貌時間長，每年的11月到隔年4月，長達6個月；3. 雪質純，無污染。額爾古納河濕地也不遑多讓，一眼望去，皎潔白雪落滿草地。亦不能錯過，據說全中國大陸最冷的村莊「冷極村」，冬日裡，每家都掛上紅燈籠，旅客在此感受傳統華人過冬的熱情與樸實。「冰雪奇緣～呼倫貝爾銀色草原8日」精心規畫環狀路線，從成吉思汗廣場、呼倫貝爾大草原，途經白樺林，接著前往冷極村、額爾古納、滿洲里等景區，沿途風景均不重複。

### 獨家贈送自費行程 俄羅斯家訪、冰雪樂園

冬日裡的根河濕地公園，擺出令人心醉神迷的曼妙姿態，河谷濕地兩側的高坡上有大片的白樺林、落葉松觀賞林，雪片紛紛落在樹上，成為晶瑩剔透的樹掛，在冬日裡猶如身穿白色的少女



▲拜訪俄羅斯家庭，換穿俄羅斯服裝，與華俄後裔聊家常。

翩翩起舞，與一旁城市相映，形成現代與自然的融合景象。除了美不勝收的景色，海揚贈送價值198元RMB《俄羅斯歌舞秀》，欣賞異國歌舞的千姿百態，更獨家贈送自費行程，包括中俄蒙國際冰雪樂園（298元RMB），不僅觀賞具有中俄民族的特色冰雕作品，還能遊玩冰滑梯；以及「俄羅斯家訪」（198元RMB）旅客到當地俄羅斯家庭做客。

### 體驗敖魯古雅部落風情 與敖魯古雅馴鹿相伴

而內蒙古最北邊，還有一處鮮為人知的少數民族部落—敖魯古雅鄉，被稱為中國大陸最後的狩獵部落，旅客跟著鄂溫克人，遠眺冬季白雪覆蓋山林的雪景，一旁稀有的敖魯古雅馴鹿像是蓋上漸層銀色的披肩，優雅地隨族人工作，旅客也能與敖魯古雅馴鹿近距離接觸，拍照留念。

住宿方面，海揚貼心安排準4星級酒店或主題酒店。餐食上盡可能讓旅客嚐遍道道內蒙古風味餐，特別送上金牌上湯頂頂牛排鍋、水煮羊宴、東北鐵鍋燉、農家菜、冷極八大碗風味、蒙古烤美全羊盛宴、俄羅斯西餐、餃子宴、涮羊肉火鍋等特色美食，讓您一次吃個過癮。



▲旅客有機會與敖魯古雅馴鹿近距離接觸。



# 這個冬天 我在呼倫貝爾

★ Hulunbuir ★

直飛海拉爾 早去晚回 每週五出發

80席機位



2018好評不斷 2019再升級

無購物 無自費

## 呼倫貝爾銀色草原八日

- ★ 保證市場景點最多、最豐富、餐食酒店高人一等
- ★ 最美根河濕地景觀、俄羅斯風情+邊境不夜城+冰雪樂園

搶 10/25 2018  
同業價 **25,900**

搶 01/10 2019  
會選團  
同業價 **16,900**

搶 01/24 2019  
春節除夕  
同業價 **27,900**

其他出發日期 同業價 **17,900**起

11/1.15.22.29 | 12/20.27 | 1/3.17.31 | 2/7.14.21.28 | 3/6.13.20.27



### VIP獨家贈送

- ★ 俄羅斯歌舞秀
- ★ 中俄蒙國際冰雪樂園
- ★ 俄羅斯家訪
- ★ 馬術表演
- ★ 體驗冰上火鍋
- ★ 為您租借禦寒雪衣

小小知識乎你知

Q: 為什麼到內蒙賞雪?

- A:
- ① 下雪早, 11月即降雪
  - ② 雪期長, 自11月至4月
  - ③ 雪質純, 無污染

世興旅行社 04-23274611  
02-25034000

百福旅行社 02-25612405

鼎運旅遊 02-25172000

海揚國際旅行社

世邦旅遊 02-25111158

東南旅行社 02-25239199

逸歡旅遊 02-25091327

02-25673111





# TRANSFER FASTER

go korean

更快轉乘，勿失良機

更順暢的轉機，帶來更佳的旅行體驗

全新設計的仁川第二航廈

步行路程大為縮短，行李運送更有效率

您的轉機體驗從此變得更輕鬆、便捷

**KOREAN AIR** 

大韓航空 訂位業務 02-2518-2200  
[www.koreanair.com](http://www.koreanair.com)

50  
years